

Common borders. Common solutions.

**Ταξιδιωτικός οδηγός για την ανάδειξη τουριστικών διαδρομών στην
Περιφέρεια Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης**

**Tourist guide for promoting tourism routes in the East Macedonia and
Thrace Region**

Joint Operational Programme Black Sea Basin 2014-2020 The editor of the material: Alexandroupolis Port Authority Date of publishing: 11/2019 Joint Operational Programme Black Sea Basin 2014-2020 is co-financed by the European Union through the European Neighbourhood Instrument and by the participating countries: Armenia, Bulgaria, Georgia, Greece, Republic of Moldova, Romania, Turkey and Ukraine. This publication has been produced with the financial assistance of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of Alexandroupolis Port Authority and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ | ALEXANDROUPOLIS

Γενικά | General information

Η Αλεξανδρούπολη είναι μια σύγχρονη πόλη, η οποία βρίσκεται δυτικά του ποταμού Έβρου, στην ακτή του Θρακικού Πελάγους. Χαρακτηρίζεται ως «σταυροδρόμι των λαών», καθώς συνδέει την Ανατολή με τη Δύση και την Ασία με την Ευρώπη. Οι υποδομές, οι δραστηριότητες και οι εκτεταμένες παραλίες που διαθέτει προσφέρουν ένα ευχάριστο περιβάλλον για τους κατοίκους και τους επισκέπτες.



Alexandroupolis is a modern city, located on the west of the river Evros, on the coast of the Thracian Sea. It is considered a “cross-road of nations” as it connects the East to the West and Asia to Europe. Its facilities, activities and widespread beaches provide a pleasant environment for its residents as well as for its visitors.

Σύντομη Ιστορία | Brief History

Η περιοχή της Αλεξανδρούπολης κατοικήθηκε από τους Κίκονες, τον περίφημο θρακικό λαό, με τον οποίο συγκρούστηκε ο Οδυσσέας και οι σύντροφοι του κατά την επιστροφή τους στην Τροία. Η πόλη Σάλη ταυτίζεται με την σημερινή Αλεξανδρούπολη, συμπέρασμα που βγαίνει από κάποια ρωμαϊκά οδοιπορικά του 4ου μ.Χ. αιώνα, που την αναφέρουν περίπου 11 χλμ. δυτικά της Τραϊανούπολης (Λουτρά). Στη βυζαντινή περίοδο η περιοχή παίζει πρωτεύοντα ρόλο, επειδή συνορεύει με την Κωνσταντινούπολη και για αυτό φυλάσσεται από ισχυρές στρατιωτικές εγκαταστάσεις. Τα επόμενα χρόνια, μέχρι και τον 19ο αιώνα φαίνεται να ερημώνει και να καλύπτεται από δασώδη άγρια βλάστηση. Κατά τον 19ο αιώνα ψαράδες από την Αινώ, την Μάκρη και τη Μαρώνεια οργανώνουν έναν μικρό ψαράδικο οικισμό, τον οποίον ονομάζουν Δεδέ-Αγάτς (παλιό δέντρο ή δέντρο του ερημίτη), καθώς η περιοχή αποτελούσε ακόμη μέρος της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας.

Το 1871 αποφασίζεται να περάσει ο σιδηρόδρομος από την πόλη. Έτσι φτάνουν στην πόλη Έλληνες, Αρμένιοι, Τούρκοι, Φραγκολεβαντίνοι, Εβραίοι, Βούλγαροι – έμποροι, τεχνίτες και ναυτικοί. Αρχίζουν να



μαζεύονται όλα τα εμπορεύματα της Θράκης στο λιμάνι της πόλης για να προωθηθούν σε γειτονικές αγορές. Μέχρι το 1912 στην πόλη υπάρχουν οκτώ προξενεία.

Αργότερα το 1878 το Δεδέ-Αγάτς κατοχυρώνεται στην Ρωσία (με τη συνθήκη του Αγίου Στεφάνου), οι νέοι κατακτητές ανακαινίζουν την ρυμοτομία της πόλης και την καθιερώνουν, έως και σήμερα, ως μια πόλη με υποδειγματική ρυμοτομία και κατασκευάζουν το σήμα κατατεθέν της πόλης, τον Φάρο. Το 1897 η πόλη καλωσορίζει το Orient Express που ενώνει την Θεσσαλονίκη με την Κωνσταντινούπολη. Τα δύσκολα χρόνια των Βαλκανικών Πολέμων η μικρή παραλιακή πόλη περνάει στην κατοχή των Βουλγάρων και δέχεται Έλληνες πρόσφυγες από την Μικρά Ασία.

Στις 14 Μαΐου 1920 η πόλη περνάει τελικά στην Ελληνική κυριαρχία και αποκτά το πρώτο της ελληνικό όνομα, Νεάπολη, που όμως δεν κρατάει πολύ γιατί σύντομα οι τοπικές αρχές την βαπτίζουν Αλεξανδρούπολη προς τιμή του βασιλιά Αλέξανδρου, ο οποίος πέρασε τότε από την περιοχή για να απελευθερώσει την Ανδριανούπολη.

Μετά την υπογραφή και της συνθήκης της Λωζάννης το 1923 αρχίζει ξανά η αναγέννηση της Αλεξανδρούπολης. Η ανάπτυξη συνεχίστηκε μέχρι το ξέσπασμα του Β Παγκόσμιου Πολέμου. Μετά την απελευθέρωση η Αλεξανδρούπολη ξαναβρίσκει το χρώμα και τους ρυθμούς της. Άνθρωποι των τεχνών και των γραμμάτων συμβάλουν στην ανοδική πορεία της πόλης και συνεχίζει να αναπτύσσεται έως και σήμερα.

The area of Alexandroupolis was initially inhabited by Cicones, a renowned Thracian tribe, with whom Odysseus and his men conflicted on their journey back from Troy. The city of Sale is located in modern Alexandroupolis, a conclusion drawn by the roman travelogues of the 4th century A.D., which situated it 11 km west of Loutra of Traianoupolis (baths). During the byzantine era, the area was of utmost importance, bordering Constantinople, and was guarded by strong military forces. In the following years, until the 19th century it started to depopulate and was gradually covered with lush forest vegetation. In the 19th century fishermen from Aino, Makri and Maroneia formed a small fishing village, which they called Dedeagaz (old tree or tree of the Hermit), as the area was under Ottoman Empire.

In 1871, the railroad was to pass through the city. Thus, Greeks, Armenians, Turks, Levantines, Jews and Bulgarians – merchants, craftsmen and seamen rushed to the city. All the merchandise of Thrace was gathered at the port to be exported to neighboring markets. Until 1912 there were eight consulates in the city.

Later in 1878, Dedeagaz was captured by Russians (under the Treaty of San Stefano); the new capturers renovated the urban street planning, subsequently transforming it into the city of exemplary planning we know of today, and constructed the trademark of the city, the Lighthouse. In 1897 the city welcomed the Orient Express which united Thessaloniki with Constantinople. In the years of hardship, during the Balkan Wars, the small coastal town was occupied by the Bulgarians and welcomed Greek refugees from Asia Minor.

On 14 May 1920 the city was given to the Greeks and it obtained its first Greek name, Neapolis. However, this name was temporary as the local authorities renamed it Alexandroupolis in the honour of King Alexander, who passed by on his way to liberating Andrianoupolis.

After the Treaty of Lausanne in 1923, Alexandroupolis began to revive. Its development continued up until the outbreak of World War II. After its liberation, Alexandroupolis was once again back to its former glory. Men of letters contributed to its upturn, which is still prevalent today.

Αξιοθέατα | Sights

Ο Φάρος | The Lighthouse

Χτισμένος στην παραλία από τα τέλη του 19^{ου} αιώνα ο «Φάρος» είναι το χαρακτηριστικό γνώρισμα της πόλης, ένα επιβλητικό αρχιτεκτονικό μνημείο που προκαλεί τον θαυμασμό των επισκεπτών.



Built on the coast in the late 19th century, the most distinctive trademark of the city is the “Lighthouse” an imposing architectural monument and a popular tourist attraction.

Παραλιακή οδός | The beachfront

Κατά τη θερινή περίοδο, τις βραδινές ώρες, η παραλιακή οδός μετατρέπεται σε πεζόδρομο, τον οποίο οι ντόπιοι αποκαλούν «βόλτα», μια βόλτα που μυρίζει καλοκαίρι με πλανόδιους πωλητές, ψητά καλαμπόκια και θέα τη θάλασσα. Στην ευρύτερη περιοχή θα βρείτε ψαροταβέρνες και εστιατόρια με γνήσιες μεσογειακές γεύσεις. Αξίζει να απολαύσετε το ηλιοβασίλεμα!

In the summertime, during the night time, the coastal road turns into a beachfront, which the locals call “volta” (stroll); a volta that smells like summer, with stallholders, grilled corn and a magnificent view of the sea. In the wider region, there are many fish tavernas and restaurants serving local Mediterranean dishes. Admiring the sunset is a must!

Η αγορά | The market

Εκτείνεται κατά μήκος του κεντρικού δρόμου και των κάθετων οδών και έχει εμπορικά καταστήματα με προϊόντα κάθε είδους. Μια βόλτα με τα πόδια θα σας βάλει στον ρυθμό της πόλης και είναι σίγουρο ότι θα την απολαύσετε.

It expands along the central road and the cross streets, with its stores and goods. A walk will surely put you in the right frame of mind.

Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Αλεξανδρούπολης | Natural History Museum of Alexandroupolis

Σε απόσταση 2 χιλ. περίπου ανατολικά από το κέντρο της Αλεξανδρούπολης, στον Πλατανότοπο του ρέματος Μαΐστρου, βρίσκεται το Μουσείο Φυσικής Ιστορίας. Πρόκειται για ένα σύγχρονο και άρτια εξοπλισμένο κτίριο, έκτασης 538 τ.μ. πλήρως εναρμονισμένο με το φυσικό περιβάλλον. Βασικός σκοπός του Μουσείου Φυσικής Ιστορίας Αλεξανδρούπολης είναι η ανάδειξη της βιοποικιλότητας, σε όλα της τα επίπεδα (γενετική, ειδών, οικοσυστημάτων, τοπίου) της περιοχής του Έβρου και των γεωφυσικών και οικολογικών ιδιαιτεροτήτων της. Το Μουσείο Φυσικής Ιστορίας Αλεξανδρούπολης προορίζεται να συμβάλλει στην ενημέρωση, ευαισθητοποίηση, εκπαίδευση, αλλά και την αναψυχή του κοινού, μέσω του εκθεσιακού χώρου και των εκπαιδευτικών προγραμμάτων που εκπονεί. Πόλο έλξης αποτελούν οι εφαρμογές των πολυμέσων, η τράπεζα πληροφοριών και γενικότερα οι διαδραστικοί τρόποι παρουσίασης των στοιχείων του φυσικού περιβάλλοντος της περιοχής. Τα εκθέματα του μουσείου παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τη φυσική ιστορία, την εξέλιξη της ζωής των ψαριών, των θηλαστικών και των φυτών.



In a distance of about 2 mm east of the city of Alexandroupoli, in Platanotopos of the stream Maistrou is the Museum of Natural History. This is a modern and well equipped building, area 538 square meters fully harmonized with the natural environment. The main purpose of the Natural History Museum of Alexandroupolis is to promote biodiversity in all its levels (genetic, species, ecosystem, landscape) in the Evros region and geophysical and ecological peculiarities of. The Natural History Museum of Alexandroupolis designed to help raise public environmental awareness, education, and recreation of the public, through the exhibition space and educational programs that prepare. Attractions are the multimedia applications, the multi sights, the Bank information and more generally active representations of elements of the natural environment of the area. The exhibits provide information about the natural history, evolution of life of fish, mammals and plants.

Λαογραφικό Μουσείο Συλλόγου Καππαδοκών Ν. Έβρου | Folklore Museum of the club of the Cappadocians of N.Evros

Το μουσείο εγκαινιάστηκε το 2008. Στεγάζεται στον υπόγειο χώρο της Καππαδοκικής Εστίας, του πολιτιστικού κέντρου του Συλλόγου Καππαδόκων Ν. Έβρου «Οι Τρεις Ιεράρχες», ο οποίος έχει και την

εποπτεία του μουσείου. Ο σχεδιασμός, η κατασκευή και η έκθεση των αντικειμένων έγινε με τρόπο αναπαραστατικό, ώστε να μεταφέρει στον επισκέπτη την ατμόσφαιρα της ζωής στα χωριά της Καππαδοκίας. Οι διαστάσεις και ο τρόπος επεξεργασίας των υλικών και των αντικειμένων δημιουργήθηκαν σύμφωνα με τις μαρτυρίες και τις καταγραφές των κατοίκων και των ιστορικών. Σκοπός του μουσείου είναι η συγκέντρωση, συντήρηση, διαφύλαξη και ανάδειξη των αντικειμένων από την ευρύτερη περιοχή της Καππαδοκίας, τα οποία χρονολογούνται από το τέλος του 19ου και τις αρχές του 20ου αι., την εποχή δηλαδή που άκμαζε η κοινότητα των Καππαδοκών στην περιοχή. Τα περισσότερα από τα εκθέματα είναι δωρεές οικογενειών, κειμήλια μεγάλης αξίας, αφού παρά τις αντίξοες συνθήκες κατόρθωσαν να τα μεταφέρουν από τις πατρογονικές εστίες τους οι πρώτης γενιάς πρόσφυγες. Μερικά αξιόλογα εκθέματα έχουν μεταφερθεί από τις τελευταίες εκδρομές του συλλόγου στα χωριά της Καππαδοκίας. Υπάρχουν βιβλία με την «καρμανλίδικη» γραφή, κοσμήματα, έπιπλα, φωτογραφίες και παλιές εικόνες που σώθηκαν από τον ξεριζωμό και συντηρήθηκαν με μεγάλη επιμέλεια από το σύλλογο.

Ημέρες – Ώρες λειτουργίας: Κυριακή, 10:00-13:00, 17:00-21:00



The museum was inaugurated in 2008. It is housed in the basement of the “Cappadocian Hestia”, the cultural center of the Cappadocian Association of Evros “Treis Hierarches”, which has the oversight of the museum. The design, construction and exhibition of objects made with a representational way to convey to visitors the atmosphere of the life in the villages of Cappadocia. The dimensions and the type of treatment of materials and objects was created according to testimonies and records of residents and historians. The purpose of the museum is the collection, maintenance, preservation and promotion of the objects from the region of Cappadocia, dating from the late 19th and early 20th century, a period when the community of Cappadocia was flourished. Most of the exhibits were donated by families, relics of great value that despite the adverse conditions of their displacement, the first generation of refugees managed to carry many of them from their ancestral homes. Also some interesting exhibits have been collected from the last tours of the Association in the villages of Cappadocia.

There are books with “karamanlidiki” writing, jewelry, furniture, photos and old pictures saved by the displacement and preserved with great care by the Association. Hours and days of visit: On request

Openings Days - Hours: Sunday, 10: 00 a.m -13: 00 p.m, 17: 00p.m - 21: 00 p.m

Ζαρίφειος Παιδαγωγική Ακαδημία | Educational Academy Zarifios

Ένα νεοκλασικό κτίριο της πόλης, που αποτελεί σημείο αναφοράς, είναι η Ζαρίφειος Παιδαγωγική Ακαδημία, που για περισσότερο από μισό αιώνα ήταν το μοναδικό ανώτερο πνευματικό ίδρυμα σε όλη τη Δυτική Θράκη. Χτίστηκε το 1923 και έως το 1934 λειτουργούσε ως Διδασκαλείο. Μέχρι το 1968 λειτούργησε ως Παιδαγωγική Ακαδημία και σήμερα στεγάζει δημοτικά σχολεία της πόλης.



Another neoclassical building in the city of Alexandroupoli, which is a benchmark, is the Educational Academy of Zarifios, which for more than half a century was the only senior spiritual institution throughout the Western Thrace. It was built in 1923 and until 1934 served as School. Until 1968 it had worked as a Educational Academy and now houses the city's primary schools.

Ιστορικό Μουσείο Αλεξανδρούπολης | Historical Museum of Alexandroupolis

Το τριώροφο κτίριο του Ιστορικού Μουσείου Αλεξανδρούπολης βρίσκεται στο κέντρο της πόλης επί της οδού Λ. Δημοκρατίας 335, απέναντι από το Δημαρχείο. Το μουσείο έχει συνολικό εμβαδόν 700 τ.μ. τα οποία αναπτύσσονται σε τέσσερα επίπεδα.

- Στον Α' όροφο του κτιρίου υπάρχει η μόνιμη έκθεση με την ιστορία της Αλεξανδρούπολης η οποία περιλαμβάνει θεματικές ενότητες, για τους αρχαιολογικούς χώρους και τα ευρήματα της περιοχής, τη δημιουργία της πόλης και τη σχέση της με το σιδηρόδρομο και το λιμάνι, την αστική και αρχιτεκτονική φυσιογνωμία της, την οικονομική και πολιτική διαδρομή της, την πνευματική και κοινωνική ζωή και τις πληθυσμιακές ομάδες που τη συγκρότησαν. Η έκθεση αρθρώνεται μέσα από μια σύγχρονη μουσειολογική προσέγγιση, με τη χρήση φωτογραφικών συνθέσεων και αναπαραστατικού υλικού, με διαδραστικά οπτικοακουστικά μέσα και προβολές, όπως επίσης και με συλλογές τεκμηρίων και κειμηλίων από δωρεές αρχαιακού υλικού συλλεκτών και ιδιωτικών και δημόσιων φορέων
- Ο ημιώροφος φιλοξενεί τη συλλογή της Σαρακατσάνικης φορεσιάς της Ελένης Φιλιππίδη, προσωπικότητας με καθοριστικό ρόλο στη πολιτιστική ζωή της πόλης μεταπολεμικά. Μέσα από μοναδικά εκθέματα και αναπαραστάσεις, παρουσιάζονται η ζωή, οι δραστηριότητες και τα τέχνεργα των Σαρακατσάνων γυναικών στον ιδιαίτερο νομαδικό τους βίο.
- Ο ισόγειος χώρος χρησιμοποιείται για τις περιοδικές εκθέσεις και για τις διάφορες εκδηλώσεις του Μουσείου.

- Στο υπόγειο υπάρχουν οι συλλογές, το αρχειακό υλικό και η βιβλιοθήκη του Μουσείου. Το Ιστορικό Μουσείο Αλεξανδρούπολης στα πλαίσια των δραστηριοτήτων του, διοργανώνει περιοδικές εκθέσεις, ημερίδες, διαλέξεις, παρουσιάσεις βιβλίων, εκπαιδευτικά μουσειοπαιδαγωγικά προγράμματα, πολιτιστικές εκδηλώσεις καθώς και εκδρομές ιστορικού και πολιτισμικού ενδιαφέροντος στην Ελλάδα και στο εξωτερικό.

Διεύθυνση: Λ. Δημοκρατίας 335, Αλεξανδρούπολη, 68131, Ώρες επίσκεψης: Τρίτη έως Σάββατο 10:30-14:30, Δευτέρα & Κυριακή: Κλειστά, Τιμή Εισιτηρίου: 2€, Μαθητές: 1€



The building of Historical Museum of Alexandroupoli is located in the center of the city, opposite the Town hall.

The museum has a total area of 700 sq.m. which are developed on four levels.

- On the 1st level exist the permanent exhibition with the history of the city of Alexandroupolis . It includes separate sections for the archaeological sites around the city, the foundation of the city, the relation with the railway and the port, the architectural character, the economic and political historical course, the cultural and social life and the presentation of the population groups who formed it. The exhibition is articulated through a modern museological approach, using photographic compositions and representational material, interactive media and projections, as well as collections of documents and relics from archival collector material from donations and private and public entities
- The mezzanine hosts the Helen Filippides collection of "Sarakatsan" costumes. Through unique exhibits and representations, is presenting the life, the activities and the artefacts of "Sarakatsan" women in their particular nomadic life.
- The ground floor is used for periodic exhibitions and various events of the Museum.
- In the basement are stored the collections, the archives and the library of the Museum. The Historical Museum of Alexandroupolis organizes temporary exhibitions, day conferences, lectures, book presentations, educational programs, cultural events and tours with historical and cultural interest in Greece and abroad.

Address: 335 Dimokratias Avenue, Alexandroupolis 68131, Greece, Tuesday to Saturday 10:30-14:30
Monday & Sunday: Closed, General admission fee: 2 euros, Students : 1 euro

Εκκλησιαστικό Μουσείο Αλεξανδρούπολης | Ecclesiastical Museum of Alexandroupolis

Το Εκκλησιαστικό Μουσείο της Ιεράς Μητροπόλεως Αλεξανδρουπόλεως στεγάζεται στην "Λεονταρίδειο Αστική Σχολή Αρρένων", στο προαύλιο του Μητροπολιτικού Ναού του Αγίου Νικολάου. Το μουσείο ιδρύθηκε το 1975 από τον μητροπολίτη Αλεξανδρουπόλεως και νυν Θεσσαλονίκης κ.κ. Άνθιμο. Αρχικά στεγάσθηκε σε δύο αίθουσες του Πνευματικού Κέντρου της Ιεράς Μητροπόλεως, παραπλεύρως του μητροπολιτικού ναού του αγίου Νικολάου. Το 1982 η συλλογή, εμπλουτισμένη στο μεταξύ και με άλλα κειμήλια, μεταφέρθηκε στην Λεονταρίδειο Σχολή, κηρυγμένο διατηρητέο μνημείο ήδη από το 1978. Στις αίθουσες του μουσείου στεγάζεται η θρησκευτική ιστορία του τόπου και μπορείτε να θαυμάσετε Βυζαντινές εικόνες, τέμπλα ναών, άμφια, σκεύη και παμπάλαια εκκλησιαστικά βιβλία.

Ώρες Λειτουργίας: Τρίτη - Παρασκευή: 09.00-13.00, Σάββατο: 10.00-13.00, Επίσκεψη κατόπιν συνεννόησης τις ημέρες των αργιών, Ολόκληρο: €2, Μειωμένο: €1



The Ecclesiastical Museum of the Holy Metropolis of Alexandroupolis housed in "Leontarideio Urban School Boys" in the courtyard of the Metropolitan Church of St. Nicholas. The museum was founded in 1975 by the Bishop of Alexandroupolis and Thessaloniki now Messrs. Anthimos. Originally housed in two halls of the Cultural Center of the Metropolis, alongside the cathedral of St. Nicholas. In 1982 the collection, enriched in the meantime and other relics transferred to Leontarideio School, a listed monument since 1978. In the halls of the museum houses the religious history of the place and you can admire Byzantine sculptures, temples, vestments, and utensils very old ecclesiastical books.

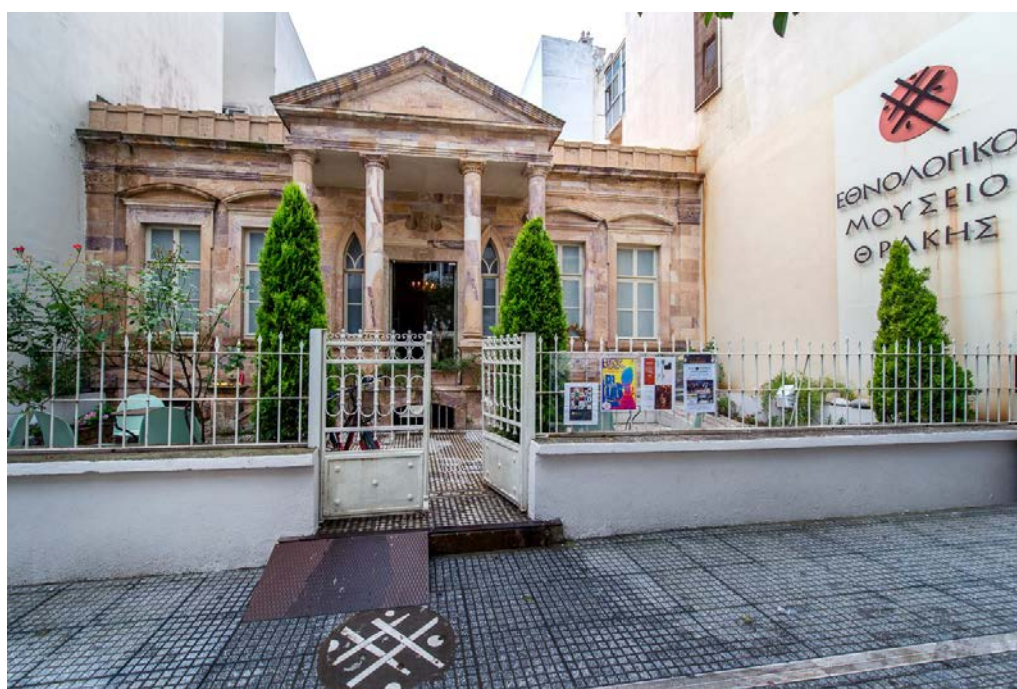
Tuesday - Friday: 09.00 a.m -13.00 p.m Saturday: 10.00 a.m - 13.00 p.m, Visit by prior arrangement on public holidays, Ticket: € 2, Reduced ticket: € 1

Εθνολογικό Μουσείο Αλεξανδρούπολης | Ethnological Museum of Alexandroupolis

Το Εθνολογικό Μουσείο Θράκης ιδρύθηκε για να διατηρήσει την ιστορική μνήμη στην ευρύτερη γεωγραφική περιοχή της Θράκης. Στεγάζεται , σε ένα πέτρινο νεοκλασικό αρχοντικό του 1899, στην Αλεξανδρούπολη, επί της 14ης Μαΐου 63. Το Εθνολογικό Μουσείο Θράκης είναι ένας ζωντανός τόπος γνωριμίας με το λαϊκό πολιτισμό της Θράκης, που συνδέει την παράδοση και τη γνώση που εμπεριέχεται σε αυτήν, με τον προβληματισμό της σύγχρονης κοινωνίας. Στους χώρους του φιλοξενούνται τοπικές φορεσιές, σκεύη, εργαλεία και εργόχειρα της Θράκης που ανάγονται στην σχετικά πρόσφατη ιστορία του τόπου. Στο χώρο έχει εγκατασταθεί σύστημα με το οποίο μπορείτε να αναζητήσετε πρόσωπα που

ξεριζώθηκαν από την ανατολική Θράκη και εγκαταστάθηκαν σε οικισμούς του νομού Έβρου στις αρχές του 20ου αι.

Από Οκτώβριο έως Φεβρουάριο Τρίτη έως Σάββατο 9:00-15.00 Κυριακή 10:00 - 15:00, από Μάρτιο έως Σεπτέμβριο Τρίτη, Τετάρτη 9:00-15:00 Πέμπτη, Παρασκευή 9:00-15:00 & 18:00-21:00 Σάββατο, Κυριακή 10:00-15:00



The Ethnological Museum of Thrace was established to preserve historical memory in the wider geographical region of Thrace. Housed in a stone mansion built in 1899, in Alexandroupolis, on 14 May 63 avenue. The Ethnological Museum of Thrace is a living place of acquaintance with the folk culture of Thrace, linking tradition and knowledge contained in it, with the reflection of modern society. Its rooms hosted local costumes, utensils, tools and handiwork of Thrace dating from the relatively recent history. In space has also installed a system with which you can search persons who have been uprooted from eastern Thrace and settled in villages in the prefecture of Evros in the early 20th century.

From October to February Tuesday to Saturday 9: 00 a.m - 15.00 p.m, Sunday 10:00 a.m to 15:00 p.m, From March to September Tuesday, Wednesday 9: 00 a.m - 15: 00 p.m, Thursday, Friday 9: 00 a.m - 15: 00 p.m & 18: 00 p.m -21: 00 p.m, Saturday, Sunday 10: 00 a.m - 15: 00 p.m

Τραϊανούπολη | Traianoupolis

Η πόλη ιδρύθηκε στις αρχές του 2ου μ. Χ από τον Ρωμαίο αυτοκράτορα Τραϊανό και απέχει περίπου 12 χιλιόμετρα από την Αλεξανδρούπολη. Εκεί, βρίσκεται ένα από τα παλαιότερα Οθωμανικά μνημεία των Βαλκανίων, η Χάνα, που αποτελούσε ξενώνα του 14ου αιώνα, καθώς και τα ερείπια των θολωτών λουτρών του 16ου αιώνα. Σήμερα η τοποθεσία είναι επισκέψιμη και λειτουργούν ιαματικά λουτρά και επιχειρήσεις εστίασης που εξυπηρετούν τους επισκέπτες.



The town was founded in the early 2nd century A.D., by the Roman emperor Trajan and is within 12km from the city of Alexandroupolis. One of the oldest Ottoman monuments in the Balkans, Hana, a 14th century inn, as well as the ruins of 16th century arched baths complexes are located there. Nowadays, the historical site is visited not only for its historic value but also for its thermal baths and its food service operations (tavernas, restaurants, canteens etc.)

Φαγητό | Food

Η Αλεξανδρούπολη προσφέρει αρκετές επιλογές για φαγητό και διασκέδαση. Τα καταστήματα στην παραλία, στο κέντρο και στους γύρω οικισμούς διαθέτουν εξαιρετική τοπική κουζίνα. Τα περισσότερα ψάρια και θαλασσινά προέρχονται από την περιοχή και είναι ιδιαίτερα νόστιμα. Σε αρκετές ψαροταβέρνες θα βρείτε τη φημισμένη γαρίδα του Θρακικού Πελάγους και κάποια είδη ψαριών, που είναι λιγότερο γνωστά, όπως τα καλκάνια και τα πισιά. Από κρεατικά αξίζει κανείς να δοκιμάσει θρακιώτικες γεύσεις, όπως το σουφλιώτικο λουκάνικο, τον καβουρμά και τον σαρμά. Για επιδόρπιο επιλέξτε το φαρούκ, ένα σιροπιαστό χωνί με γέμιση σοκολάτας και την καριόκα, ένα γλυκό που «εφευρέθηκε» στη γειτονική Ξάνθη.

Alexandroupolis provides a wide range of choices for food and entertainment. The shops on the beachfront, in the center and in the surrounding villages have an exquisite local cuisine to offer. Most of the seafood provided comes from the area and is very tasty. The renowned shrimp of the Thracian Sea and some other dishes, less well-known, such as the fish “kalkan” (psetta maxima) and “pishia” (pontian

piroski) can be found in quite a few fish tavernas. As for meat, the traditional sausage from Soufli, “kavourmas” (cured meat) and “sarma” (stuffed vine rolls) are delicacies worth tasting. For dessert, opt for “farouk”, a syrup-coated cone with chocolate filling and “karioka”, a chocolate-coated sweet “invented” in the neighboring city of Xanthi.

Διασκέδαση | Entertainment

Στην ευρύτερη περιοχή της Αλεξανδρούπολης υπάρχουν πολλά καφέ και μπαρ που καλύπτουν κάθε είδους επιλογή. Ο θερινός κινηματογράφος κοντά στην πλαζ του ΕΟΤ είναι μια ευχάριστη έκπληξη που σας ταξιδεύει σε άλλες εποχές. Αξίζει να σημειωθεί ότι το καλοκαίρι πραγματοποιούνται πολλές εκδηλώσεις όπως συναυλίες, θεατρικές και χορευτικές παραστάσεις.

In the wider area of Alexandroupolis there are a lot of café and bars, covering the needs for every choice. The open-air cinema close to the beach of EOT is a pleasant surprise as if stepping back in time. It's worth mentioning that in the summer time many events such as concerts, plays and dancing performances are held.

Παραλίες | Beaches

Στο παραλιακό τμήμα της πόλης και δυτικά έως το ακρωτήρι της Μαρώνειας υπάρχουν πολλές οργανωμένες παραλίες για να απολαύσετε το μπάνιο σας. Η παραλία του ΕΟΤ είναι κοντά στην πόλη και αποτελεί μια ευχάριστη επιλογή για τους κατοίκους της πόλης. Το πιο ενδιαφέρον παραλιακό κομμάτι για κολύμπι, λόγω του αμμουδερού βυθού, ξεκινά από τη Μάκρη (10 χλμ. από την πόλη) και φτάνει μέχρι την εκτεταμένη ακτογραμμή των Δικέλλων. Οι πιο δημοφιλείς παραλίες στην περιοχή θεωρούνται το Ντεμίρ Αλί στον Αϊ-Γιώργη και η Αγία Παρασκευή. Σε όλο το μήκος των ακτών θα βρείτε beach bars και ξαπλώστρες, οι περισσότερες εκ των οποίων είναι δωρεάν για τους επισκέπτες.



Για όσους αποζητούν την ηρεμία, υπάρχουν εξαιρετικές μη οργανωμένες παραλίες, λίγο πιο πέρα από τα Δίκελλα. Η παραλία Αρχαία κοντά στο αρχαιολογικό χώρο της Μεσημβρίας Ζώνης, η Βρύση του Μουσά και τα Πετρωτά είναι μερικές από αυτές που αξίζει να επισκεφθείτε.

On the coastal area of the city and on the west, up to the cape of Maroneia, there are a lot of beaches to enjoy a swim. The beach of EOT is very close to the city and provides the residents with a pleasant choice. The most intriguing and adequate part for swimming, due to its sandy seafloor, begins from



Makri (10km from the city) and ends at the coastline of Dikella. The most popular beaches in the area are Demir Ali in Agios Giorgis and Agia Paraskevi. Along this coastline you will find beach bars and sunbeds, most of which are free of charge for visitors.

For those who seek some peace and quiet, there are extraordinary isolated beaches, further down from Dikella. The beach Archaia, near the archaeological site of the Mesimvria Zone, Vrissi of Mousa and Petrota and among those worth visiting.

Έβρος | Evros

Στο βορειοανατολικό άκρο της ελληνικής επικράτειας, η Περιφερειακή Ενότητα Έβρου πήρε το όνομά της από τον ποταμό που πηγάζει στην γειτονική Βουλγαρία και αποτελεί το φυσικό σύνορο ανάμεσα στην Ελλάδα και στην Τουρκία. Τόπος με πανάρχαια ιστορία, κάστρα και λατρευτικά μνημεία, ίχνη ανεξίτηλα του παρελθόντος.

Αποτελεί ένα χωνευτήρι παραδόσεων και πολιτισμών. Θρακιώτες, Σαρακατσάνοι, Καππαδόκες, Πόντιοι, Εβραίοι, Αρμένιοι και Πομάκοι σχημάτισαν εδώ ένα πολιτισμικό μωσαϊκό που προσφέρει απλόχερα ποικίλα αγαθά, υλικά και άυλα, προς τέρψη του επισκέπτη. Άνθρωποι, φιλόξενοι, εγκάρδιοι και κεφάτοι, έτοιμοι να σας εξυπηρετήσουν, να σας μιλήσουν για τον τόπο τους, να σας οδηγήσουν στο γλέντι και τη διασκέδαση. Οι εναλλασσόμενοι ρυθμοί της περιοχής ικανοποιούν όλες τις διαθέσεις, αργόσυρτοι τις ώρες που χρειάζεται για χαλάρωση και εντονότεροι τα βράδια στα μεγαλύτερα αστικά κέντρα που η κίνηση δεν σταματά ως τις πρώτες πρωινές ώρες. Πολυτελή ξενοδοχεία, παραδοσιακοί ξενώνες, ενοικιαζόμενα δωμάτια καθώς και το πλήρως εξοπλισμένο κάμπινγκ στην πόλη της Αλεξανδρούπολης προσφέρουν τις υπηρεσίες τους για μια ευχάριστη και άνετη διαμονή. Στον Έβρο, ποτέ δεν πάει κανείς μόνο μια φορά, έρχεται ξανά και ξανά.

Το μεγαλύτερο τμήμα του Έβρου προστατεύεται από Διεθνείς Συνθήκες, όπως η Συνθήκη Ραμσάρ και NATURA 2000.

Οι προστατευόμενες περιοχές:

- α) το Εθνικό Πάρκο Δάσους Δαδιάς-Λευκίμης-Σουφλίου, το οποίο καταλαμβάνει το 10% της έκτασης του νομού, όπου ρεματιές και ρυάκια, ώριμα δάση πεύκων και δρυών εναλλάσσονται με λιβάδια και βοσκοτόπια δημιουργώντας ένα αμόλετο και αυθεντικό τοπίο
- β) το Εθνικό Υγροτοπικό Πάρκο Δέλτα Έβρου, με την πλούσια και ακμαία χλωρίδα, την σπάνια ορνιθοπανίδα και τα μοναδικά τοπία με τα έλη, τους βούρκους, τις αμμολωρίδες, τις λίμνες και τα χορτολίβαδα
- γ) το Παραποτάμιο Δάσος Βορείου Έβρου και Άρδα

In the northeastern part of Greece, the Regional Unit Ebro is named after the river that originates in neighboring Bulgaria and forms the natural border between Greece and Turkey. A place full of ancient history, castles and religious monuments and indelible traces of the past.

A melting pot of cultures and civilizations. Thracians, Sarakatsanoi, Cappadocian, Pontic Greeks, Jews, Armenians and Pomaks form a cultural mosaic that offers a variety of goods, tangible and intangible, to the delight of visitors. The People, hospitable, cordial and cheerful, are ready to help you, talk to you about the place, to share with you the revelry and fun. The alternating rhythms of the region satisfy all moods, loose when relaxation is needed and vibrant at nights in the biggest cities where the life does not stop until the wee hours. Luxury hotels, villas, rooms and fully equipped camping in the city of Alexandroupoli offer their services for a pleasant and comfortable stay. In Evros, you never go only once, you always return, again and again.

Both International treaties and national legislation are protecting most of its territory.

The Ramsar Convention for Evros Delta:

- a) the National Park of Dadia-Ierakimissou-Soufliou, which occupies the 10% of the area of the Prefecture, where gullies and creeks, mature oak and pine forests interspersed with meadows and pastures creating an unspoiled and authentic landscape.
- b) the National Park Ebro Delta wetland, with rich and flourishing flora, rare birds and unique landscapes with swamps, mires, sand strips, lakes and grasslands.
- c) the Riparian Forest of Northern Evros and Ardas.

Το Δέλτα του Έβρου | Evros Delta

Λίγο έξω από την πόλη και ανατολικά στα σύνορα με την Τουρκία βρίσκεται το Δέλτα του Έβρου, ένας υγρότοπος σημαντικής περιβαλλοντικής αξίας σε διεθνές επίπεδο. Στην περιοχή ευδοκimeί πλήθος σπάνιων και απειλούμενων ειδών και αποτελεί προστατευόμενη περιοχή NATURA και RAMSAR. Οι λιμνοθάλασσες, τα έλη, οι αμμοθίνες και οι μικρές νησίδες συνθέτουν μοναδικές εικόνες που εντυπωσιάζουν όποιον τις αντικρίσει. Είναι ιδανική περιοχή για τους λάτρεις των υπαίθριων δραστηριοτήτων και ειδικά της παρατήρησης πουλιών, καθώς τα 316 είδη πτηνών από τα 420 της περιοχής ζουν μόνο στην Ελλάδα! Τα τουριστικά κέντρα των Φερών (2555024310) και της Τραϊανούπολης (2551061000) οργανώνουν πλωτές περιηγήσεις στα υγροτοπικά οικοσυστήματα του Δέλτα Έβρου.



Within easy driving distance of the city on the east, bordering Turkey, you find Evros Delta; a wetland of significant environmental value on an international level. The area is home to a wide range of rare and endangered species of flora and fauna. It has been designated as a Special Protection Area of the Natura Network and of the Ramsar Convention. The lagoons, the swamps, the sand dunes and the small islets compose a unique scenery. The ideal place for outdoor activity lovers and especially for birdwatchers, as 316 bird species of the existing 420 of this area live only in Greece! The Municipal Tourist Kiosk in Feres (+30 25550 24310) and Traianoupolis (+30 25510 61000) hold boat tours of the wetland ecosystems in Evros Delta.

Κέντρο Πληροφόρησης Δέλτα Έβρου | Information Center of Evros Delta

Βρίσκεται κοντά στο χωρίο Λουτρά με σκοπό να ενημερώνει τους επισκέπτες για το Δέλτα Έβρου και προσφέρει περιηγήσεις με βάρκες στη λιμνοθάλασσα Δράνα.



Located close to the village Loutra in order to provide the visitors with information on Evros Delta and boat tours of the Drana lagoon.

Μάκρη | Makri

Η Μάκρη είναι ένας πανέμορφος τουριστικός οικισμός. Έχει κατοικηθεί χωρίς διακοπή από τα αρχαία χρόνια και μέρος του οικισμού διατηρεί τον γραφικό, παραδοσιακό του χαρακτήρα, ενώ σε μερικά σημεία διακρίνονται ίχνη από τα Βυζαντινά οχυρά. Τον οικισμό διασχίζει ρέμα, που τον 17ο αι. με το νερό του έδινε ενέργεια σε 12 νερόμυλους. Ο δρόμος που κατηφορίζει από την πλατεία, περνά δίπλα από τα ερείπια μιας παλιάς Βυζαντινής εκκλησίας, που στη θέση της σήμερα υπάρχει η εκκλησία της Αγίας Αναστασίας του 1834.



Makri is a charming tourist resort. It has been inhabited since the ancient times and part of the settlement still retains its quaint, traditional character, while there are also the ruins of the Byzantine forts. The settlement is crossed by a stream, which powered 12 mills in the 17th century. The road that descends from the square, passes near the ruins of an ancient Byzantine church, where in this place, today is the church of Saint Anastasia, built in 1834.

Αξιοθέατα | Sights

Σπηλιά του Κύκλωπα | Cyclop's cave

Κατηφορίζοντας από τη πλατεία της Μάκρης, προς το λιμανάκι ένα δύσβατο μονοπάτι 300 μ. οδηγεί στη σπηλιά του Κύκλωπα Πολύφημου, του κύκλωπα από την Ομήρου Οδύσσεια. Ο θρύλος αποκτά υπόσταση, αφού το σκηνικό του σπηλαίου και οι μεγάλες πέτρες που μοιάζουν να ρίχθηκαν μέσα στη θάλασσα από ψηλά, συντελούν στο να πλεχτεί αυτό το σενάριο. Η τοποθεσία είναι σημαντική καθώς η σπηλιά έχει χρησιμεύσει στα προϊστορικά χρόνια και ακριβώς από πάνω έχει ανασκαφεί ένας από τους σημαντικότερους οικισμούς της Νεολιθικής Εποχής στα Βαλκάνια.



It is located in the small port of Makri and, according to local folk tradition, it was the famous cave of the Cyclops Polyphemus, whom Odysseus blinded so as to escape with his fellow crew members. Descending from the square of Makris to the harbor, a rugged trail of 300 meters length, leads to the cave of the Cyclops Polyphemus, the Cyclops of Homer's Odyssey. This is where the legend becomes reality, since the cave and the large rocks that seem as they were thrown into the sea from above, contribute to reanimate the scene. The location has a significant value even during the prehistoric times, when the cave was still in use and just over it, it was built one of the most important settlements of the Neolithic Age in the Balkans.

Βασιλική Αγίου Γεωργίου | Basilica of Saint George

Στοιχεία μορφολογικά της βασιλικής, αρχιτεκτονικά και άλλα, μας επιτρέπουν να τοποθετήσουμε την ανέγερση του ναού στα μέσα του 10ου περίπου αιώνα, φαίνεται να λειτούργησε ως επισκοπικός ναός, τιμώμενος, σύμφωνα με την τοπική παράδοση στο όνομα του Αγίου Γεωργίου, τουλάχιστον ως τα υστεροβυζαντινά χρόνια. Μετά την καταστροφή του στα μέσα του 12ου αιώνα, φαίνεται να ανιδρύεται στο νοτιοανατολικό άκρο της κοινότητας Μάκρης και να χρησιμοποιείται ως κοιμητήριο.



Morphological details of the basilica, architectural and other, allow us to put the construction of the church in the mid 10th century. It seems to operate as an episcopal church, honored, according to local tradition, on the name of Saint George, at least until the late Byzantine years. After the destruction of the mid-12th century, it seems to get founded on the southeastern edge of the community of Makri and get used as a cemetery.

Αρχαιολογικός χώρος Ζώνης Μεσημβρίας | Archaeological Site Zone Mesimvria

Η Μεσημβρία-Ζώνη, αποικία της Σαμοθράκης στα τέλη του 7ου αι. π.Χ., αρχικά εξυπηρετούσε τις ανάγκες της μητρόπολης σε αγροτικά προϊόντα και την εμπορική επικοινωνία με τα θρακικά φύλα της ενδοχώρας. Όμως ο αρχικός αγροτικός χαρακτήρας της πέρασε σχετικά νωρίς - ήδη από τον 6ο αι. π.Χ. - σε δεύτερη μοίρα, καθώς οι εμπορικές συναλλαγές και η θαλάσσια διακίνηση αγαθών αποδείχτηκαν ιδιαίτερα ασφαλείς και επικερδείς. Έτσι η πόλη εξελίχτηκε γρήγορα σε σημαντικό εμπορικό κέντρο και γνώρισε μεγάλη ανάπτυξη κατά τον 5ο και 4ο αι. π.Χ. Την οικονομική ευρωστία της πόλης φανερώνει και το ποσό των δύο ταλάντων που καθορίστηκε για την εισφορά στο ταμείο της Α' Αθηναϊκής Συμμαχίας. Όμως η διείδυση της αθηναϊκής δύναμης στην περιοχή, η επιβολή στις αποικίες της Σαμοθράκης ενός μάλλον δυσβάστακτου φόρου, καθώς και πιθανόν και γεγονότα για τα οποία λείπουν εντελώς γραπτές ιστορικές μαρτυρίες, οδήγησαν βαθμιαία στη παρακμή της. Σύμφωνα με κάποιες μαρτυρίες ο Αίσωπος, ο μεγάλος μυθοπλάστης της αρχαιότητας είχε καταγωγή από την πόλη αυτή. Στον αρχαιολογικό χώρο της Μεσημβρίας υπάρχουν απομεινάρια του Ιερού της Δήμητρας και του Ναού του Απόλλωνα. Στη δυτική πλευρά εκτεινόταν το κυρίως μέρος της πόλης, όπου ανάμεσα στα άλλα κτίσματα υπάρχουν δύο δημόσια κτίρια, αλλά και ένας εντυπωσιακός χώρος όπου φυλάσσονταν δεκάδες παραδοσιακά πιθάρια.

Ο χώρος είναι ανοιχτός για επίσκεψη κάθε μέρα 8:30 - 15:00, Διεύθυνση: Αλεξανδρούπολη (Νομός Έβρου), Τηλέφωνο: +30 25510 96214, Εισιτήρια: Ολόκληρο: €2, Μειωμένο: €1



Mesimvria-Zone, a colony of Samothraki the late 7th century BC, initially served the needs of the diocese in agricultural products and commercial communication with the Thracian tribes of the hinterland. But the original rural character passed almost early - in the 6th century B.C. - in a second place, as well as trading and maritime movement of goods proved to be very safe and profitable. So the city developed quickly to an important commercial center and was highly developed during the 5th and 4th century B.C. The financial health of the city reveals the amount of two coins, established for the contribution to the fund of the First Athenian Alliance. But the penetration of Athenian power in the region, the imposition to the colonies of Samothraki a rather heavy burden of tax and possibly events that are missing completely written historical evidence, led to the gradual decline. According to some testimonies, Aesop, the great storytellers of antiquity had originated from this city. The archaeological site of Mesimvria are remnants of the Sanctuary of Dimitra and the Temple of Apollo. On the west side lies the main part of town, where among other buildings, there are two public buildings, but also an impressive location where dozens of traditional earthenware jars kept. The site is open for visiting every day 8:30 to 15:00. Address: Alexandroupolis (Evros), Phone: +30 25510 96214, Tickets: Full: € 2, Reduced: € 1

Ο χώρος είναι ανοιχτός για επίσκεψη κάθε μέρα 8:30 - 15:00

Παραλίες | Beaches

Παραλία Αγίας Παρασκευής | Beach of Saint Paraskevi

Λίγο μετά το γραφικό χωριό της Μάκρης, βρίσκεται η οργανωμένη παραλία της Αγίας Παρασκευής με σήμα κατατεθέν το ομώνυμο εκκλησάκι. Οι λουόμενοι μπορούν να περάσουν στιγμές χαλάρωσης στα πολλά beach bars και να διασκεδάσουν με το πλήθος των θαλάσσιων σπορ που έχουν στη διάθεση τους.



Shortly after the village of Makri, is the beach of Saint Paraskevi with its trademark the namesake's chapel. The visitors can spend moments of relaxation at the many beach bars and have fun with the many water sports that are available to them.

Δίκηλλα | Dikella

Στη παραλία των Δικέλλων οι λουόμενοι μπορούν να απολαύσουν τα θαλάσσια σπορ, την υπέροχη θάλασσα και τον ήλιο, ενώ ένα πλήθος παραθαλάσσιων καντινών είναι έτοιμο να τους υποδεχθεί και να τους εξυπηρετήσει.



In Dikella beach the visitors can enjoy the water sports, the beautiful sea and the sun, while a large number of coastal canteens are ready to welcome them and serve them.

Κυανή Ακτή | Blue Coast

Στην Κυανή Ακτή ο επισκέπτης θα συναντήσει την πιο αμμουδερή παραλία και την πιο όμορφη θάλασσα. Beach bars, ταβέρνες και θαλάσσια σπορ είναι στη διάθεση των λουόμενων.



In the Blue Coast the visitors will enjoy a nice sandy beach and a beautiful sea. Beach Bars, taverns and watersports are all available to the visitors.

Μαρώνεια | Maronia

Στον Νότο του Νομού Ροδόπης τριγυρισμένη από μεγάλους ελαιώνες που φτάνουν έως τη θάλασσα βρίσκεται η Μαρώνεια, μια σπουδαία ιστορική κωμόπολη, χτισμένη στην περιοχή που υπήρχε η συνώνυμη της αρχαία πόλη, μια από τις ισχυρότερες πολιτείες του αρχαιοελληνικού κόσμου. Οι κεραμιδένιες στέγες των σπιτιών κατηφορίζουν από τους πρόποδες του βουνού Ίσμαρος, έως τους πράσινους λόφους και το Θρακικό πέλαγος.

Η Μαρώνεια παραμένει σήμερα ένα μεγάλο κεφαλοχώρι στο οποίο αξίζει να ανακαλύψετε τα σημάδια που μαρτυρούν τα χρόνια της ακμής. Τότε που οι Μαρωνίτες διέπρεπαν ως σπουδαίοι έμποροι και τραπεζίτες στα διάφορα κέντρα του Ελληνισμού, στην Οδησό, στην Τεργέστη, στην Αλεξάνδρεια, στην Κωνσταντινούπολη και έστελναν πλούτο πολύ στην ιδιαίτερη πατρίδα τους. Αυτή η ακμή βάστηξε έως τα τέλη της Τουρκοκρατίας.

Το χωριό δημιουργήθηκε μάλλον τον 16ο αιώνα λίγο πιο βόρεια από εκεί όπου βρισκόταν η αρχαία δοξασμένη και μεγάλη Μαρώνεια και φυσικά μακριά από τη θάλασσα και τους επίβουλους επιδρομείς των καιρών. Ανηφορίστε στα δρομάκια πάνω από την πλατεία με τον μεγάλο πλάτανο για να δείτε αρκετά εξαιρετικά δείγματα αστικής αρχιτεκτονικής από τα οποία ξεχωρίζουν τα αρχοντικά του Ταβανιώτη, του Χατζηαλέξη, του Πανδρευμένου, του Καραβά. Ωραίο δείγμα από τα λαμπερά χρόνια είναι το σχολείο του 1908, δωρεά των αδελφών Φατσέα, οι οποίοι ήταν εύποροι Μαρωνίτες που ζούσαν στην Αίγυπτο.

Η Μαρώνεια σήμερα διατηρεί πληθυσμό περίπου 500 μόνιμων κατοίκων. Είναι χτισμένη στους πρόποδες του βουνού Ίσμαρος, στα 200 μ. υψόμετρο, με θέα το Θρακικό Πέλαγος, τη Θάσο και τη Σαμοθράκη.

Στη παραδοσιακή ελληνική πλατεία του χωριού με το πλατάνι θα βρείτε ταβέρνες με σουβλιστό κατσακί, ενώ λίγα μέτρα πιο κάτω θα βρείτε γυναικείους συνεταιρισμούς που παράγουν μία σειρά από τοπικά προϊόντα εξαιρετικής ποιότητας γνωστά σε όλη την Ελλάδα.



In the South of Rodopi surrounded by olive groves that reach to the sea is Maronia, an important historic town built in the area was the synonym of the ancient city, one of the strongest states of the Greek ancient world. The tiled rooftops descend from the foothills of the mountain Ismaros, to the green hills and the Thracian Sea.

Maronia remains today a large village which deserves to discover the signs that indicate the heyday. Since the Maronites excelled as great merchants and bankers in various centers of Hellenism, in Odessa, Trieste, Alexandria, Istanbul and sent much wealth to their homeland. This prosperity lasted until the end of Ottoman rule.

The village was established in the 16th century rather little further north from where the ancient and glorious and great Maronia course away from the treacherous sea and the Raiders of the times. Climb to the streets over the square with the big tree to see several great examples of urban architecture from which stand mansions of Tavanioti, Hatzialexiou, Pandremenos and Karavas. Nice sample from the bright years is the school's 1908 donation of Fatsea brothers, who were wealthy Maronites living in Egypt.

Maronia currently maintains a population of approximately 500 residents. It is built at the foot of the mountain Ismaros at 200 m elevation, overlooking the Thracian Sea, Thasos and Samothrace.

In traditional Greek village square with restaurants plane with goat spit and a few meters further down you will find women's cooperatives that produce a range of local products of exceptional quality known throughout Greece.

Αξιοθέατα | Sights

Όρος Ίσμαρος | Ismaros Mountain

Το όρος Ίσμαρος έχει υψόμετρο 700 μ. στους πρόποδες του είναι κτισμένη η Μαρώνεια. Υπάρχει Καταφύγιο Άγριας Ζωής «Περιοχής Αναδασώσεων Ίσμαρου» έκτασης 800 ha. Είναι βιότοπος αναπαραγωγής, διατροφής, διαχείμασης ειδών άγριας πανίδας (πτηνά & ζώα). Υπάρχει η δυνατότητα ορειβατικής διαδρομής. Από την περιοχή περνάει το Ευρωπαϊκό Μονοπάτι E6. Δεν υπάρχει παρατηρητήριο, στο συγκεκριμένο βουνό βρίσκονται τα ραντάρ της πολεμικής αεροπορίας.



The Mount Ismaros has an altitude of 700 meters and at its foot is built the settlement of Maronia. In the area there is the Wildlife Refuge - "Reforestation Area Ismaros" with area of 800 ha. Is a habitat breeding, feeding, and wintering of wildlife species (birds and animals). There is the possibility of a climbing route. From the region passes the European route E6. There is no observatory in this area and on the peak there are air force's radars.

Σπήλαιο Μαρώνειας | Maronia cave

Το σπήλαιο έχει μήκος 350μ περίπου και πλάτος 15-20μ και προστατεύεται ως αρχαιολογικός χώρος. Είναι κλειστό για το ευρύ κοινό και μόνο σε επιστημονικές ομάδες επιτρέπεται η είσοδος για έρευνα. Μέσα στο σπήλαιο υπάρχουν σταλακτικές και σταλαγμιτικές μορφές και σπάνια πανίδα, ενδημούν 10 από τα 300 είδη νυχτερίδων που υπάρχουν στην Ευρώπη. Αρχαιολογικές ανασκαφές έχουν φέρει στο φως κεραμικά αντικείμενα που δείχνουν ότι το σπήλαιο κατοικήθηκε την Νεολιθική περίοδο. Σύμφωνα με τον μύθο, ο Οδυσσέας μαζί με τους συντρόφους του είχαν εγκλωβιστεί στο σπήλαιο αυτό από τον Κύκλωπα φτάνοντας στα παράλια της Μαρώνειας. Χρησιμοποιώντας Μαρωνεϊτικό οίνο, κατάφεραν να μεθύσουν το Κύκλωπα και δραπετεύσαν.



The cave has length of approximately 350 meters and width of 15-20m and it's protected as an archaeological site. It is closed to the general public and only scientific groups are allowed inside for research. Inside the cave there are drip and stalagmite forms and rare fauna inhabiting 10 of the 300 bat species in Europe. Archaeological excavations have brought to light ceramic objects which indicate that the cave was inhabited in the Neolithic period. According to legend, Odysseus, with his companions, were trapped in the cave by Cyclops, when they reached the coast of Maroneia. Using the Maroneitiko wine, they managed to get drunk and escaped the Cyclops.

Αρχαίο Θέατρο Μαρώνειας | Ancient Theater Maronia

Οι ανασκαφές άρχισαν στα τέλη της δεκαετίας του 1960 και αποκάλυψαν το θέατρο της πόλης με δύο φάσεις κατασκευής, την ελληνιστική και τη ρωμαϊκή. Το Ιερό, πιθανόν του Διονύσου, χρονολογείται στον 4ο π.Χ. αιώνα., μια μεγάλη κατοικία ελληνιστικής εποχής με ψηφιδωτό δάπεδο, δύο μεγάλα κτηριακά συγκροτήματα, πιθανότατα δημόσια, ελληνιστικής εποχής και τμήματα της οχύρωσης της κλασικής πόλης.

Κατασκευάσθηκε στην ελληνιστική εποχή, αλλά έχει υποστεί μετασκευές στα ρωμαϊκά χρόνια. Σώζονται τρεις σειρές από το λίθινο κοίλο, ο κεντρικός και ο πεταλόσχημος αγωγός της ορχήστρας και το κτήριο της ρωμαϊκής σκηνής. Στην ελληνιστική φάση ανήκουν το λίθινο κοίλο, ο μνημειακός κεντρικός και ο περιμετρικός αγωγός της ορχήστρας, οι θρόνοι της προεδρίας και οι ημικίονες του προσκηνίου. Στη ρωμαϊκή φάση ανήκουν η σκηνή με το προσκήνιο και το προστατευτικό θωράκιο για τους θεατές μεταξύ ορχήστρας και κοίλου, που δημιουργήθηκε από τα καλύμματα του περιμετρικού αγωγού, όταν η ορχήστρα μετατράπηκε σε αρένα (κονίστρα). Το μνημείο ήταν χρήση μέχρι τον 4ο αι. μ.Χ. Έχουν ολοκληρωθεί οι εργασίες αναστήλωσης των εδωλίων του κοίλου, με την προσθήκη τριών νέων σειρών πάνω από τις τρεις σειρές που διασώθηκαν, αποκατάστασης του προστατευτικού θωρακίου, συγκόλλησης, συμπλήρωσης και επανάταξης των μετακινημένων εδωλίων.

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΘ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +302531022411



Excavations of the site started in the late 1960's and have brought to light:

The theatre of the city, in which two architectural phases are distinguished, dated to the Hellenistic and Roman periods.

A sanctuary, probably of Dionysos, dated to the 4th century B.C. A large Hellenistic house with a mosaic floor. Two extensive building complexes, most probably of public function, also dated to the Hellenistic period.

Parts of the fortification wall of the Classical city. Restricted restoration work is carried out at the architectural remains. The most important monuments of the site are: The Ancient Theatre: It was constructed in the Hellenistic period and remodelled in Roman times. Preserved are: three rows of stone seats of the cavea, the central and the horseshoe-shaped conduit of the orchestra, and the building of the Roman skene.

Service Unit: 19th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Phone: +302531022411

Μεγαλιθική πόλη της αρχαίας Ισμάρας | Megalithic Gate of ancient Ismara

Η Μαρώνεια απλωνόταν σε μια τεράστια έκταση, από το όρος Ίσμαρος έως τη λίμνη Πτελέα. Αρκετά μνημεία είναι σήμερα σηματοδοτημένα και πάμπολλα άλλα είναι διάσπαρτα μέσα στις ελιές και τα ορεινά τοπία του Ίσμαρου. Αξίζει να δείτε την οχύρωση του Αγίου Γεωργίου (με τη μεγαλιθική πύλη), το συγκρότημα των ρωμαϊκών χρόνων, τα τείχη στην ακρόπολη του Αγίου Αθανασίου (τα τείχη υπολογίζεται ότι είχαν μήκος πάνω από 10 χλμ.!), τον λαξευμένο σε έναν πελώριο γρανίτη αρχαίο ληνό. Εμφανής δρόμος δεν υπάρχει ωστόσο με όχημα 4x4 μπορείτε να προχωρήσετε ακόμα 700 μ. Θα συνεχίσετε με τα πόδια για 3 λεπτά ακολουθώντας τις πινακίδες ή τα βέλη αριστερά και θα φτάσετε στη Μεγαλιθική πύλη με μονολιθικές παραστάσεις. Τώρα περπατώντας δεξιά ακολουθώντας τα βέλη για 15 λεπτά θα φτάσετε στον λαξευτό ληνό.

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΘ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +302531022411



The settlement of Maronia spread over a vast area, from Ismaros Mountain to the Ptelea Lake. Several monuments are today labeled and countless others are scattered throughout the olive groves and the mountainous landscapes of Ismaro. Worth seeing sights are the fortification of Agios Georgios (the megalithic Gate), the complex of Roman times, the walls of the citadel Agios Athanasios (the walls had an estimated length of over 10 km!) and the huge ancient carved granite winepress. There is not a labeled road but 4x4 vehicle can proceed even 700 meters close to the site. It is a three minutes' walk following the signs or the left arrows and you will arrive at the Megalithic Gate with its monolithic representations. Walking right for 15 minutes and following the signs you will reach the carved winepress.

Service Unit: 19th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Phone: +302531022411

Ρωμαϊκό πρόπυλο στον Άγιο Χαράλαμπο Μαρώνειας | Roman portico in Agios Charalambos, Maroneia

Στο τέλος του δρόμου που οδηγεί από τη Μαρώνεια στο λιμάνι του Άγιου Χαράλαμπου, βρίσκεται μνημειώδης Ρωμαϊκό πρόπυλο χτισμένο από μάρμαρο της περιοχής. Αυτό το πρόπυλο οδηγούσε σε κάποιο μεγάλο δημόσιο χώρο, πιθανόν στην αγορά της πόλης, στα ρωμαϊκά χρόνια και είναι έργο του αυτοκράτορα Αδριανού, που επισκέφτηκε τη Μαρώνεια το 124 - 125 μ.Χ. Οι Μαρωνίτες τον τίμησαν τότε με ανδριάντα, ο οποίος έχει χαθεί. Βρέθηκε όμως το βάθρο του με επιγραφή, που φυλάσσεται στον κήπο του Μουσείου της Κομοτηνής.

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΘ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +30 2531022411



At the end of the road leading from Maroneia the port of Agios Charalambos, is located a monumental Roman marble portico built in the area. This portico was leading to a large public space, likely the city market, in Roman times and is the work of the emperor Hadrian, who visited the Maroneia during the 124-125 AD. The Maronites then honored him with a statue which has been lost. But the pedestal with an inscription was found and kept in the garden of the Museum of Komotini.

Service Unit: 19th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities

Το λιμάνι του Άγιου Χαράλαμπου | Agios Charalambos Port

Ο Άγιος Χαράλαμπος είναι το λιμάνι της Μαρώνειας και βρίσκεται 4 χιλ νότια του οικισμού. Μέσα στο σύγχρονο λιμάνι διακρίνεται ο αρχαίος προσήνεμος μόλος. Γύρω από το λιμάνι διακρίνονται διάσπαρτα ρωμαϊκά και βυζαντινά ερείπια, ενώ βρίσκονται σε εξέλιξη σημαντικές αρχαιολογικές έρευνες και αποκαταστάσεις. Στον Άγιο Χαράλαμπο θα βρείτε γραφικές ταβέρνες με φαγητό που δεν θα ξεχάσετε ποτέ.



The Agios Charalambos port is located 4 km south of the village of Maronia. Inside the port it can be seen the ancient windward pier. Around the harbor can be found scattered Roman and Byzantine ruins, while there are significant ongoing archaeological research and restorations. In the Agios Charalambos port you can also find taverns with food of excellent quality that you will never forget.

Παραλίες | Beaches

Σύναξη (ακτή Μαρωνείας) | Synaksi (Maroneia coast)

Η ακτή Σύναξης είναι ένας παραθαλάσσιος αρχαιολογικός χώρος 10 χιλιόμετρα ανατολικά της Μαρωνείας, στους πρόποδες του Αγίου Γεωργίου στο Θρακικό πέλαγος στο Νομό Ροδόπης. Στον εν λόγω αρχαιολογικό χώρο υπάρχουν τα ερείπια παλαιοχριστιανικής-ιουστινιάνειας τρίκλιτης βασιλικής εκκλησίας, ερείπια μοναστηριακού συγκροτήματος 9ου αιώνα μ.Χ., καμαροσκεπής τάφος και παρεκκλήσι με ψηφιδωτό δάπεδο. Η παραλία της Σύναξης είναι η ομώνυμη παραλία η οποία βρίσκεται δίπλα στον αρχαιολογικό χώρο. Χώρος αγαπημένος για ψαροντουφεκάδες που διαθέτουν αυτοκίνητα 4Χ4.



The Synaksis coast is a coastal archaeological site located 10 km east of Maroneia at the foot of Agios Georgios in the Thracian Sea in the municipality of Rhodope. In this archaeological site you can find the ruins of an early Christian basilica-Justinian's church, ruins of the monastery complex of the 9th century AD, vaulted tomb and chapel with mosaic floors. The beach of the Synaksis is the namesake beach and is located next to the site. It is a great place for people who love snorkeling and own cars 4x4.

Παραλία της Μαρμαρίτσας | Marmaritsa beach

Η παραλία της Μαρμαρίτσας (είναι μέρος του ρήγματος Μαρώνειας-Μάκρης - αρχαίο λατομείο εξόρυξης μαρμάρων). Βρίσκεται νοτιο-ανατολικά του σύγχρονου οικισμού της Μαρώνειας, κοντά στο Αρχαίο Θέατρο Μαρώνειας. Επισκέψιμη από χωματόδρομο, ενδείκνυται για μοναχικές βραδιές και καλή παρέα.



The Marmaritsa beach is part of the rift of Maroneia - Makris - ancient marble quarry. It's located in the south-east of the modern village of Maroneia, close to Ancient Theatre of Maroneia. It is accessible from dirt road , indicated for solitary evenings and good company.

Παραλία Καγκέλες | Kagkeles beach

Οι Καγκέλες είναι παραλία με κροκάλες και θέα στη Σαμοθράκη. Το 2007 δημιουργήθηκε εκεί ένα μοντέρνο αγροτουριστικό κέντρο με αναψυκτήριο. Πλήθος κόσμου συγκεντρώνεται για να δροσιστεί κάνοντας το μπάνιο του στα πεντακάθαρα νερά της παραλίας και στη συνέχεια να χαλαρώσει πίνοντας το αγαπημένο του ρόφημα συντροφιά με τη μαγευτική θέα του απέραντου γαλάζιου του θρακικού πελάγους. Αγαπημένος προορισμός για μικρότερες ηλικίες σε απόσταση αναπνοής από τη Μαρώνεια όπου το μπάνιο μπορεί να συνεχιστεί με κατσικάκι στη σούβλα.



Kagkeles is a beach with pebbles and a view to Samothrace. In 2007 there was created in the site, a modern agrotourism center cafeteria. The crowd gathers to cool off by swimming in the crystal clear waters of the beach and then relax while sipping their favorite drink accompanied by the breathtaking view of the endless blue of the Thracian Sea. It is a great destination for younger ages. It's very close to Maronia where the swimming can be continued by tasting lamb on the spit.

Παραλία Πλατανίτη | Platanitis beach

Η περιοχή του Πλατανίτη χαρακτηρίζεται από πυκνή βλάστηση ιδιαίτερα κατά μήκος του ομώνυμου ρέματος, που κατεβαίνει ως τη θάλασσα. Εκεί υπάρχουν ξενοδοχεία και ταβέρνες στις οποίες οι παραθεριστές μπορούν να απολαύσουν φρέσκο ψαρί και διάφορα θαλασσινά εδέσματα. Την παραλία κοσμεί το μικρό και γραφικό παρεκκλήσι της Μεταμόρφωσης του Σωτήρος.



The area of Plataniti is characterized by dense vegetation particularly along its namesake stream, which descends to the sea. You can find hotels and restaurants there, where tourists can enjoy fresh fish and various seafood dishes. The beach is adorned by the small and quaint Chapel of "Metamorphosis tou Swtiros".

Παραλία Κρυονερίου - Αλκυόνας | Kryoneri - Alcyone beach

Η παραλία Κρυονερίου - Αλκυόνας είναι αμμώδης με ρηχά νερά. Στην περιοχή λειτουργεί ταβέρνα και beach bar με αποτέλεσμα η παραλία να συγκεντρώνει κυρίως νεαρές ηλικίες. Κατά μήκος της παραλίας υπάρχουν μεγάλες ξύλινες ομπρέλες για την εξυπηρέτηση των λουομένων καθώς και δημόσια αποχωρητήρια. Επίσης, δύο παιδικές χαρές και ένα γήπεδο μπάσκετ προσφέρουν αξέχαστες ώρες διασκέδασης σε παιδιά κάθε ηλικίας. Στην παραλία αυτή βρίσκεται και η κατασκήνωση του Σώματος Ελλήνων Προσκόπων της Ροδόπης που την επισκέπτονται τους θερινούς μήνες και επιδίδονται σε διάφορες δραστηριότητες. 500 μ. από την παραλία λειτουργεί ιδιωτικό Camping. Στην Αλκυώνα υπάρχει εδώ και χρόνια ο πρώτος μόνιμος παραθεριστικός οικισμός της Ροδόπης.



The Kryoneri - Alcyone beach is sandy with shallow waters. In the beach you can find a tavern and a beach bar which has as a result the concentration of mainly young ages. Along the beach there are large wooden umbrellas to serve the bathers and public toilets. In addition, two playgrounds and a basketball court can offer unforgettable hours of fun for children of all ages. In this beach also lies the Scouts camp of Rhodope, who visit it during the summer months and are engaged in various activities. 500 meters from the beach there is a private Camping. In Alkyone is located the first permanent holiday resort of Rhodope.

Παραλία Προφήτη Ηλία | Prophitis Elias beach

Είναι η παραλία του ομώνυμου παραθαλάσσιου παραθεριστικού οικισμού, δίπλα στην παραλία του Ιμέρου. Τους καλοκαιρινούς μήνες δέχεται επισκέπτες που αναζητούν μια ήσυχη παραλία για να αποδράσουν από τον καύσωνα της πόλης. Στη παραλία λειτουργεί το αναψυκτήριο των ΚΑΑΥ Προσκυνητών για οικογένειες στρατιωτικών. Επίσης, στο υψηλότερο μέρος της παραλίας είναι κτισμένο το μικρό γραφικό παρεκκλήσι του Προφήτη Ηλία το οποίο γιορτάζει στις 20 Ιουλίου.

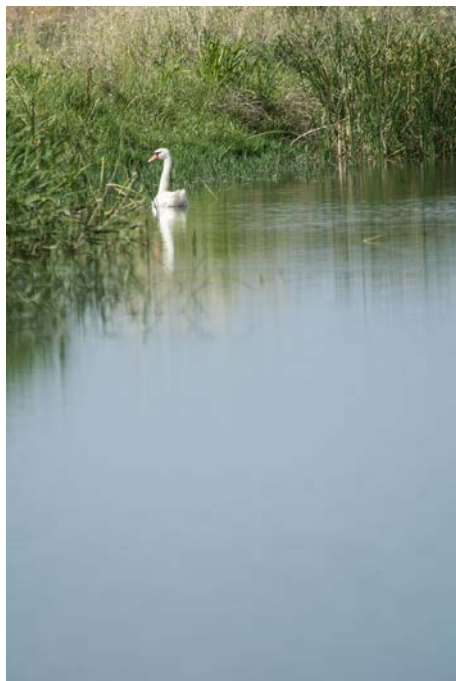


It is the beach of the synonymous seaside holiday village, next to the beach Imeros. During the summer months it receives visitors seeking for a quiet beach so that they can escape from the heat of the city. On the beach there is the refreshment room of the “Loss Restore Health Center” for military families. Finally, at the highest part of the beach lies the quaint little chapel of Prophet Elias, which is celebrated on July 20.

Λίμνη Ισμαρίδα, παλαιότερα Μητρικού ή Μάνα Λίμνη | Ismarida lake, or Mother Lake

Η λίμνη Ισμαρίδα παλαιότερα Μητρικού ή Μάνα Λίμνη βρίσκεται στα νότια του νομού Ροδόπης, ανατολικά της λίμνης Βιστωνίδας και σε απόσταση 3 χλμ. από τη θάλασσα, συγκεκριμένα από τον όρμο Ανοικτό. Καταλαμβάνει έκταση 2.3 τετραγ. χιλιομέτρων περίπου. Το μέγιστο βάθος της είναι 1.5 μ. και το μέσο βάθος 1 μ. Είναι η μοναδική σε ολόκληρη τη Θράκη η οποία έχει εξ" ολοκλήρου γλυκό νερό και έχει προσδιοριστεί ανάμεσα στους 11 ελληνικούς υγροτόπους διεθνούς σημασίας που προστατεύονται από τη διεθνή σύμβαση Ramsar. Μεγάλο μέρος της λίμνης καλύπτεται από νούφαρα (*Nymphaea alba*) και τριβολοκρατέλες (*Trapa natans*), ενώ τοπικά επιπλέει η φακή του νερού (*Lemna minor*). Στο βορειοανατολικό μέρος απλώνονται εκτεταμένοι καλαμώνες. Ανάμεσα στα πολλά προστατευόμενα και

σπάνια είδη της περιοχής συμπεριλαμβάνεται και η λεπτομύτα που χαρακτηρίζεται ως το πιο σπάνιο πουλί στον κόσμο.



The lake Ismarida, “Older Mother Breast” or “Mother Lake” is located south of Rhodope, east of Vistonidas lake and within 3 km from the sea, particularly the bay Anoikto. It occupies an area of 2.3 sq. kilometers. The maximum depth is 1.5 m and the average depth of 1 m. It’s the only lake across Thrace which has entirely fresh water and has been identified among the 11 Greek wetlands of international importance protected by the International Convention Ramsar. A big part of the lake is covered by water lilies (*Nymphaea alba*) and “trivolokrateles” (*Trapa natans*), while locally you can see the water lentil (*Lemna minor*) floating. In the northeastern part spread extensive reedbeds. Among the many protected and rare species in the area is also included the “curlew” characterized as the rarest bird in the world.

Παραλία Μολυβωτής | Molyvoti beach

Παραλία ήρεμη και ελεύθερη που δε γνωρίζει από life style, ξαπλώστρες και πλαστικά κυπελάκια καφέ. Μερικές χειροποίητες ξύλινες ομπρέλες περιμένουν εκείνους που θα την επιλέξουν, τους ζηλωτές της ηρεμίας, της ενατένισης, της ψυχικής και πνευματικής καθαρότητας. Λίγο πριν την παραλία βρίσκεται ο Αρχαιολογικός Χώρος της Αρχαίας Στρώμνης, όπου βρίσκονται σε εξέλιξη εργασίες ανασκαφής. Ο Αρχαιολογικός Χώρος είναι μη επισκέψιμος. Η παραλία Μολυβωτής είναι ο ιδανικός προορισμός για όσους αγαπούν τη μοναξιά και το υποβρύχιο κολύμπι και ψάρεμα. Δεν υπάρχουν υποδομές. Τα τελευταία δύο χιλιόμετρα είναι χωμάτινα.



A calm and free beach that appears to be unaware of “life style”, chairs and plastic coffee cups. Some handmade wooden umbrellas await those who will choose it, the zealots of rest, contemplation, mental and spiritual purity. Shortly before the beach you can find the archaeological site of Ancient Strymni where an ongoing excavation is in progress but unfortunately the site is not open to visitors. The beach Molyvwti is the ideal destination for those who love solitude, snorkeling and fishing. The only disadvantages are that there is no infrastructure and the last two kilometers are gravel.

Παραλία Μέσης | Mesi beach

Τρία χιλιόμετρα ανατολικά του Φαναρίου βρίσκεται η πανέμορφη παραλία της Μέσης δίπλα στο φυσικό ιχθυοτροφείο της Λίμνης Καρατζά. Εκεί έχει δημιουργηθεί και παραθεριστικό οικισμό με μόνιμες κατοικίες. Η Παραλία είναι προσπελάσιμη από το Χωριό Μέση 5 χιλ βορειότερα.



Three miles east of Fanari is located the beautiful Mesi beach next to the natural vivarium of Karatzas lake. There is also created in that place, a holiday village with permanent homes. The beach is accessible from Mesi Village 5 km norther.

Παραλία Αρωγής | Arogi beach

Η παραλία της Αρωγής αποτελεί τη φυσική συνέχεια της παραλίας του Φαναρίου και εκτείνεται μέχρι τον όρμο της Αρωγής. Είναι οργανωμένη και συνάμα πολυσύχναστη παραλία της περιοχής και διαθέτει επίσης γαλάζια σημαία. Τα νερά της είναι αρκετά ρηχά, ιδανικά για μικρά παιδιά και πεντακάθαρα, ιδιαίτερα τις πρωινές ώρες και αργά το απόγευμα, που η επισκεψιμότητα κυμαίνεται σε λογικά πλαίσια. Η πρόσβαση στην παραλία είναι ελεύθερη. Στα 3,5 χλμ. της ψιλής άμμου θα συναντήσετε beach bars πλήρως εξοπλισμένα με ξαπλώστρες, ανάκλιτρα, ομπρέλες και τραπέζια. Μπορείτε να επιλέξετε τις ανέσεις τους (χωρίς χρεώσεις χρήσης του εξοπλισμού) αν θέλετε να πιείτε κάτι δροσιστικό ή να διαλέξετε κάποια πιο ήρεμη και μοναχική γωνιά της παραλίας, μακριά από την κοσμοσυρροή.



The Arogi beach is a natural continuation of the Phanari beach. It is organized and yet a lively beach of the area and it also has a "Blue Flag". The water is quite shallow and spotless, ideal for young children, especially early in the morning and late in the afternoon when the traffic is within reasonable limits. The access to the beach is free. Within 3.5 miles of fine sand you will find beach bars fully equipped with sun loungers, recliners, umbrellas and tables. You can choose their amenities (no charges for using the equipment) if you want to drink something refreshing or pick some more calm and solitary corner of the beach, away from the throng.

Οικισμός Φαναρίου | Settlement of Fanari

Το Φανάρι είναι ένα παραθαλάσσιο χωριό περίπου 30 χιλιόμετρα νοτιοδυτικά από την Κομοτηνή. Είναι το διασημότερο τουριστικό θέρετρο της Θράκης με μεγάλη τουριστική κίνηση τους καλοκαιρινούς μήνες. Ο μόνιμος πληθυσμός στο Φανάρι είναι 422 κάτοικοι. Ο παραλιακός οικισμός, Φανάρι, είναι ένα σύγχρονο παραθεριστικό κέντρο με όμορφες ακρογιαλιές, κάμπινγκ, γραφικό λιμάνι με ψαροκάικα αλλά και ικανό να φιλοξενήσει σκάφη αναψυχής, ψαροταβέρνες και ξενοδοχεία. Η μικρή και ήσυχη ακτή του Φαναρίου είναι άμεσα προσβάσιμη μέσα από το χωριό, καθώς βρίσκεται στο εξωτερικό του βραχίονα του λιμανιού και δίπλα στη Σκάλα. Είναι εξοπλισμένη με ψάθινες ομπρέλες, ενώ η παχιά άμμος και τα ρηχά της νερά την προτάσσουν στην προτίμηση των οικογενειών και όσων ψάχνουν για μια γρήγορη βουτιά και λίγη ηρεμία μακριά από την κοσμοσυρροή της Αρωγής. Ανατολικά του οικισμού η παραλία εκτείνεται έως το

δημοτικό κάμπινγκ και φημίζεται ως μία από τις καλύτερες στην περιοχή, για τα διαυγή της νερά. Είναι προσβάσιμη και μέσω του κάμπινγκ Φαναρίου και προτιμάται εύλογα από τους κατασκηνωτές του, λόγω της άμεσης πρόσβασης από το χώρο της κατασκήνωσης. Η πρόσβαση στην παραλία είναι επίσης εφικτή και μέσω της αμμουδιάς της παραλίας Αρωγής που αποτελεί φυσική της προέκταση.



Fanari is a coastal village about 30 km southwest of Komotini. Most famous tourist resort of Thrace with many tourists during the summer months. The resident population at Fanari is 422 residents. The coastal settlement, Fanari, is a modern resort with beautiful beaches, camping, picturesque harbor with fishing boats and able to accommodate yachts, fish restaurants and hotels. The small and quiet shore of Fanari is directly accessible through the village, as well as the outside of the arm of the harbor and next to the Skala. It is equipped with umbrellas, while the thick sand and shallow waters make it to stand out and be on the higher priority of preference of families and those looking for a quick swim and a bit of calm away from throng of Arogi. East of the village beach stretch to the public camping and renowned as one of the best in the area, for the clear waters. It is accessible via the camping of Fanari and preferred by campers because of its direct access from the campsite. The beach access is also possible through the sand of the beach Arogi which is natural extension.

Παραλία Φαναρίου | Fanari beach

Το Φανάρι και οι παραλίες του είναι ο σημαντικότερος καλοκαιρινός προορισμός της Θράκης. Μαγευτικές παραλίες με άμμο άρτια εξοπλισμένες, δύο Camping, τέσσερα ξενοδοχεία, εκατοντάδες ενοικιαζόμενα διαμερίσματα, ταβέρνες εστιατόρια αναψυκτήρια, καταστήματα, ΑΤΜ, τραπεζών, βενζινάδικα και πολλά άλλα καθιστούν το Φανάρι το ιδανικό τόπο καλοκαιρινών διακοπών. Σε απόσταση αναπνοής το σύμπλεγμα των λιμνοθαλασσών της Ροδόπης με την πλούσια ορνιθοπανίδα αλλά και τα φανταστικά ηλιοβασιλέματα καθιερώνουν το Φανάρι σε τόπο μαγικό. Εκτός των άλλων είναι και ο πλησιέστερος και προσφιλέστερος προορισμών επισκεπτών από τη κεντρική και Ανατολική Βουλγαρία και τη Ρουμανία.



Fanari and its BEACHES are the leading summer destination in Thrace. Breathtaking BEACHES with sand and well equipped, two Camping, four hotels, hundreds of apartments, taverns, restaurants bars, shops, ATMs, banks, gas stations and many more make Fanari an ideal place for summer holiday. Within walking distance there is the lagoons cluster of Rhodope with abundant birdlife and fantastic sunsets which transform Fanari into a magical place. Among others, it is the closest and most loved destination of visitors from central and eastern Bulgaria and Romania.

Λίμνη Βιστωνίδα | Vistonida Lake

Αν κάποιος βρεθεί στο Νομό Ξάνθης, δεν θα πρέπει να χάσει την ευκαιρία να επισκεφτεί τη λίμνη Βιστωνίδα με τις διώρυγες που τη συνδέουν με τη θάλασσα, τους πυκνούς καλαμώνες που την περιβάλλουν και τα μικρά Δέλτα των ποταμών που καταλήγουν σε αυτή. Αυτήν την φυσική ομορφιά έρχονται να συμπληρώσουν οι λιμνοθάλασσες Λάφρη, Λαφρούδα, Αλυκή, Έλος και η λιμνοθάλασσα του Λίνη Βιστωνίδα Πόρτο Λάγους, όπου είναι χτισμένα σε μικρές νησίδες τα εκκλησάκια του Αγίου Νικολάου και της Παναγίας Παντάνεσης. Η γέννηση της λίμνης Βιστωνίδας τοποθετείται πριν από 5,000,000 έτη περίπου. Το όνομα της το πήρε από τους Βίστωνες, ένα θρακικό φύλο, που ζούσε στην περιοχή. Είναι η μεγαλύτερη λίμνη της Θράκης, η έκταση της απλώνεται σε 42.000 στρέμματα κι είναι από τους βασικότερους υδάτινους υποδοχείς της οροσειράς της Ροδόπης. Πως υφαλμυρώνονται τα νερά της; Τρεις διάλυοι επικοινωνίας στο ύψος του Πόρτο Λάγους, φροντίζουν γι' αυτό. Το υφάλμυρο νερό οδηγεί στην ποικιλομορφία των συνθηκών περιβάλλοντος κι έτσι γίνεται πόλος έλξης για διάφορα είδη πανίδας, αλλά και αιτία ιδιαίτερης ανάπτυξης της χλωρίδας. Σταθμός φιλόξενος για τα μεταναστευτικά πουλιά που διέρχονται από τη χώρα μας, τόπος αναπαραγωγής άλλων και χειμωνιάτικο καταφύγιο για 422 είδη ορνιθοπανίδας.

Κέντρο Ενημέρωσης Πόρτο Λάγους 2541096646.



If anyone finds himself in Xanthi's municipality, he should not miss the chance to visit the lake Vistonida who has canals that connect to the sea and dense reed beds that surround the small delta of rivers that flow into it. This natural beauty is complemented by the lagoons Lafri, Lafrouda, Alik, Elos and the lagoon in Porto Lagos, where small churches of Saint Nikolaos and Panagia Pentanesi are built. The birth of Lake Vistonidas is located before about 5,000,000 years. The name comes from the Vistones, a Thracian tribe, who lived in the area. It is the largest lake in Thrace, the extent of which is over 42,000 acres and it's one of the major water receptors of the Rhodope Mountains. This Station is hospitable for migratory birds that pass through our country, breeding site and other winter haven for 422 bird species.

Information Center of Porto Lagos +30 25410 96646

Οικισμός Πόρτο Λάγος | Porto lagos Settlement

Γραφικό ψαροχώρι 26 χλμ απο την Ξάνθη. Διαθέτει λιμάνι που εξυπηρετεί την εμπορική κίνηση του νομού. Φιλοξενεί πολλά αλιευτικά σκάφη. (Επαγγελματιών - Ερασιτεχνών). Το αλσύλλιο αλλά και η λίμνη Βιστωνίδα, που χαρακτηρίζεται υγροβιότοπος ιδιαίτερης σημασίας, δίνουν ένα ξεχωριστό χρώμα και προκαλούν το ενδιαφέρον του επισκέπτη. Δίπλα στο Πόρτο Λάγος μπορεί κανείς να επισκεφθεί το μετόχι του Αη Νικόλα, στολίδι μοναδικό στην περιοχή τόπος ηρεμίας και περισυλλογής. Υπάρχουν πολλές ψαροταβέρνες με φρέσκο ψάρι.



Porto Lagos is a quaint fishing village 26 km from Xanthi. It has a port that serves the trade of Xanthi's Prefecture, with the capacity of many fishing boats (both of professionals and amateurs). The grove and the lake Vistonida is declared a wetland of particular importance, creating an impressive atmosphere that cause the visitor's interest. Adjacent to Porto Lagos, one can visit the monastery of Agios Nicholas, an unique attraction and a place of relaxation and meditation. Finally, the area is renowned for its taverns with fresh fish.

Μονή Αγίου Νικολάου, Πόρτο Λάγος | Monastery of St. Nicholas, Porto Lagos

Ο ναός του Αγίου Νικολάου είναι μετώχι της αθωνικής Ιεράς Μονής Βατοπεδίου και λειτουργεί σήμερα ως προσκυνηματικός. Βρίσκεται στη νησίδα της λιμνοθάλασσας Βιστωνίδας ή Μπουρούς, κοντά στον ψαράδικο οικισμό Πόρτο - Λάγος. Η σπουδαία θρησκευτική και ιστορική του αξία, η πλούσια Αγιορείτικη κληρονομιά και η φυσική ομορφιά που το περιβάλλει μέσα στον βιότοπο της λίμνης Βιστονίδας, το καθιστούν πόλο έλξης πολλών προσκυνητών επισκεπτών. Οι Ναοί του Αγίου Νικολάου και της Παναγίας Παντάνασσας είναι κτισμένοι σε περίοπτη πανοραμική θέση και συνδέονται με τον εθνικό δρόμο Ξάνθης - Κομοτηνής με μια γραφική ξύλινη γέφυρα. Σύμφωνα με την παράδοση, στην περιοχή του Πόρτο Λάγος, η οποία τα χρόνια της τουρκοκρατίας ανήκε σε έναν μπέη,μόναζε κάποιος άγιος ασκητής. Όταν η κόρη του μπέη αρρώστησε, θεραπεύτηκε με τη βοήθεια του ασκητή. Ως δείγμα ευγνωμοσύνης, ο μπέης δώρισε την περιοχή στη Ιερά Μονή Βατοπεδίου του Αγίου Όρους. Σύμφωνα με άλλη παλαιότερη παράδοση, το μετόχι του Αγίου Νικολάου εγκαινιάστηκε από τον Πατριάρχη Νεκτάριο υπό την παρουσία του Βυζαντινού αυτοκράτορα Αρκαδίου, ο οποίος αφιέρωσε την περιοχή για να ευχαριστήσει την Παναγία που τον έσωσε όταν ναυάγησε στο πέλαγος, καθώς επέστρεφε από την Ρώμη. Υπάρχει μια μικρή μοναστική αδελφότητα, η οποία προέρχεται από τη μονή Βατοπαιδίου και ακολουθεί καθημερινό πρόγραμμα ιερών ακολουθιών. Στην εορτή του Αγίου Νικολάου, στις 6 Δεκεμβρίου συγκεντρώνεται πλήθος πιστών.

Μετόχι Βατοπεδίου



The church of St. Nicholas is metochi of Athos Monastery in Vatopedi and currently works as a pilgrimage. Located on the island of the lagoon Vistonidas or Bourous, near the fishing village of Porto - Lagos. The great religious and historical value, the rich monastic heritage and the natural beauty that surrounds it in the biotope of Lake Vistonida make it attracts many pilgrims ratings. The Churches of St. Nicholas and Panagia Pantanassas are built in a prominent position and panoramic linked to the national road Xanthi - Komotini with a picturesque wooden bridge. According to tradition, in the region of Porto Lagos, which the Turkish occupation belonged to a Bey, he was a monk a holy hermit. When the daughter of Bey sick, cured with the help of the ascetic. As a token of gratitude, Bey donated the area to Vatopedi Monastery on Mount Athos. According to another older tradition, the monastery of St. Nicholas was inaugurated by the Patriarch Nektarios in the presence of the Byzantine emperor Arcadius, who dedicated the area to thank the Virgin Mary saved him when shipwrecked at sea, while returning from Rome. There is a small monastic community, which comes from the Vatopedi Monastery and follow a daily program of sacred sequences. The feast of St. Nicholas on December 6 crowd gathered faithful.

Metochi of Vatopedi

Παρατήρηση Πουλιών στο Πόρτο Λάγος | Birdwatching in Porto Lagos - Xanthi Region

Το μικρό γραφικό χωριό, που είναι συγχρόνως παραθαλάσσιο και παραλίμνιο, στα νοτιοανατολικά του νομού στα σύνορα των νομών Ξάνθης και Ροδόπης, είναι γνωστό εδώ και χρόνια στους ορνιθολόγους, ως εξαιρετικός τόπος παρατήρησης πουλιών. Ανάμεσα σε λιμνοθάλασσες, λιβάδια, δάσος και τη λίμνη Βιστωνίδα, ο βιότοπος φιλοξενεί μια πλούσια ορνιθοπανίδα. Ανάμεσα στα 302 είδη πτηνών που υπάρχουν, μερικά είναι ο Λευκοτσικνιάς, τα Φοινικόπετρα, η Λαγγόνα κ.α.. Στο δασάκι, στην είσοδο του χωριού και του λιμανιού του, πάνω στα πεύκα φωλιάζουν τρία είδη ερωδιών οι Σταχτοτσικνιάδες, Λευκοτσικνιάδες και Κρυπτοτσικνιάδες, όπου μπορεί να τους παρατηρήσει κάποιος με κυάλια από τα παρατηρητήρια που υπάρχουν ή από την προκυμαία.



The small quaint village, which is both seaside and lakeside, in the southeast of the municipality, in the borders of Xanthi and Rhodope, is known for years to ornithologists as an excellent birdwatching site. Among lagoons, meadows, woods and lake Vistonida the biotope hosts a rich birdlife. Among the 302 bird species that exist, some are Egret, the Foinikopetra, Pygmy Cormorant etc.. Inside the woods at the entrance of the village and the harbor, on the pine threes, have their nests three species of "Erodion" the Herons, Egrets and the Squacco where someone can notice them with binoculars from the observation or the waterfront.

Κέντρο Πληροφόρησης Λίμνης Βιστωνίδας | Information Center Lake Vistonidas

Στη διαδρομή Ξάνθη-Πόρτο Λάγος και 2 χλμ. δυτικά από το Πόρτο Λάγος, στη Νέα Κεσσάνη, βρίσκεται το Κέντρο Πληροφόρησης Λίμνης Βιστωνίδας. Λειτουργεί από τα μέσα του 1998 και είναι στελεχωμένο με κατάλληλο επιστημονικό προσωπικό.

Δυτική είσοδος του χωριού Πόρτο-Λάγος, στο Δ. Αβδήρων Ν. Ξάνθης



On the route Xanthi-Porto Lagos and 2 km west from Porto Lagos, in New Kessani, is located the Information Center Lake of Vistonida. Open from mid-1998 and is staffed with appropriate scientific staff.

West entrance of the Porto Lagos village, in Municipality of Avdera Prefecture of Xanthi

Παραλία Πόρτο Λάγους | Porto Lagos beach

Η παραλία στο πευκοδάσος του Πόρτο Λάγους προσέλκυε την πλειοψηφία των Ξανθιωτών. Η φυκοθεραπεία παραμένει ο κυριότερος λόγος για τους σύγχρονους λουόμενους που συνδυάζουν τα καλοκαιρινά τους μπάνια με την ίαση διαφόρων παθήσεων και ασθενειών.



The beach is the pine forest of Porto Lagos used to attract the majority of Xanthi citizens. The seaweed therapy remains the main reason for today's swimmers who combine their summer baths to cure various ailments and diseases.

Ιαματικές πηγές Ποταμιάς | Sanative Springs in Potamia

Οι Ιαματικές πηγές Ποταμιάς (Νέας Κεσσάνης) βρίσκονται στο 20ο χλμ. της Εθνικής οδού Ξάνθης Κομοτηνής, στο δήμο Αβδήρων, και λειτουργούν από τον Ιούνιο μέχρι και τον Οκτώβριο. Είναι γνωστά για τη θεραπεία χρόνιων ρευματοπαθειών, γυναικολογικών παθήσεων, νευραλγιών, νευρίτιδων, αλλεργικών δερματοπαθειών. Στις εγκαταστάσεις των λουτρών περιλαμβάνονται υδροθεραπευτήριο με ατομικούς και ομαδικούς λουτήρες, ξενοδοχειακές μονάδες και εστιατόριο.



The Sanative Spring in Potamia (New Kessani) are located at the 20th km of the highway Xanthi - Komotini, in the municipality of Avdera, and operate from June to October. It is known for the treatment of chronic rheumatic diseases, gynecological diseases, neuralgia, neuritis, allergic dermatoses. In their facilities are included private spa baths, group bathtubs, hotels and a restaurant.

Παραλία Μάνδρας | Mandra beach

Απέχει περίπου 6χλμ. από τον οικισμό της Μάνδρας και 25χλμ. από την πόλη της Ξάνθης. Στα ανατολικά της απλώνονται οι λιμνοθάλασσες Λάφρη και Λαφρούδα, δημιουργώντας ένα μοναδικό σημείο οικολογικής και φυσικής ομορφιάς. Διαθέτει ταβέρνα, αναψυκτήριο και λειτουργεί οργανωμένο ιδιωτικό Κάμπινγκ.



It is approximately 6km. away from the village of Mandra and 25km. of the city of Xanthi. To the east are lying the lagoons “Lafri” and “Lafrouda”, creating a single point of ecological and natural beauty. It has a tavern, a bar and an organized private camping.

Άλσος Αγνοουμένων Κύπρου | Memorial of Missing Greek Cypriots

Ως ελάχιστο φόρο τιμής στον Κυπριακό Αγώνα, ο Δήμος Αβδήρων παραχώρησε έκταση στον Σύλλογο Κυπρίων Ξάνθης, όπου δημιουργήθηκε το “Άλσος των Αγνοουμένων”. Σκοπός της δημιουργίας του “Άλσους των Αγνοουμένων” ήταν και είναι η δημιουργία χώρου θύμησης, απονομής τιμής στους νεκρούς και αγνοούμενους μας και αναψυχής για τους κατοίκους της περιοχής. Για λόγους συμβολισμού, φυτεύτηκαν τόσα δέντρα όσοι και οι αγνοούμενοι της Κύπρου και κάθε δέντρο πήρε το όνομα ενός Αγνοουμένου.



As a tribute to the Cypriot Struggle, the Municipality Avdera provided a place to the Association of Cypriot of Xanthi, which created the "Grove of the Missing." The creation of this memorial was and is the creation of collective memory space, tribute to the dead and the missing, as well as a space of leisure time for its residents. For the reasons of symbolism, trees were planted to represent those missing persons of Cyprus and every tree was named after of each missing person.

Εθνικό Πάρκο Ανατολικής Μακεδονίας Θράκης | National Park of East Macedonia and Thrace

Στον Νομό Ξάνθης βρίσκεται τμήμα του Εθνικού Πάρκου Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης (ΦΕΚ 854/16-9-96 αρ. αποφ. 5796), το οποίο καλύπτει την περιοχή του Δέλτα του ποταμού Νέστου, τη λίμνη Βιστωνίδα, τη Λίμνη Ισμαρίδα και την ευρύτερη περιοχή των λιμνοθαλασσών. Πρόκειται για υγροτόπους διεθνούς σημασίας με πλούσια χλωρίδα και πανίδα. Περισσότερα από 400 είδη πουλιών έχουν καταμετρηθεί. Από αυτά άλλα είναι μόνιμοι κάτοικοι, άλλα ξεχειμωνιάζουν, ενώ υπάρχουν και πολλά που μόνο αναπαύονται εδώ κατά τα κοπιαστικό ταξίδι της μετανάστευσης. Παράλληλα, μεγάλη ποικιλία παρουσιάζουν τα ψάρια. Μόνο στην περιοχή των Λ/θσων του Πόρτο Λάγος έχουν παρατηρηθεί 34 είδη, κυρίως θαλασσινά. Υπάρχουν βέβαια και είδη του γλυκού νερού.



An important part of the National Park of Eastern Macedonia and Thrace (Gazette No. 854/16-9-96 apof. 5796) is within the Xanthi prefecture, which covers the area of Nestos Delta, Vistonida Lake, Ismarida Lake and the surrounding area of lagoons. There are wetlands of international importance with rich flora and fauna. More than 400 species of birds have been counted in their habitats. Some of those are permanent residents, others overwinter, and there are many species that only rested here during the arduous journey of migration. At the same time, there is a large variety of fish species. Only in the region of Porto Lagos have been observed 34 species, mostly seafood. Of course there are freshwater species.

Οικισμός Αβδήρων | Avdera Settlement

Τα Άβδηρα βρίσκονται λίγο πριν τα νότια παράλια του νομού, 20 χλμ μακριά από την πόλη της Ξάνθης. Τα σημερινά Άβδηρα βρίσκονται αρκετά πιο βόρεια από την ξακουστή πόλη. Ο οικισμός των Αβδήρων εκπλήσσει ευχάριστα με ενδιαφέρουσες τουριστικές προτάσεις, διαθέτοντας ποικιλία και πολυμορφικότητα. Υπάρχουν παραδοσιακά καταλύματα, αρχαιολογικό μουσείο, επισκέψιμα οινοποιεία, κολύμπι στις πεντακάθαρες παραλίες, ντόπιο καλομαγειρεμένο φαγητό.



Avdera is located just before the south coast of the Xanthi Prefecture, 20 km away from the city of Xanthi. Today Avdera is north of the famous ancient settlement, but it still has interesting tourist attractions, providing variety and versatility. There are also traditional accommodations, museum, wineries, local food of great quality, as well as beautiful beaches with crystal waters.

Πολύστυλο Αβδήρων | Polystylo of Avdera

Ο Βυζαντινός οικισμός του Πολυστύλου καταλαμβάνει μικρό τμήμα της αρχαίας πόλης των Αβδήρων. Περιορίζεται στο χαμηλό παραθαλάσσιο γήλοφο, όπου ήταν η ακρόπολη της αρχαίας πόλης και οριοθετείται από δικό της περίβολο. Η Βυζαντινή οχύρωση ακολουθεί σε γενικές γραμμές το περίγραμμα του λόφου. Η περίμετρός της υπολογίζεται σε 800 μ. και θεμελιώνεται είτε επάνω στο βράχο ή επάνω στο αρχαιότερο τείχος. Το πάχος της ποικίλλει από 2,40 μ. έως 3,50 μ., ανάλογα με το αν το τείχος είναι απλό, όπως συμβαίνει στη βόρεια και νότια πλευρά ή διπλό, όπως συμβαίνει στη βορειοδυτική πλευρά. Κατά τόπους ενισχύεται με τετράγωνους πύργους, ενώ η βορειοδυτική πλευρά της οχύρωσης, που ήταν και πιο ευάλωτη, ενισχύεται με προτείχισμα. Δύο πύλες στη βόρεια πλευρά και μια μικρή πυλίδα στη δυτική εξασφάλιζαν την επικοινωνία της πόλης με τον έξω χώρο. Η περιμετρική οχύρωση τέμνεται εγκάρσια από δύο εσωτερικά τείχη, από τα οποία το ένα χωρίζει την πόλη σε δύο σχεδόν ίσα τμήματα, ενώ το δεύτερο μαζί με το ανατολικό εξωτερικό τείχος σχηματίζουν τη βυζαντινή ακρόπολη, ενισχυμένη με δύο πύργους που χρονολογούνται στα χρόνια του Ιωάννη Καντακουζηνού. Οι ανασκαφικές έρευνες των τελευταίων ετών αποκάλυψαν κτίσματα της βυζαντινής εποχής, που σχετίζονται με τη θρησκευτική και δημόσια ζωή της πόλης. Ένα από τα δημόσια κτήρια αποκαλύφθηκε στη δυτική πλευρά του οχυρωματικού περιβόλου. Πρόκειται για λουτρόνα, ορθογώνιο σε κάτοψη, με τρεις συνεχόμενους χώρους, από τους οποίους ο μεσαίος ήταν ο θερμαινόμενος. Κοντά στην κεντρική πύλη της βόρειας πλευράς αποκαλύφθηκε μονόχωρος ναός με τρούλο, που στηρίζεται σε τέσσερα αβαθή τόξα. Γύρω του είχε αναπτυχθεί νεκροταφείο με απλούς κιβωτιόσχημους τάφους και χρήση ξύλινων φέρετρων. Ο ναός χρονολογείται στον 12ο αι. και η καταστροφή του τοποθετείται στο 14ο αι. Στο μεσαίο τμήμα του οικισμού, που αποτελεί και το ψηλότερο σημείο του, ανασκάφηκε ο επισκοπικός ναός. Πρόκειται για τρίκλιτη μεσοβυζαντινή βασιλική που αποτελείται από ανοικτή στοά, νάρθηκα, κυρίως ναό, που διαιρείται σε κλίτη με ισχυρούς πεσσούς, και ιερό. Το δάπεδο αποτελείτο από ανισομεγέθεις μαρμάρινες πλάκες και κάτω από αυτό βρέθηκαν τάφοι σύγχρονοι ή και μεταγενέστεροι του ναού. Στη βορειοδυτική γωνία του ναού προσκολλάται ένα τετράγωνο δωμάτιο που ερμηνεύθηκε ως επισκοπείο. Η ίδρυση του επισκοπικού ναού ανάγεται στον 9ο αι. και η καταστροφή του στα μέσα του 14ου αι. Ο ναός θεμελιώθηκε πάνω στα ερείπια παλαιότερης τρίκλιτης βασιλικής, τμήματα της οποίας είναι ορατά στο κεντρικό και νότιο κλίτος. Σε αυτήν ανήκει και το προσαρτημένο στη βοριοανατολική γωνία του επισκοπικού ναού βαπτιστήριο με οκταγωνικό σχήμα και κτιστή κολυμβήθρα στο σχήμα του σταυρού στο εσωτερικό του. Μεταξύ του βαπτιστηρίου και του επισκοπείου διαμορφώθηκε ανοικτή στοά με ταφική χρήση. Δύο κτιστοί τάφοι σε επαφή με το βόρειο τοίχο του ναού θεωρήθηκε ότι ανήκουν σε σημαίνοντα πρόσωπα. Στην ίδια

πλευρά βρέθηκε ζωγραφιστός ένσταυρος ρόδακας, που χρονολογείται στα τέλη του 11ου- αρχές 12ου αι. και σήμερα εκτίθεται στο Αρχαιολογικό Μουσείο των Αβδήρων. Γύρω από το ναό ανασκάφηκαν τμήματα οικιών, ενώ έχουν εντοπισθεί και άλλα κτήρια, τα οποία, όμως, δεν έχουν ακόμα ερευνηθεί. Βόρεια της ακρόπολης, έξω από τα τείχη και κοντά στη δυτική πύλη της κλασικής οχύρωσης των Αβδήρων, έχουν βρεθεί λείψανα του παλαιότερου νεκροταφείου της βυζαντινής πόλης, που χρονολογείται πριν από τον 9ο αι. μ.Χ. Είναι ορατοί αρκετοί από τους τάφους του, κυρίως κιβωτιόσχημοι, καθώς και η κοιμητηριακή τρίκλιτη βασιλική, που παρουσιάζει τέσσερις περιόδους λειτουργίας.

Υπηρεσιακή Μονάδα:ΑΑ΄ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων Τηλέφωνο: +302541051003



The Byzantine township of Polystylon occupies the acropolis of the ancient city of Avdera. Its defences, approximately 800 metres long, follow more or less the contours of the hill. Built on bedrock and, at places, over the Classical defences, their width varies from 2.40 to 3.50 metres, depending on whether the wall is single (north and south sides) or double (northwest side). Several rectangular towers and an outer wall along the more vulnerable, northwest side complete the Byzantine system, while two gates on the north wall and a small one on the west allowed access into the town. Within the defences, an internal wall divides the town into two roughly equal parts, while a second one forms, together with the eastern defence wall, the Byzantine acropolis with its two towers dating to the years of John Kantakouzenos. Recent excavation revealed a series of religious and public buildings of the Byzantine period. One of the latter, located in the west part of the acropolis, is a rectangular bath building, with three rooms, of which the middle one was heated. Near the main north gate is a single-aisled church, its dome supported by four shallow arches. The church stands in the middle of a cemetery with simple cist graves containing wooden coffins. The church was built in the twelfth century and destroyed in the fourteenth.

The middle section of the settlement, at the peak of the acropolis hill, contained the episcopal church. This Middle-Byzantine basilica consisted of a portico, a narthex, a naos divided into three aisles by two rows of massive pillars, and a sanctuary. Under the floor of large marble slabs of various sizes were contemporary and later graves. A square room at the northwest corner of the church is interpreted as



the bishop's quarters. The episcopal church was built in the ninth century and destroyed in the mid-fourteenth century. It was founded over the remnants of an earlier three-aisled basilica, of which parts are still visible in the central and south aisle. The baptistery at the northeast corner of the church, with its cruciform baptismal font, belongs to the earlier building. Between the baptistery and the bishop's quarters is a portico used for burials. Two built graves erected against the north wall of the church are thought to belong to important people. It is here that a painted rosette within a cross of the eleventh-early twelfth century was found; it is now in the Avdera Archaeological Museum. Around the church are partially excavated houses and various other buildings that have not been investigated yet. North of the acropolis, outside the defences and near the west gate of the Classical defences, are the remains of the earliest (ninth century AD) cemetery of the Byzantine settlement. Several cist graves are visible today. The funerary three-aisled basilica shows four occupation phases.

Service Unit: LA Ephoreia of Prehistoric and Classical Antiquities, Tel.: +302541051003

Αρχαιολογικός χώρος Αβδήρων | Archaeological site of Avdera

Ο αρχαιολογικός χώρος των Αβδήρων, στο ακρωτήριο Μπουλούστρα, περιλαμβάνει το βόρειο και το νότιο περίβολο, την ακρόπολη της αρχαίας πόλης και τα νεκροταφεία της, που εκτείνονται κυρίως στα ΒΔ, Β και ΒΑ και χρονολογούνται στην αρχαϊκή, κλασική και ελληνιστική περίοδο. Στο χώρο του βορείου περιβόλου σώζονται τμήματα του τείχους και μονόχωρα κτίσματα της παλαιότερης πόλης των Κλαζομενίων της Μικράς Ασίας, του 7ου αι. π.Χ., τμήματα του τείχους των Τηίων, του 6ου-5ου αι. π.Χ., νεώσοικος της ίδιας εποχής, που βρισκόταν στο ΒΑ άκρο του λιμανιού, πριν η περιοχή γίνει χερσαία από τις προσχώσεις, ερείπια ενός ιερού της Δήμητρας και της Κόρης, που χρονολογείται στον 6ο-4ο αι. π.Χ., και το ελληνιστικό νεκροταφείο. Το κυρίως ανασκαμμένο και επισκέψιμο τμήμα του αρχαιολογικού χώρου βρίσκεται κοντά στο σημερινό λιμάνι. Πρόκειται για το δυτικό τμήμα του νοτίου περιβόλου της πόλης, στο οποίο διακρίνονται το δυτικό τείχος, πύλη με πύργους, δρόμοι και κατοικίες. Τα πρώτα κτίσματα που συναντά ο επισκέπτης πριν εισέλθει στην αρχαία πόλη είναι κατοικίες των αυτοκρατορικών χρόνων, που δεν ακολουθούν το ιπποδάμειο σύστημα, η κοιμητηριακή βασιλική του χριστιανικού νεκροταφείου του Πολυστύλου, και τα ερείπια πολυτελούς λουτρού των αυτοκρατορικών χρόνων, από το οποίο διακρίνεται μία ελλειψοειδής αίθουσα και η κλίμακα που οδηγεί στα υπόκαυστα. Η οικιστική φάση που διακρίνεται ανήκει στα αυτοκρατορικά χρόνια. Εκτός από τα επισκέψιμα τμήματα του χώρου υπάρχουν πολύ περισσότερα ανασκαμμένα που απέχουν αρκετά μεταξύ τους, αλλά σε κανένα από αυτά η ανασκαφή δεν έχει ολοκληρωθεί. Στο νότιο άκρο υψώνεται η ακρόπολη της αρχαίας πόλης, όπου σώζεται μόνο τμήμα του αρχαίου τείχους, ενώ στο δυτικό άκρο της, στη θάλασσα, διακρίνεται ο λιμενοβραχίονας του δυτικού λιμανιού. Το δεύτερο λιμάνι της πόλης, το ανατολικό, βρίσκεται στη βορειοανατολική πλευρά του νοτίου περιβόλου. Εδώ επίσης διακρίνεται ο λιμενοβραχίονας και αποθήκες. Αν και η εικόνα της αρχαίας πόλης είναι αρκετά καλή, κυρίως όσον αφορά στις ιδιωτικές κατοικίες, στα καταστήματα, στα τείχη και στους τάφους των κατοίκων του βυζαντινού Πολύστουλου, δεν έχουν εντοπισθεί δημόσια κτήρια. Το μοναδικό δημόσιο οικοδόμημα που γνωρίζουμε είναι το θέατρο, το οποίο βρίσκεται ανάμεσα στο βόρειο και στο νότιο περίβολο, στην πλαγιά ενός λόφου, αλλά είναι τόσο κατεστραμμένο που δεν είναι επισκέψιμο. Αυτή την στιγμή ο αρχαιολογικός χώρος Αβδήρων παραμένει κλειστός λόγω έλλειψης φυλακτικού προσωπικού. Υπάρχει όμως η δυνατότητα επίσκεψης κατά τις εργάσιμες ημέρες και ώρες κατόπιν συνεννόησης.

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΛΑ΄ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +30 2541051003



Archaeological site of Avdera, in the cape of Bouloustra includes the northern and southern precincts, the acropolis of the ancient city and its cemeteries, extending mainly to the NW, N and NE, dating from the Archaic, Classical and Hellenistic periods. Place in the northern precinct preserved sections of the wall and one room buildings prior Clazomenia city of Asia Minor, 7th century BC., parts of the wall of Tiion, the 6th-5th century BC, boathouse of the same era, located on the northeastern edge of the harbor before the region become a land of silting, the ruins of a sanctuary of Dimitra and Kori, dating to the 6th-4th century BC., and the Hellenistic cemetery. The main excavated and visited part of the the site is close to the current port. This is the western part of the southern precinct of the city, which distinguished the western wall, gate towers, roads and houses. First buildings that meets the visitor before entering the ancient city are houses of imperial times, they do not follow the Hippodamio system, the royal Christian cemetery of Polystylo, and luxurious bath ruins of imperial times, from which we can distinguish oval hall and stairway leading to the hypocausts. The residential phase is distinguished belongs to imperial times. Apart from visitable parts of the space there are much more excavated within a certain distance between them, but none of them the excavation has been completed. At the southern end rises the acropolis of the ancient city, which survives only part of the ancient wall, while the western end, the sea, is distinguished the western breakwater of the harbor. The second port city, eastern, located on the northeast side of the southern precinct. Here also distinguished the jetty and warehouses. Although the image of the ancient city is quite good, especially with regard to private residences, shops, walls and tombs of the inhabitants of the Byzantine of Polystylo, do not identified public buildings. The only public building that we know is the theater, which is located between the northern and southern wall, on a hillside, but they are so damaged they can not be visited. Right now the archaeological site of Avdera remains closed due to lack of security personnel. But there is a possibility to visit during working days and hours upon request.

Service Unit: LA Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Tel.: +30 2541051003

Παραλία Αβδήρων | Avdera Beach

Η παραλία Αβδήρων ξεχωρίζει για την καθαριότητα της, τα ρηχά νερά, τις αμμουδιές και οι γραφικοί όρμοι προσελκύουν παραθεριστές αλλά και ερασιτέχνες ψαράδες. Διαθέτει οργανωμένο δημοτικό κάμπινγκ. Βρίσκεται δυτικά του λιμανιού των Αβδήρων και ξεχωρίζει για την μεγάλη έκταση της αμμουδιάς. Είναι το ιδανικό μέρος από όπου μπορεί κανείς να απολαύσει τα μαγευτικά ηλιοβασιλέματα του καλοκαιριού στα Αιγαιοπελαγίτικα νερά.



The avdera beach stands out for its cleanness, shallow waters, sandy BEACHES and quaint coves that attract summer visitors and amateur fishermen. It has organized public camping. It's situated west of the Avdera port and stands for a large area of sand. It is the perfect place from where one can enjoy the magnificent sunsets of summer in Aegean sea.

Παραλία Μυρωδάτου | Myrodato beach

Απέχει 7 χλμ. από τον οικισμό του Μυρωδάτου και 26χλμ. περίπου από την πόλη της Ξάνθης. Χαρακτηριστικό στοιχείο της, όπως και των περισσότερων ακτών του Δήμου, είναι η ψιλή άσπρη άμμος, τα ολόκαθα νερά και η μεγάλη έκταση της ακτής. Έχει βραβευτεί με το Ευρωπαϊκό Βραβείο «Γαλάζιας Σημαίας». Πλαισιώνεται από καφετέριες, ψαροταβέρνες και αναψυκτήρια. Κάθε καλοκαίρι πραγματοποιείται μία ξεχωριστή διοργάνωση, το [WAVE running](#), το οποίο αποτελείται από τρεις παραθαλάσσιους αγώνες δρόμου 5, 10 και 28 χιλιομέτρων, στην ακτογραμμή του Εθνικού Πάρκου Ανατολικής Μακεδονίας & Θράκης.



It is in distance of 7 km. from the village of Myrodato and 26km. from the city of Xanthi. A special feature of this beach, like most coasts of the municipality, is the fine white sand, clear waters and long stretches of coast. It was awarded with the European Prize "Blue Flag". It is surrounded by cafes, taverns and bars. Every summer a unique event, called Wave running, is held, which includes 3 races by the sea of 5, 10 and 28 km, along the coast of the National Park of Eastern Macedonia and Thrace.

Οικία Παμουκτσόγλου | Pamouktsoglou House

Ανηφορίζοντας τα στενά σοκάκια του παραδοσιακού οικισμού των Αβδήρων, που απλώνεται στην βόρεια πλευρά του χωριού πάνω από την επιβλητική πλατειά, συναντούμε τα εντυπωσιακά αρχοντικά με την ξεχωριστή αρχιτεκτονική και την μοναδική ιστορική τους αξία. Χαρακτηριστικό όλων των καλοδιατηρημένων σπιτιών είναι ο παραδοσιακός πέτρινος φούρνος που δεν έλειπε από την αυλή ακόμη και των κατώτερων οικογενειών και που σφράγιζε με την ιδιαίτερη σημασία του την καθημερινή ζωή εκείνων των εποχών. Για την Οικογένεια και το αρχοντικό Παμουκτσόγλου στα Άβδηρα παίρνουμε στοιχεία από ένα σημείωμα που δημοσιεύθηκε στα ΘΡΑΚΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ (1984) στο οποίο διαβάζουμε: "Το αρχοντικό είχε κτισθεί από τον Παναγιώτη Παμουκτσόγλου, ο οποίος είχε έρθει γύρω στα μέσα του περασμένου αιώνα από την Κωνσταντινούπολη και εγκαταστάθηκε στα Άβδηρα, ασχολούμενος με το εμπόριο του καπνού. Την εποχή αυτή τα Άβδηρα, όπως και ολόκληρη η Θράκη, κατέχονταν από τους Τούρκους. Η οικογένεια έκανε εύπορη, αστικού χαρακτήρα ζωή, αν και ζούσε σε αγροτική περιοχή. Αυτό δείχνει και η διάρθρωση του σπιτιού. Εξυπηρετούνταν από υπηρέτες, μαγείρισσα, ράφτρα και παραμάνα για τα παιδιά. Από τα 6 παιδιά της οικογένειας (τρία αγόρια και τρία κορίτσια) μόνο ο Κώστας μορφώθηκε "Σπούδασε στη Μεγάλη Σχολή του Γένους της Κωνσταντινούπολης και στο Γυμνάσιο του Τσοτιλίου της Μακεδονίας. Για την παιδεία και την οικονομική του επιφάνεια εκλέχθηκε Δήμαρχος Αβδήρων από το 1922 μέχρι το 1934 περίπου". Το αρχοντικό δωρίθηκε από τους τελευταίους απογόνους της οικογένειας το 1979, στην ΙΘ' Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων Κομοτηνής.

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΘ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +302531022411



Going up the narrow alleyways of the traditional settlement of Avdera, which lies on the north side of the village over the imposing square, we find the impressive mansions with distinctive architecture and unique historical value. Attribute all houses are well preserved traditional stone oven not lacking in the yard even inferior families and sealed with the importance of the daily life of those times. For the Family and the mansion Pamouktsoglou in Avdera get data from a note published in THRAKIKA CHRONICLES (1984) in which read: "" the mansion was built by Panagiotis Pamouktsoglou, who had come around the middle of last century from Constantinople and settled at Avdera, dealing with trade in tobacco.

At this Avdera, like the entire Thrace, held by the Turks. The family made wealthy, urban life character, although he lived in a rural area. This shows the structure of the house. They have servants, cook, seamstress and nanny for children. Of the six children of the family (three boys and three girls) just Kostas educated. He studied in Great School of the Nation of Istanbul and Gymnasium Tsotili of Macedonia. For education and financial status Avdera elected Mayor from 1922 until approximately 1934. The mansion was donated by the last descendants of the family in 1979, in S. Prehistoric and Classical Antiquities of Komotini.

Service Unit: 19th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Phone: +302531022411

Ιστορικό και Λαογραφικό Μουσείο Αβδήρων | History and Folklore Museum of Avdera

Το Λαογραφικό μουσείο Αβδήρων στεγάζεται στο αναπαλαιωμένο νεοκλασικό κτίριο του παλιού σχολείου Αβδήρων και χρονολογείται από το 1860. Η τοποθεσία του μουσείου, σε συνδυασμό με τα υπόλοιπα παραδοσιακά κτίρια που το πλαισιώνουν, συνθέτουν ένα μοναδικό μωσαϊκό παραδοσιακής αρχιτεκτονικής και πολιτισμικής αξίας. Τα εκθέματα του μουσείου αναπτύσσονται σε δύο θεματικές ενότητες, την αγροτική ζωή και την υφαντική τέχνη και χρονολογούνται από το 1830 έως το 1950.

Υπηρεσία Νεωτέρων Μνημείων και Τεχνικών Έργων Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης, Τηλέφωνο: +302541026760



The Folklore Museum of Avdera is housed in the renovated neoclassical building of the old school of Avdera and dates from 1860. The location of the museum, in conjunction with other traditional buildings that surround it, create a unique mosaic of traditional architecture and cultural value. The exhibits are developed in two modules, rural life and textile art dating from 1830 to 1950.

Modern Monuments Service and Construction of East Macedonia and Thrace, Phone: +30 2541026760

Αρχαιολογικό Μουσείο Αβδήρων | Archaeological Museum of Avdera

Στο Αρχαιολογικό Μουσείο Αβδήρων εκτίθενται αντικείμενα που βρέθηκαν στην πόλη και τα νεκροταφεία των αρχαίων Αβδήρων. Η έκθεση καλύπτει τη χρονική περίοδο από τον 7ο αι. π.Χ. μέχρι τον 13ο αι. μ.Χ. Η παρουσίαση των εκθεμάτων γίνεται σε τρεις κύριες ενότητες: δημόσιος βίος, ιδιωτικός βίος και ταφικά έθιμα, οι οποίες υποδιαιρούνται σε επιμέρους θεματικές ομάδες. Τα εκθέματα πλαισιώνονται από επεξηγηματικά κείμενα, φωτογραφίες, σχέδια, χάρτες και διαγράμματα. Το μουσείο έχει έντονο εκπαιδευτικό χαρακτήρα. Κύριος στόχος είναι να συμβάλλει στην επιμόρφωση των μαθητών Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, και συγχρόνως να ικανοποιεί τον απαιτητικό επισκέπτη. Η αρχιτεκτονική μελέτη του κτηρίου εκπονήθηκε από τους αρχιτέκτονες μηχανικούς του Υπουργείου Πολιτισμού Γ. Πολυχρονίου και Ν. Φιλιππίδη. Στο εξωτερικό του υπάρχουν αναφορές στα παραδοσιακά κτίσματα της Θράκης. Το κτήριο αποτελείται από το υπόγειο (στο οποίο βρίσκονται τα εργαστήρια, οι αποθήκες αρχαίων και υλικών, οι ηλεκτρολογικές και μηχανολογικές εγκαταστάσεις) το ισόγειο (όπου υπάρχουν τα εργαστήρια συντήρησης, οι χώροι εξυπηρέτησης του κοινού, η αίθουσα πολλαπλών χρήσεων και εκθεσιακός χώρος) και τον όροφο (που περιλαμβάνει γραφεία και εκθεσιακό χώρο). Στα γραφεία κατά τις ώρες 7:00 - 15:00 εξυπηρετείται το κοινό για διοικητικές υποθέσεις. Το Μουσείο υπάγεται στη ΛΑ' Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων Ξάνθης. Πρόθεση της Εφορείας είναι να μεταβληθεί σε χώρο πολλαπλών πολιτιστικών δραστηριοτήτων, ώστε να συμβάλλει δυναμικότερα στην πνευματική ανάπτυξη της περιοχής. Έχουν οργανωθεί επιστημονικές ξεναγήσεις και εκπαιδευτικά προγράμματα. Στην αίθουσα πολλαπλών χρήσεων διεξήχθη στις 20-21 Οκτωβρίου 2001 συμπόσιο με θέμα "Κλαζομενές, Τέως και Αβδηρα: Μητροπόλις και αποικία". Τον Ιούνιο του 2002 φιλοξενήθηκε συνάντηση Ελλήνων και Ισπανών στο πλαίσιο γενικότερης συνεργασίας της Περιφέρειας Ανατολικής Μακεδονίας - Θράκης με την αντίστοιχη Περιφέρεια της Adra και το Πανεπιστήμιο της Granada. Στους άμεσα πραγματοποιήσιμους στόχους συγκαταλέγεται η οργάνωση φωτογραφικών εκθέσεων, περιοδικών εκθέσεων αρχαιολογικού ή εικαστικού περιεχομένου και η εγκατάσταση οπτικοακουστικού συστήματος.

Ώρες Λειτουργίας: Δευτέρα-Κυριακή: 08:30-15:00 | Είσοδος ελεύθερη, Υπηρεσιακή Μονάδα ΛΑ' Εφορία Προϊστορικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +302541051003



The exhibition includes objects found in the ancient city and its cemeteries and covers the period from the 7th century BC till the 12th century AD. Its main objective is educational. Displayed mainly the everyday lives of ancient people of Avdera through the objects used by ordinary people in their daily occupations. The exhibition is structured thematically. Each section includes items from all periods of the city's life arranged according to their use. By doing so presents the evolution of the city and become apparent the gradual changes in the lives of residents and the construction method of the same object. Illustrative texts, photographs, drawings, maps and diagrams provide additional information to the

visitor. The excavations in ancient Avdera began in 1950. Findings initially housed in the Museum of Kavala. Since 1973 (when the Prefecture of Xanthi incorporated into Prehistoric and Classical Antiquities, of Komotini) housed in the Museum Komotini. To 1976 the Ministry of Culture has taken action to build the Museum of Avdera. The decision for the foundation signed in 1984. In 1985 the Community of Avdera granted for this purpose a plot in the village. Work commenced in 1989 and completed in 1992. Official receipt was made in 1993. In 1994 works began on preparing the exhibition. The years 1995 - 1998 were selected and transferred ancient findings from the Museums of Kavala and Komotini. In 1997, approved from the Central Archaeological Council (CAC) the proposal for the exhibition program. In 1998 - 1999 were the work of re-exposure. The inauguration took place on 20 January 2000. [Author Konstantina Kallintzi, Archaeologist Museum]

Monday-Sunday: 08: 30 a.m - 15: 00 p.m | Free entrance

Παραλία Μαγγάνων | Maggana beach

Η παραλία Μαγγάνων έχει μεγάλη έκταση αμμουδιάς με προοδευτική βάθυνση και για αρχάριους κολυμβητές μέσα στη θάλασσα. Είναι ιδανική για οικογένειες, για αθλητισμό, ηλιοθεραπεία, παιχνίδια, βόλει στην παραλία, ιππασία, τένις, beach parties, παιχνίδια της θάλασσας, θαλάσσιο σκι κ.α. Όλες οι παραλίες είναι ελεύθερες στην πρόσβαση του κοινού, διαθέτουν αναψυκτήρια και είδη πρώτης ανάγκης. Τα τελευταία χρόνια βραβεύεται με την γαλάζια σημαία.



The Maggana beach has a large area of sand with progressive deepening for novice swimmers in the sea. It is ideal for families, sports, sunbathing, games, beach volleyball, horseback riding, tennis, beach parties, games, waterskiing etc. All BEACHES are free to the public access; you can have a refreshment and emergency items. This beach is been awarded with the "Blue Flag" all the latest years.

Παραλία Ερασμίου | Erasmio beach

Όσοι δεν αγαπούν την πολυκοσμία, ας προτιμήσουν την παραλία Ερασμίου. Η παραλία του Ερασμίου μπορεί να συνδυαστεί με επίσκεψη στο γειτονικό παραποτάμιο δάσος του Δέλτα του Νέστου. Υπάρχουν φαρότοποι για τους φίλους του καθαρού ψαριού, οστρακοκαλλιέργειες και πρότυπες ιχθυοκαλλιέργειες του Συνεταιρισμού Ερασμίου σε φυσικά κανάλια. Τα κανάλια που διαμορφώνονται είναι και υδροβιότοποι με πλούσια χλωρίδα και ποικιλία πουλιών. Οι υδροβιότοποι φτάνουν στην περιοχή Δασοχωρίου στις εκβολές του Νέστου (Δέλτα). Όλες οι περιοχές των παραλιών προστατεύονται από την συνθήκη RAMSAR, είναι οικιστικά και περιβαλλοντολογικά ελεγχόμενες.



Those who do not like the crowded places, should prefer the Erasmio beach. The beach of Erasmio can be combined with a visit to the neighboring riparian forest of the Nestos Delta. There are fishing spots for friends of pure fish, shellfish crops and pisciculture of Erasmios association in physical channels. The channels that are formed are also wetlands with rich flora and a variety of birds. The wetlands reach Dassohori at the estuary of the river (Delta). All the beachy areas are protected by RAMSAR, and they are residential and environmentally controlled.

Δέλτα Νέστου | Nestos Delta

Το Δέλτα του Νέστου καταλαμβάνει μια μεγάλη έκταση στο νότιο τμήμα των Νομών Καβάλας και Ξάνθης. Οι φερτές ύλες που απόθεσε ο Νέστος στις εκβολές και τα θαλάσσια ρεύματα που επικρατούν στην περιοχή, σχημάτισαν τις μικρές λιμνοθάλασσες της Βασσόρας, Ερατεινού, Αγιάσματος, Κοκάλας, Κεραμωτής και Μοναστηρακίου- όλες στο δυτικό τμήμα του Δέλτα συνολικής έκτασης 16.000 στρεμμάτων (Ν. Καβάλας). Στο Ανατολικό τμήμα του Δέλτα (Ν. Ξάνθης) κυριαρχούν οι εκτεταμένες εκτάσεις των αμμοθινών και οι περιοδικοί υγρότοποι. Νέστος 4Χ4. Ο πλούτος της άγριας ζωής είναι μεγάλος- παρόλο που το 1953 εκχερσώθηκε στο Δέλτα του ποταμού το μοναδικό στην Ευρώπη υδροχαρές δάσος, το περίφημο Μεγάλο Δάσος (Κοτζά Ορμάν). Θηλαστικά όπως αγριογούρουνα, λύκοι, τσακάλια, βίδρες, ασβοί, αλεπούδες, νυφίτσες και κουνάβια. Ιδιαίτερα πλούσια όμως εξακολουθεί να είναι η περιοχή για το ν φτερωτό κόσμο: Στο Δέλτα του Νέστου έχουν καταγραφεί 254 είδη πουλιών. Μεταξύ αυτών σπάνια και απειλούμενα είδη παγκοσμίως όπως ο Αργυροπελεκάνος (*Pelecanus crispus*), η Βαλτόπαπια (*Aythya nyroga*), η Κοκκινόχηνα (*Branta ruficollis*), ο Στικταετός (*Aguila clara*), ο Βασιλαετός (*Aguila heliaga*), και το Κιρκινέζι (*Falco naumanni*). Η περιοχή αποτελεί μοναδικό χώρο έρευνας, παρατήρησης, και ενημέρωσης για τη λειτουργία των φυσικών υδατικών οικοσυστημάτων, των δομών και των αρχών που διέπουν τη λειτουργία του. Έργα όπως η δημιουργία και λειτουργία Κέντρων Ενημέρωσης για το Παραποτάμιο Δάσος του Νέστου, η δημιουργία μονοπατιών ξενάγησης, η επαναφορά της αυτοφυούς βλάστησης, η επαναπλημμύρα ορισμένων τμημάτων εκτός της κοίτης του ποταμού, αλλά και η διαρκής προστασία του οικοσυστήματος, αποτελούν μόνο την αρχή σε μια προσπάθεια μελέτης, διατήρησης και ανόρθωσης του μοναδικού φυσικού υδάτινου οικοσυστήματος.



The Nestos Delta occupies a large area in the southern part of the prefectures of Kavala and Xanthi. The debris that Nestos deposits on estuary and ocean currents prevailing in the region, formed small lagoons of Bassora, Eratino, Agiasma, Kokala, Keramotis and Monastiraki- all in the western part of the delta, total area of 16,000 acres (S. Kavala) . In the eastern part of the delta (Xanthi) dominate the extensive areas of the dunes and periodic wetlands. Nestos 4x4. The wealth of wildlife is great- although in 1953 the unique in Europe riparian forest, the famous Great Forest (Koca Orman) was put in Delta of Nestos. Mammals such as wild pigs, wolves, jackals, otters, badgers, foxes, weasels and ferrets. Particularly rich is the area for the winged world: In the Nestos Delta 254 species of birds have been recorded . Among these there are rare and endangered species worldwide such as Dalmatian Pelican (*Pelecanus crispus*), the Ferruginous Duck (*Aythya nyroga*), the Red- (*Branta ruficollis*), the Spotted Eagle (*Aquila clara*), the Imperial Eagle (*Aquila heliaga*), and the kestrel (*Falco naumanni*). The region is a unique area of research, observation, and information on the operation of natural aquatic ecosystems, structures and principles governing its operation. Projects such as the creation and operation of information centers for the Riparian Forest of the river, creat pathways guiding the restoration of native vegetation, reflood certain parts except the riverbed, and the constant protection of the ecosystem, are just the beginning to a study effort, conservation and recovery of outstanding natural aquatic ecosystem.

Παραποτάμιο δάσος Κοτζά Ορμάν ή Μεγάλο Δάσος | Riverside forest Kotza Orman or Large Forest

Το παραποτάμιο δάσος Κοτζά Ορμάν ή Μεγάλο Δάσος αποτελεί φυσικό τοπίο ανεκτίμητης οικολογικής αξίας και ομορφιάς. Ήταν κάποτε από τα μεγαλύτερα υδροχαρή της Ευρώπης, καθώς τη δεκαετία του "50 είχαν καταγραφεί 74.000 στρέμματα. Το 1946 όμως εκχερσώθηκαν 54.000 στρέμματα και δόθηκαν στους αγρότες για καλλιέργεια, αφήνοντας ένα μικρό κομμάτι, το οποίο το Δασαρχείο Καβάλας προσπαθεί να διαφυλάξει περιφράζοντας περιμετρικά τμήματα γης και απαγορεύοντας οποιαδήποτε ανθρώπινη δραστηριότητα. Τα φυτά που κυριαρχούν είναι οι ιτιές, τα σκλήθρα, οι βελανιδιές, οι φτελιές, οι φράξοι και τα αναρριχώμενα φυτά (η αγράμπελη, ο λυκίσκος, ο κισσός κ.ά.). Καταγράφονται αρκετά είδη της άγριας πανίδας, όπως ο αγριόχοιρος, το τσακάλι, η αλεπού, το ζαρκάδι, ο λαγός, ο ασβός και ο μοναδικός μη εκτρεφόμενος πληθυσμός κολχικού φασιανού στην Ευρώπη. Το Δασαρχείο σε μια έκταση περίπου 15.000 στρεμμάτων καλλιεργεί λεύκες, στοχεύοντας τόσο στην παραγωγή ξυλείας όσο και στην επαναδημιουργία του φυσικού παραποτάμιου δάσους.



The riparian forest Kotza Orman or Large Forest is a priceless landscape of ecological value and beauty. It was once one of the largest aquatic of Europe, since the '50s there had been recorded 74,000 acres. However, in 1946, 54,000 acres were out of it and given to farmers for cultivation, leaving a small part, which the Forest Service of Kavala is trying to preserve by fencing perimeter stretches of land and prohibiting any human activity. The plants are dominated by willows, the alders, oaks, elms, fagions and creepers (the Agrambeli, hops, ivy, etc.). Several species of wildlife are recorded such as wild boar, jackal, fox, deer, hare, badger and the only wild pheasant population of kolchikos pheasant in Europe. The Forest Service in an area of about 15,000 acres cultivated poplars, targeting both in timber production and in the regeneration of the natural riparian forest.

ΣΑΜΟΘΡΑΚΗ | SAMOTHRAKI

Καμαριώτισσα | Kamariotissa

Το λιμάνι της Σαμοθράκης βρίσκεται στην Καμαριώτισσα. Εδώ μπορείτε να επισκεφτείτε την λίμνη του Αγίου Ανδρέα, την Εκκλησία της Καμαριώτισσας όπου φυλάσσεται η εικόνα της Παναγίας Καμαριώτισσας. Επίσης, μπορείτε να προμηθευτείτε παραδοσιακά προϊόντα (γλυκό πρασούσι, παραδοσιακό χασλαμά, σαπουνάκια χειροποίητα, μέλι, κρασί, τσίπουρο, λάδι, ελιές τσακιστές ή πατητές, σπιτικά λικέρ, χυλοπίτες, τραχανά, ντόπια τσάγια και μυρωδικά) και προϊόντα όπως κεφαλοτύρι, φέτα και μυζήθρα, φρέσκο γιαούρτι τα οποία φτιάχνονται αποκλειστικά με ντόπιο γάλα. Ακόμη στις ψαροταβέρνες της περιοχής θα φάτε ολόφρεσκα ψάρια.



The port of Samothraki is in Kamariotisa. Here you can visit the lake of Saint Andrew, the Church of Kamariotisa where there is the image of Holy Mary of Kamariotisa. Also, you can purchase traditional products (sweet praousti traditional chaslama, handmade soaps, honey, wine, hooch, olive oil, olives crushed or push lock, homemade liqueurs, noodles, trahana local teas and herbs) and products such as cheese, feta cheese and fresh yogurt which are made exclusively from local milk. Also in the fish taverns of the region you will eat fresh fish.

Αρχαιολογικό Μουσείο Σαμοθράκης | Archaeological Museum of Samothraki

Περιλαμβάνει:

- Α' Αίθουσα: Αποκατεστημένα αρχιτεκτονικά μέλη κτηρίων του Ιερού,
- Β' Αίθουσα: Αποκατεστημένα αρχιτεκτονικά μέλη, γλυπτά, νομίσματα από το Ιερό,
- Γ' Αίθουσα: Γλυπτά, μικροτεχνία, κεραμική από το Ιερό και την αρχαία πόλη
- Δ' Αίθουσα: Ευρήματα από τις νεκροπόλεις
- Αίθριο: Επιγραφές

08:30-15:00 | Ολόκληρο: €3, Μειωμένο: €2, Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΘ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +302531022411



The museum has four rooms and an atrium and houses:

- Room A: the reconstructed architectural parts from the buildings of the sanctuary,
- Room B: restored architectural parts, sculptures and coins found in the sanctuary,
- Room C: sculpture, miniature objects, and pottery from the sanctuary and the ancient city,
- Room D: finds from the cemeteries,
- Atrium: collection of inscriptions

08:30 a.m - 15:00 p.m | Ticket: € 3, Reduced ticket: € 2, Service Unit: 18th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Phone: +302531022411

Αρχαιολογικός χώρος της Παλαιόπολης | Archaeological site of Paleopolis

Στη βόρεια πλευρά του νησιού, κοντά στο Αρχαιολογικό Μουσείο, βρίσκεται και ο Αρχαιολογικός Χώρος Παλαιόπολης. Πρόκειται για αξιόλογο και πολύ σημαντικό αρχαιολογικό χώρο αφού στο σημείο αυτό τελούσαν τα ξακουστά Καβείρια Μυστήρια. Τα λατρευτικά και δημόσια κτίρια είναι αυτά που, κατά κύριο λόγο, διασώζονται σε ερείπια μέχρι σήμερα. Οι πρώτες ανασκαφές στον Ιερό Χώρο, χρονολογούνται από το 1863. Τα σπουδαιότερα αρχαιολογικά ευρήματα είναι η Νίκη της Σαμοθράκης, το Ανάκτορο με την Ιερή Οικία, το Αρσινόειο σε σχήμα Ροτόντας, το Τέμενος, το Ιερό, το Θέατρο, το Θυσιαστήριο, ο Οίκος των Αφιερωμάτων, η Στοά, η Κρήνη της Νίκης, το Νεκροταφείο, το κτίριο των βασιλέων Φιλίππου Γ΄ και Αλεξάνδρου Δ΄ και το Πρόπυλο του Πτολεμαίου Β΄. Μπαίνοντας στον χώρο συναντάται το Ανάκτορο, ένα μακρόστενο κτίριο όπου πραγματοποιούνταν το πρώτο στάδιο της μύησης στα Μυστήρια. Στην Ιερή Οικία, ακριβώς από πίσω, γινόταν η προετοιμασία αυτών που θα συμμετείχαν στην τελετή. Στο Ιερό, του οποίου η ανέγερση ξεκίνησε το 325 π.Χ. και ολοκληρώθηκε το 150 π.Χ., γινόταν η μύηση των πιστών σε δεύτερο βαθμό, η οποία ονομαζόταν Εποπτεία και ήταν το πιο σημαντικό σημείο της τελετής.

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΘ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +30 2531022411



On the north side of the island, near Archaeological Museum is the archaeological site of Paleopolis. It is remarkable and very important archaeological site since at this point took place the famous Kaviria Mysteries. The religious and public buildings are those where, mainly, preserved in ruins till today. The first excavations at the Sanctuary Area, dating from 1863. Most important archaeological finds are Niki of Samothraki, the Palace with the sacred house, Arsinoio in shaped Rotunda, the Temenos, the Temple, the Theatre, the Altar, the house of tributes, the Stoa, the Fountain of Niki, the cemetery, the building of kings Philip III and Alexander IV and Propylon Ptolemy II. Entering the space meets the Palace, a rectangular building where made the first stage of initiation into the Mysteries. In sacred house, just behind, was the preparation of those who participated in the ceremony. In Sanctuary, whose construction began in 325 BC and was completed in 150 BC, was the initiation of the faithful in the second level, which is called Supervision and was the most important point of the ceremony.

Service Unit: 18th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Phone: +30 2531022411

Λαογραφικό Μουσείο Σαμοθράκης| Folklore museum of Samothrace

Το Λαογραφικό Μουσείο της Χώρας στεγάζεται από το 1973 σε κτίριο του Δήμου και φιλοξενεί αντικείμενα λαϊκής τέχνης και παράδοσης του νησιού. Ο επισκέπτης στο ισόγειο του κτιρίου μπορεί να δει διάφορα αντικείμενα εκτεθειμένα όπως τα σύνεργα του «Κεχαγιά» (όπως λέγεται ο κτηνοτρόφος στη Σαμοθράκη), γεωργικά εργαλεία, διάφορα εργαλεία για την επεξεργασία της κλωστής και ο παραδοσιακός εργαλειός με όλα του τα εξαρτήματα. Ανεβαίνοντας στον πρώτο όροφο του Λαογραφικού Μουσείου μπορεί να δει κανείς την αναπαράσταση ενός Σαμοθρακίτικου νοικοκυριού, με ανάμεικτα στοιχεία (λαϊκά και αστικά). Μονόχωρο δωμάτιο το οποίο φιλοξενεί την κουζίνα, το καθιστικό και την κρεβατοκάμαρα. Δεσπόζουσα θέση έχει η ξύλινη «μεσάνδρα» των αρχών του 20ου αι. εντοιχισμένη ντουλάπα που συναντούσε σε όλα τα σαμοθρακίτικα σπίτια. Τους τοίχους στολίζουν «μαρχαμάδες» (μεταξωτές και βαμβακερές υφαντές πετσέτες) και πλούσιο φωτογραφικό υλικό. Έπειτα θα δείτε: Την «γωνιά» (κουζίνα) με το τζάκι, το σοφρά και όλα εκείνα που χρειάζεται μια νοικοκυρά για την προετοιμασία του φαγητού. Το καθιστικό με τον ξύλινο καναπέ και το τραπέζακι (έπιπλα που συναντούσε κανείς μόνο σε σπίτια εύπορων οικογενειών). Το σιδερένιο κρεβάτι του 1929 που είναι σκεπασμένο με ολομέταξη κουβέρτα. Τα πανέμορφα σεντούκια και διακοσμητικά πιάτα που είχαν έρθει στο νησί τα περισσότερα από τα παράλια της Μ.Ασίας. Πλούσια επίσης είναι και η συλλογή υφαντών με τα ολόμαλλα κιλίμια, τα βαμβακερά στρωσίδια, τα βαμβακομέταξα και μεταξωτά των οποίων η πρώτη ύλη επεξεργαζόταν στη Σαμοθράκη. Και τέλος το ξυλόγλυπτο εικονοστάσι των αρχών του 20ου αι. με σπάνιες εικόνες του περασμένου αιώνα που προέρχονται από τις εκκλησίες του νησιού. Το εικονοστάσι με την κρεμαστή καντήλα και την στεφανοθήκη δεν έλειπε από κανένα σαμοθρακίτικο σπίτι. Στο Λαογραφικό μουσείο υπάρχουν επίσης επίσης και οι τοπικές φορεσιές. Η ανδρική φορεσιά αποτελείται από τα

τσιρβούλια (παπούτσια), το καλτσούν, τη βράκα, το Ζναρ, το πκαμισιού, το Γιλέκι, τον Αμπά (σακκάκι) και το σκούφο. Η γυναικεία φορεσιά είναι πολύ απλή αλλά όμορφη. Γαλάζια ή κόκκινη ή πράσινη απλή φούστα με ζώνη όπου φαντάζουν οι γνωστές ασημένιες φουσκωτές πόρπες. Στο κεφάλι φοράνε ένα απλό άσπρο μαντήλι σαν πέπλο που πέφτει στη ράχη και στους ώμους πάνω από τα μακρὰ μαλλιά.

Ώρες Λειτουργίας: 9:00 - 14:00 και 17:00 - 21:00 | 1,50 EUR κατ' άτομο, 1,00 EUR κατ' άτομο υπέρ 12 άτομα



The Folklore Museum of Country is housed since 1973 in the municipality building and it hosts folk art and tradition of the island. The visitor on the ground floor of the building can see various objects exposed as "Kechagia" tools (as called by the farmers in Samothrace), agricultural tools, various tools for editing of thread and a traditional loom with all its accessories. He going up on the first floor of the Folklore Museum to see the representation of a Samothrace's household, with mixed elements (secular and urban). One room houses the kitchen, the living room and the bedroom. Dominance is the wooden "mesandra" of the early 20th century, a fitted wardrobe which was met in all Samothrace's homes. The walls are adorned by "marchamades" (silk and cotton woven towels) and rich photographic material. Next you will see: the "corner" (kitchen) with the fireplace, Sofras and all those that a housewife needs so as to prepare the food. The living room with wooden sofa and table (furniture only encountered in homes of wealthy families). The iron bed of 1929 is covered with pure silk blanket. The beautiful chests and decorative plates had come on the island mostly of the coast of Asia Minor. Rich also is the collection of woven with wool rugs, cotton bedding, cotton-silk and the silk of which the raw material was processed in Samothrace. And finally the carved icon stand of the early 20th century, with rare photos of the last century that are derived from the island's churches. The icon stand with the hanging oil glass and the Crown was in every Samothrace's home. Also, in the Folklore Museum there are local costumes. The male costume consists of tsirvoulia (shoes), the socks, breeches, the Znar the shirt, vest, Abbas (jacket) and the cap. The female costume is very simple but beautiful. Blue or red or green simple skirt with belt imagining known inflatable silver buckles. On her head they wear a simple white handkerchief like a veil that falls on the back and shoulders over their long hair.

9:00 a.m - 14:00 p.m and 17:00 p.m - 21:00 p.m | 1,50 EUR per person, 1,00 EUR per person for 12 people

Χώρα Σαμοθράκης | City of Samothrace

Η Χώρα της Σαμοθράκης βρίσκεται 6 χιλιόμετρα από το λιμάνι της Καμαριώτισας προς το εσωτερικό του νησιού. Χτισμένη, τον 16ο αι. μ.Χ., αμφιθεατρικά στους πρόποδες του όρους Σάος, πάνω από τα ερείπια του μεσαιωνικού κάστρου των Γατελούζων. Πρόκειται για έναν παραδοσιακό οικισμό που διατηρεί αναλλοίωτο το γραφικό χαρακτήρα του. Στην πλατεία του χωριού, που ονομάζεται Έφκας, οι Οθωμανοί στρατιώτες σκότωσαν όλους τους άνδρες του νησιού και έστειλαν όλα τα γυναικόπαιδα σε σκλαβοπάζαρα της ανατολής. Στην εκκλησία της Κοιμήσεως της Θεοτόκου, φυλάσσονται τα λείψανα των πέντε νεομαρτύρων της Σαμοθράκης. Επισκεφτείτε, ακόμα, το Λαογραφικό μουσείο στην περιοχή που περιέχει σημαντικά εκθέματα της πολιτιστικής κληρονομιάς του νησιού.



The City of Samothraki is located 6 km away from the port of Kamariotisa to the interior of the island. It was built in the 16th century AD, amphitheatrically at the foot of Mountain Saos, on the ruins of the medieval castle of Gatelouzi. It is a traditional village that preserves its quaint character. In the village's square, called Efkas, the Ottoman soldiers killed all the men of the island and sent all the women in the slave markets of the East. In the church of the Dormition of Holy Mary, are kept the relics of the five martyrs of Samothrace. Worth visiting is the Folklore Museum that contains important artifacts of the cultural heritage of the island.

Θέρμα | Therma

Ένα από τα πιο επισκέψιμα χωριά του νησιού στο οποίο μπορεί να απολαύσει κανείς ένα ζεστό μπάνιο στις Ιαματικές πηγές, να επισκεφτεί την εκκλησία του Χριστού, να πεζοπορήσει ως την Γριά Βάθρα και να κάνει μπάνιο στις δροσερές Βάθρες, αλλά και στις Βάθρες του «Παραδείσου». Στα Θέρμα υπάρχει επίσης μία οργανωμένη παραλία και δύο δημοτικά κάμπινγκ. Από εδώ ξεκινά το ευρωπαϊκό ορειβατικό μονοπάτι Ε6 που οδηγεί στο Φεγγάρι, την κορυφή του βουνού Σάος. Τα Θέρμα συγκεντρώνουν το ενδιαφέρον της νεολαίας σε όλη τη διάρκεια της ημέρας και αποτελούν σημείο συνάντησης και διασκέδασης. Τα Θέρμα μπορούν να αποτελέσουν το ορμητήριο σας για να επισκεφτείτε τις μοναδικές κρυφές παραλίες του νότιου τμήματος του νησιού Βάτος, Γυαλί, Καρκάνι, Κατάρτι, είτε με ιδιωτικό σκάφος είτε με το περιηγητικό σκάφος του νησιού, σε μία μονοήμερη εκδρομή που προσφέρει τον γύρο της Σαμοθράκης μαζί με δυνατότητα για μπάνιο στο Βάτο ή και ανάβαση στο ομώνυμο φαράγγι.



One of the most visited villages where one can enjoy a hot path in the sanative springs, visit the church of Christ, hike to the Gria Vathra and bathe in the cool podium, but also on terraces of Paradisos . In Therma there is also a beach and two municipal campsites. From here starts the E6 European hiking trail that leads to the Feggari, the peak of the mountain Saos. Therma attract the interest of young people throughout the day and is a meeting place and entertainment. Therma may be the ideal base to visit the great beaches of the southern part of the island Vatos, Gyali, Karkani, Katarti, by private boat or yacht, with a tour of the island in a day trip that offers a round of Samothrace together with the possibility for a bath in Vatos or climb at the homonymous canyon.

Ιαματική Λουτρά Θερμών | Therma springs of Therma

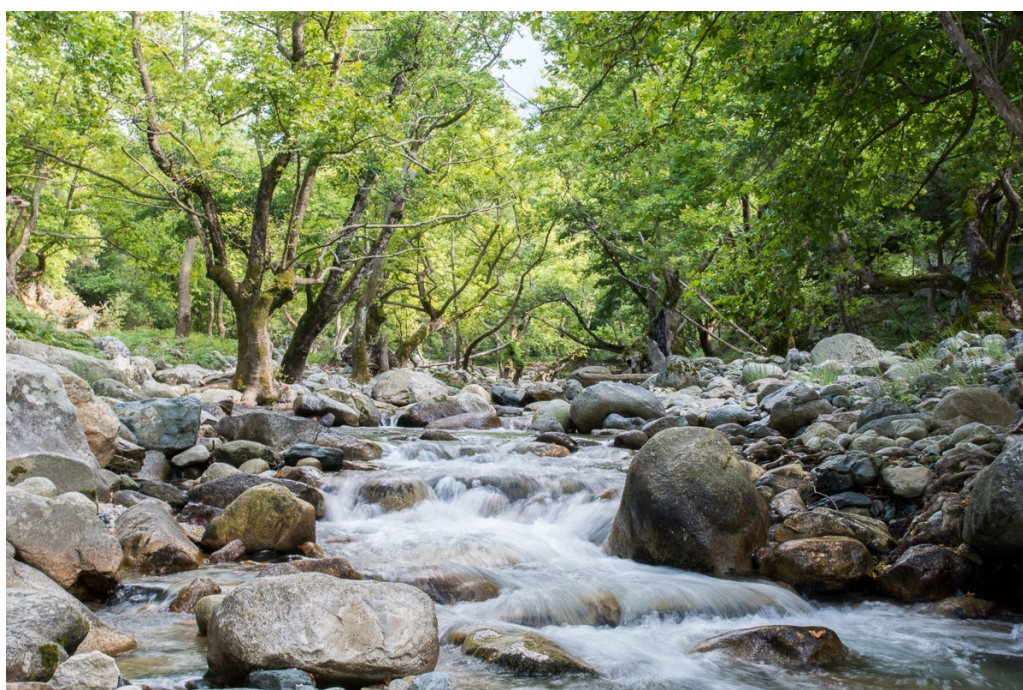
Η ιαματική πηγή Θερμών βρίσκεται στο βόρειο τμήμα του νησιού, σε υψόμετρο 60 μ., στον οικισμό των Θερμών. Στη Σαμοθράκη το ιαματικό νερό ,το φυσικό περιβάλλον και το κλίμα συνδυάζουν ιδανικά το τρίπτυχο Θερμαλισμός-Οικολογία-Πολιτισμός. Στο χώρο αναβλύζουν πέντε ιαματικές πηγές, που χαρακτηρίζονται υπέρθερμες, με τη θερμοκρασία του νερού να κυμαίνεται από 30 έως 100οC, τη μεγαλύτερη θερμοκρασία στην Ελλάδα. Το κέντρο λειτουργεί από τον Ιούνιο μέχρι τον Οκτώβριο. Στα Λουτρά γίνεται ποσιθεραπεία και λουτροθεραπεία, ενώ οι θερμοπηγές ενδείκνυνται για ρευματοειδής αρθρίτιδα, χρόνιες αρθροπάθειες, γυναικολογικές παθήσεις, περιφερικές αγγειοπάθειες, δερματοπάθειες και παχυσαρκία.



The thermal springs are located in the northern part of the island, at an altitude of 60 meters on the hill of Therma. In Samothrace the thermal waters, the natural environment, and the climate combine ideally to the triptych-thermalism-Ecology-Culture. In the space gush five spas, characterized as superheated, as the water temperature ranges from 30 to 100 ° C, the highest temperature in Greece. The center is open from June until October. In the Baths there is drinking therapy and spa, while the springs are indicated for rheumatoid arthritis, chronic arthritis, gynecological diseases, peripheral vascular diseases, skin diseases and obesity.

Κοιλάδα και Καταρράκτης του ρέματος Φονιά | Valley and Waterfall of Fonias Gorge

Η διαδρομή για το ακρωτήρι του Φονιά περνά μέσα από το παραποτάμιο δάσος, με αιωνόβια πλατάνια, σκλήθρες και φτέρες, και οδηγεί στους καταρράκτες του Φονιά. Από την κορυφή Φεγγάρι και μέσα σε πυκνή βλάστηση ξεκινάει το ρέμα του Φονιά. Χαμηλότερα, τα νερά σχηματίζουν ένα καταρράκτη ύψους 20 μέτρων.



The route for the Cape of Fonias passes through the riparian forest with ancient trees, alders and ferns, and leads to the waterfalls of Fonias. Within dense vegetation and from the peak Moon, from where the river starts, the waters end at this point to form a waterfall of 20 meters.

Βάθρες της Σαμοθράκης | Natural pools in Samothrace

Οι φημισμένες Βάθρες της Σαμοθράκης αποτελούν πραγματικό μνημείο της φύσης και είναι ένα πλήθος πηγών, οι οποίες κατεβαίνουν ακτινωτά από το βουνό και σχηματίζουν πολλούς μικρούς καταρράκτες, οι οποίοι με τη σειρά τους δημιουργούν μικρές φυσικές πισίνες μέσα στα βράχια και στο πράσινο. Οι πιο φημισμένες βάθρες είναι οι βάθρες του ποταμού Τσιβδογιάννη, κοντά στα Θέρμα, όπου εκεί βρίσκεται και το σημείο εκκίνησης για την ανάβαση στο όρος Σάος. Το τοπίο είναι μοναδικής ομορφιάς και οι βάθρες είναι προσβάσιμες ακόμα και για κολύμπι. Η πιο ξακουστή βάθρα είναι η Γριά Βάθρα. Ο θρύλος λέει πως κάποτε έπεσε σ' αυτήν μία ηλικιωμένη γυναίκα και βρέθηκε μετά από καιρό στη θάλασσα.



The famous natural pools (vathres) of Samothrace are a real monument of nature and they consist of a number of sources, which radiate down from the mountain and form many small waterfalls, which create small natural pools in the rocks and trees. The most famous vathres are those of river Tsivdogianni near Therma, where there is also the starting point for the ascent of Mount Saos. The landscape is of unique beauty and vathres are accessible even for swimming. The most famous is the Gria Vathra. The legend says that once, an elderly woman fell on it and she was found after a long time in the sea.

Βουνό Σάος, κορυφή Φεγγάρι | Saos Mountain, peak Moon

Η Σαμοθράκη προσφέρει διάφορες δυνατότητες πεζοπορίας. Ενδεικτικά αναφέρουμε: Βουνό Σάος, κορυφή Φεγγάρι Σε μικρή απόσταση από το χωριό Θέρμα αρχίζει το μονοπάτι που οδηγεί στο υψηλότερο σημείο του όρους Σάος, στην κορυφή Φεγγάρι (1.624 μ.). Κατά τον Όμηρο σε αυτό το βουνό καθόταν ο θεός Ποσειδώνας για να παρακολουθήσει τον τρωικό πόλεμο. Η διαδρομή για την κορυφή περνά αρχικά από δασόφυτη περιοχή και στη συνέχεια, μέσα από θαμνότοπους και βραχοτόπια, οδηγεί στο υψηλότερο σημείο του βουνού. Η πορεία διαρκεί περίπου τρεισήμισι ώρες και είναι σχετικά δύσκολη, αξίζει όμως τον κόπο, αφού η θέα στην κορυφή θα σας αποζημιώσει.



Samothrace offers various hiking possibilities. Indicatively: Mountain Saos, peak Moon. From the village of Therma, and in a short distance, the path begins and leads to the highest point of Mount Saos, in the peak Moon (1,624 m). According to Homer in this mountain the god Neptune have been sitting so as to monitor the Trojan war. The route to the peak passes through an initially forest area and then through a scrubland and rocky place, leading to the highest point of the mountain. The course lasts about three and a half hours and is relatively difficult, but worths the effort, since the views of the peaks will compensate you.

Καβείρια μυστήρια | Mysteries of Cabeiri

Το νησί της Σαμοθράκης αποτέλεσε σημαντικό θρησκευτικό κέντρο όλου του Αρχαίου Κόσμου της Μεσογείου χάρη στη φήμη του Ιερού των Μεγάλων Θεών και το Μυστηριακό χαρακτήρα της λατρείας τους. Οι Μεγάλοι θεοί ονομάζονται Κάβειροι ενώ το ιερό τους σώζεται στην αρχαία πόλη στη θέση «Παλαιόπολη», στα βόρεια του νησιού. Οι Κάβειροι ήταν θεότητες της ελληνικής μυθολογίας προερχόμενοι από πρωτοελληνική πελασγική θρησκεία. Λέγονταν επίσης και «Μεγάλοι θεοί». Οι θεοί αυτοί ήταν τέσσερις ή κατ' άλλους τρεις και ταυτίσθηκαν άλλοτε με τον Δία, την Αθηνά, την Δήμητρα και άλλοτε με τον Ήφαιστο ως «Αξιόκερσος», την Δήμητρα ως «Αξίερος» την Περσεφόνη ως «Αξιόκερσα» και τον Ερμή ως «Καδμίλος» ή «Κασμίλος». Άλλοτε παρουσιάζονταν ως γιοι και κόρες του Δία, άλλοτε του Ήφαιστου εκ της Καβείρας κλπ. Κύριο χαρακτηριστικό όμως των Θεοτήτων αυτών ήταν ότι λατρεύονταν δια μυστηρίων, δηλαδή κατόπιν μύησης, στις οποίες δεν έλειπε ποτέ η Δήμητρα και ότι δεν τους προσφωνούσαν με τα ονόματά τους αλλά απλώς ως θεούς (μεγάλους, δυνατούς και ισχυρούς). Δεν θα πρέπει να φανεί παράδοξο ότι η χριστιανική προσφώνηση του Θεού ως «Άγιος ο Θεός, άγιος ισχυρός, άγιος αθάνατος ..κλπ» πολύ πιθανόν να προέρχεται από τη προσφώνηση των Καβείρων. Εστία της λατρείας αυτών ήταν κυρίως η Σαμοθράκη, νησιά του Βορείου Αιγαίου (Ιμβρος, Λήμνος και Θάσος) και οι Θρακικές και Μακεδονικές ακτές. Αργότερα ιερά των Καβείρων βρίσκονται και στη κυρίως Ελλάδα όπως στη Βοιωτία παρότι από τους Έλληνες ποιητές πρώτος τους αναφέρει ο Πίνδαρος που «μνημένοι» στα μυστήριά τους φέρονται οι περισσότεροι ήρωες του Τρωικού Πολέμου αλλά και αργότερα στους ιστορικούς χρόνους οι Βασιλικές οικογένειες της Μακεδονίας. Σύμφωνα με την παράδοση πατέρας τους ήταν ο Ήφαιστος και μητέρα τους η Κάβειρα. Εκτός από θεότητες της φωτιάς θεωρούνταν και υπόγειοι δαίμονες, επειδή ενεργούσαν απο τα βάθη της γής ως /Μεσίτες/ θεοί. Ονόματα των Καβείρων που σώθηκαν: Αξιόκερσος, Αξίερος, Αξιόκερσα και Καδμίλος ή Κάδμιλος ή Κασμίλος. Σήμερα, τους καλοκαιρινούς μήνες, προς τιμήν των αρχαίων γνωστών δρώμενων, ο Δήμος Σαμοθράκης διοργανώνει πολλές πολιτιστικές εκδηλώσεις και επιστημονικές διοργανώσεις.



The island of Samothrace was an important religious center of the whole ancient world of the Mediterranean because of the reputation of the Sanctuary of the Great Gods and the sacramental character of their worship. The Great gods were named Cabeiri and their temple is preserved in the ancient city "Palaiopoli" in the north part of the island. Cabeiri were gods of Greek mythology derived from Protohellenic Pelasgic religion. They were also called "Big Gods". The gods were four or three and were identified with Zeus, Athena, Demeter, and sometimes with Hephaestus known as "Axiokersos", Demeter known as "Axieros", Persephone known as "Axiokersa" and Hermes known as "Kadmilos" or "Kasmilos". In other cases they were presented as sons and daughters of Zeus, sometimes of Hephaestus etc. but their main feature was that these deities were worshiped by the sacraments, ie after initiation, in which Demeter was never absent and where they were not called with their names but just as gods (big, strong and powerful). It should not seem paradoxical that the Christian name of God as "Holy God, holy strong, holy immortal .. etc" most likely comes from the name of Cabeiri. Samothrace was the main house of their worship, and the islands of the northern Aegean (Imbros, Lemnos and Thasos) and the Thracian and Macedonian coasts. Later, temples of Cabeiri were found mainly in Greece, in Boeotia, although by the first Greek poets Pindaros first says that most of heroes of the Trojan War but also later in historical times the royal families of Macedonia were "initiates" in the mysteries. According to tradition, their father was Hephaestus and the mother Cabeira. Apart from deities of fire they were also considered as subterranean daemons, because they acted from the depths of the earth as /Brokers/ gods. From the names of Cabeiries were saved the following: Axiokersos, Axieros, Axiokersa and Kadmilos or Kasmilos. Today, during the summer months, in honor of the ancient known events, the Municipality of Samothrace organizes many cultural events and scientific organizations.

Παραλία Κήπος | Kipos Beach

Στο τέλος του οδικού δικτύου υπάρχει η παραλία «Κήπος», μακρύς γιαλός με μαύρο βότσαλο και πεντακάθαρα νερά που αξίζει να επισκεφτείτε. Ακριβώς απέναντι αντικρίζετε σε απόσταση αναπνοής την Ίμβρο. Στην επιστροφή σας μπορείτε να επισκεφτείτε τον κοντινό οικισμό Άνω Μεριά, από όπου ξεκινά το μονοπάτι για τους εντυπωσιακούς καταρράκτες της «Καρυάς».



At the end of the road there is the beach "Garden", a long seashore with black pebbles and crystal clear waters that is worth visiting. Just opposite you face in close Imbros. In return you can visit the nearby village of Ano Meria, where the trail starts to the impressive waterfalls of "Karya".

Παχιά Άμμος | Pachia ammos

Μετά το Λάκκωμα στο τέλος του οδικού δικτύου σας περιμένει η πιο όμορφη αμμουδιά της Σαμοθράκης. Τα καταγάλανα νερά και η παχιά άμμος της παραλίας θα σας μαγέψουν σίγουρα τους καλοκαιρινούς μήνες, αποτελώντας μία υποχρεωτική στάση για τους επισκέπτες του νησιού.



After Lakkoma at the end of the road is waiting one of the most beautiful beaches of Samothrace. The clear blue waters and thick sand beach will surely captivate you during the summer months. Without any question, it is an "obligatory" stop for visitors.

Εκκλησία Παναγίας Κρημνιώτισσας | Church of Holy Mary Krimniotissa

Γαντζωμένο επάνω στα βράχια στη νότια πλευρά της Σαμοθράκης, στο δρόμο για την παραλία της Παχιάς Άμμου βρίσκεται το μικρό εκκλησάκι της Παναγίας Κρημνιώτισσας. Η οδική πρόσβαση είναι δύσκολη, αξίζει όμως να το επισκεφτείτε μιας και η θέα προς το Αιγαίο πέλαγος αλλά και το νησί Ίμβρος θα σας μαγεύσει. Ο θρύλος για την δημιουργία της εκκλησίας λέει ότι την περίοδο της εικονομαχίας (730 - 843 μ.Χ.), τα κύματα ξέβρασαν στην παραλία μία εικόνα της Παναγίας. Οι κάτοικοι της περιοχής την τοποθέτησαν εκεί κοντά, όμως αυτή εξαφανίστηκε και βρέθηκε μετά από καιρό σε κάποιο ύψωμα λίγο πιο πάνω. Το γεγονός επαναλήφθηκε, γι' αυτό στο σημείο που ξαναβρέθηκε η εικόνα χτίστηκε το εκκλησάκι.



Hooked up on the rocks on the south side of Samothrace, at the road to Pachia Ammos Beach, there is the small church of Holy Mary Krimniotissa. The access is difficult, but it is worth a visit and the view over the Aegean Sea and the island of Imbros will definitely amaze you. According to the legend, the church was built in the Byzantine iconoclastic period (730-843 AD). A religious image of Holy Mary was washed ashore on the beach. The residents of the area place the image nearby, but it was disappeared and was finally found after a time on a hill, just above. The event was repeated several times, thus the image was placed on this hill, after a new chapel had been built.

Οικισμός Προφήτης Ηλίας | Prophitis Elias village

Ο Προφήτης Ηλίας αποτελεί must προορισμό για να γευτείτε το περίφημο κασικιάκι Σαμοθράκης στη σούβλα, ενώ από το ξωκλήσι του Προφήτη Ηλία μπορείτε να απολαύσετε μαγευτικά ηλιοβασιλέματα. Επίσης, μπορείτε να συνδυάσετε με μία βόλτα προηγούμενως στον καταρράκτη του Ξηροπόταμου.

Prophitis Elias is a must in order to taste the famous lamb spit Samothrace, while in the chapel of Prophet Elias you can enjoy breathtaking sunsets. Also, you can combine it with a trip earlier in the waterfall of Xiropotamos.

ΘΑΣΟΣ | THASSOS

Θάσος το σμαραγδένιο νησί. Ο ποιητής Αρχίλοχος, που ήρθε από την Πάρο με τους συμπατριώτες του να καταλάβει τη Θάσο έγραψε γι' αυτήν: «Ήδε δ' ὥστε ὄνου ράχιν ἐστήκεν ὕλης ἀγρῆς ἐπιστεφής», υμνώντας έτσι την πυκνή δασοκάλυψη του νησιού. Σήμερα, τα 3/5 της επιφάνειάς του καλύπτονται από δάση. Έλατα, πεύκα που φτάνουν ως τη θάλασσα, βελανιδιές, κέδροι, πλατάνια, καστανιές, καρυδιές, αμυγδαλιές, κουμαριές και ρείκια.

Θάσος: η Ριβιέρα της Βαλκανικής χερσονήσου. Κλίμα γλυκό: «με άνοιξη μοιάζει ο χειμώνας σε τούτο τον τόπο» έλεγε ο Ιπποκράτης.

Θάσος: η πολυπρόσωπη, η ειδυλλιακή και κοσμοπολίτικη, η ορεινή και παραλιακή, η κατανυκτική και εξωστρεφής. Νησί του ονείρου και των αισθήσεων. Φως άπλετο, βαθύ γαλάζιο της θάλασσας, ασημί της ελιάς, χρυσό της άμμου και αέρας ευωδιαστός από λεβάντα, θυμάρι, ρίγανη και μέντα. Τα πολύτιμα δώρα του: μάρμαρο, σίδηρο, χαλκό, μόλυβδο, άργυρο και ψευδάργυρο τα εκτίμησε ο Θάσιος και με σοφία τα οικειοποιήθηκε: Συνέλεξε το μέλι και τις ελιές. Παρήγαγε το λάδι. Παρασκεύασε το κρασί. Εξόρυξε και δούλεψε το μάρμαρο. Εκμεταλλεύτηκε με σύνεση τον δασικό πλούτο του νησιού και ναυπήγησε, στην αρχαιότητα, σκαριά ποντοπόρα για να μεταφέρει όλα αυτά τα εκλεκτά προϊόντα στα πέρατα του κόσμου. Σημαντικά οικοσυστήματα που ανήκουν στις περιοχές NATURA 2000 κι ένα βουνό, το Υψάριο (1200μ.), χαρά του φυσιολάτρη και του ορειβάτη.

Πώς θα φτάσετε

Φέρρου μπόουτ εξυπηρετούν τη γραμμή Καβάλα-Πρίνος (διάρκεια:1 ώρα και μισή περίπου) και τη γραμμή Κεραμωτή -Λιμένας Θάσου(διάρκεια: 30 περίπου λεπτά). Ο μεγαλύτερος αριθμός ξένων επισκεπτών που έρχεται στη Θάσο εξυπηρετείται μέσω του αεροδρομίου της Καβάλας «Μέγας Αλέξανδρος».



Thasos the emerald isle. The poet Archilochos, who came from Paros with his countrymen to try and gain an insight into Thasos, wrote about the island: "And then we saw the island: Motionless like the back of a donkey with a coniferous coat". This was his way of praising the dense forestation of the island. Today, 3/5 of its surface is covered in forest. Firs, pines which reach the shore, oak trees, cedars, plane trees, chestnut trees, walnut trees, almond trees, arbutus and briar.

Thasos: Riviera of the Balkan Peninsula. Mild climate: Hippocrates said "winter resembles spring in this place". Thasos: multifaceted, idyllic and cosmopolitan, mountainous and coastal, devout and extroverted. An island of dreams and the senses. Ample light, deep blue sea, silver olive trees, golden

sand and air fragrant with lavender, thyme, oregano and mint. Its precious gifts: Thasos valued its marble, iron, copper, lead, silver and zinc and he appropriated them wisely: He gathered honey and olives. He produced oil. He made wine. He quarried and worked marble. He wisely exploited the island's forests and built seafaring vessels to carry all these fine products to the far corners of the known world in ancient times. There are significant eco-systems belonging to NATURA 2000 areas and a mountain, Ipsario (1.200m), joy of nature lovers and mountaineers.

How to get there

Ferries serve the Kavala-Prinos route (duration: approximately 1 and a half hours) and the Keramoti – Limenas Thasos route (duration: approximately 30 minutes). The greatest number of foreign visitors to Thasos use the “Megas Alexandros” airport in Kavala.

Πόλις της αρχαίας Θάσου (Λιμένας Θάσου) | City of ancient Thasos (Limenas of Thasos)

Η Πόλις της αρχαίας Θάσου (Λιμένας Θάσου), από την οποία σώζονται μέσα στο σύγχρονο οικισμό του Λιμένα, μνημεία και συγκροτήματα. Η αγορά, μια δημόσια πλατεία περικλειστή με στοές, αποτελεί το σημαντικότερο αρχαιολογικό μνημείο της πόλης της Θάσου. Βορείως της αγοράς βρίσκεται το ιερό της Αρτέμιδος, ενώ στο λόφο της ακρόπολης, που περιβάλλεται από επιβλητικά αναλήμματα και τείχη, ήταν εγκαταστημένα τα πατρογονικά ιερά της Αθηνάς Πολιούχου και του Απόλλωνα Πυθίου. Το θέατρο εκμεταλλεύεται το φυσικό ανάγλυφο του λόφου, και το πίσω τμήμα του ακουμπά στο τείχος. Στους πρόποδες της ακρόπολης, κάτω από το θέατρο, βρισκόταν το ιερό του Διονύσου. Το αρχαίο τείχος που κτίστηκε στις αρχές του 5ου αι. π.Χ. σώζεται σε καλή κατάσταση σε πολλά σημεία της διαδρομής, ενώ κοντά στα λιμάνια βρισκόταν ήδη από τον 5ο αι. π.Χ. το ιερό του Ποσειδώνα με τον περίβολό του σε σχήμα ακανόνιστου τετράπλευρου.



In town of ancient Thasos (Limenas), in the modern village of Port, monuments and assemblies are preserved. The market, a public square enclosed by arcades, is the most important archaeological monument of the city of Thasos. Northwest of the Market is the temple of Artemis, and the hill of the citadel, surrounded by majestic terraces and walls were installed their ancestral holy Patron Saint of Athena and Apollo Pythian. The theater exploits the natural topography of the hill, and the back portion of leaning on wall. At the foot of the Acropolis, below the theater, there is the sanctuary of Dionysus. The ancient wall that was built in the early 5th century BC is well preserved in many places of the route while near the ports there was since the 5th century BC Poseidon's temple with its precinct in an irregular quadrilateral.



Αρχαιολογικό μουσείο της Θάσου | Archaeological Museum of Thassos

Ο σχεδιασμός της νέας μόνιμης έκθεσης βασίστηκε στην ιδέα ότι ένα μεγάλο σύγχρονο μουσείο σε άμεση επαφή με έναν επισκέψιμο αρχαιολογικό χώρο θα πρέπει να λειτουργεί σπονδυλωτά και να προσφέρει πολλαπλούς τρόπους προσέγγισης της θεματολογίας του.

Στην αυλή του Μουσείου, εκτίθενται οργανωμένα σε θεματικές ενότητες αρκετά μαρμάρινα αντικείμενα μεγάλων διαστάσεων. Σαρκοφάγοι, βωμοί, μυλόπετρες, πιεστήρια, μεγάλα ημίεργα γλυπτά, και αρχιτεκτονικά μέλη δίνουν μια πρώτη εικόνα της μεγάλης παραγωγής της αρχαίας Θάσου με βάση το μάρμαρο. Στο κέντρο της αυλής τοποθετήθηκε πολύχρωμο ψηφιδωτό δάπεδο από ρωμαϊκή έπαυλη. Στην αίθουσα της υποδοχής (αίθουσα 1) εκτίθεται ο γνωστός αρχαϊκός κριοφόρος κούρος, εμβληματικό εύρημα της Θάσου, συνοδευόμενος από ψηφιοποιημένο εποπτικό υλικό για την ιστορία και τις τεχνικές της μεγάλης γλυπτικής. Ο κούρος με το κριάρι, ψηλός τρισήμισι μέτρα, χρονολογείται στο 600 π.Χ. Βρέθηκε το 1911, όταν η Γαλλική Σχολή άρχισε τις συστηματικές ανασκαφές στην Ακρόπολη. Ήταν επαναχρησιμοποιημένος σε 5 κομμάτια στην αρχαιότητα ως οικοδομικό υλικό στο τμήμα του τείχους. Στην ίδια αίθουσα εκτίθεται και το αρχαϊκό ανάγλυφο με θεά σε κόγχη. Πρόκειται για αναθηματικό ανάγλυφο του 490 π.Χ. που παριστάνει δύο νεαρές κοπέλες από αριστερά να φέρνουν δώρα σε μια θεά καθισμένη σε κόγχη.

Προχωρώντας στο πρώτο τμήμα της έκθεσης (αίθουσες 4-5) ο θεατής έχει την ευκαιρία να δει αντικείμενα που εκτίθενται για πρώτη φορά και αφορούν την προϊστορία του νησιού, από την Παλαιολιθική Εποχή μέχρι την Εποχή του Σιδήρου. Η έκθεση αρχίζει με βασικές πληροφορίες για τη γεωμορφολογία και το φυσικό περιβάλλον του νησιού. Τα αρχαιότερα ευρήματα της έκθεσης είναι τα λίθινα, οστέινα και κεράτινα εργαλεία από τα ορυχεία ώχρας που έχουν εντοπιστεί στην θέση Τζίνες, κοντά στα σημερινά Λιμενάρια. Στη συνέχεια παρουσιάζονται εργαλεία, αγγεία, κοσμήματα και μικροαντικείμενα από τους τρεις σημαντικότερους προϊστορικούς οικισμούς της Θάσου, των Λιμεναριών, της Σκάλας Σωτήρος και του Καστριού Θεολόγου, που εκπροσωπούν τρεις διαφορετικές περιόδους, τη Νεολιθική, την Εποχή του Χαλκού και την Εποχή του Σιδήρου. Την έκθεση πλουτίζουν πιστές αναπαραστάσεις ενός σπιτιού της Ύστερης Εποχής Χαλκού κι ενός λιθόκτιστου οικογενειακού τάφου της Εποχής Σιδήρου από τον οικισμό στο Καστρί Θεολόγου, ενώ εντυπωσιακές είναι και οι λίθινες ανθρωπόμορφες στήλες, οι περισσότερες από τις οποίες βρέθηκαν εντοιχισμένες στους περιβόλους της Σκάλας Σωτήρος.

Σε μικρή προθήκη στην αρχή της αίθουσας 6 εκτίθεται κεραμική από τα αρχαιότερα στρώματα που έχουν αποκαλύψει οι ανασκαφές στη βόρεια συνοικία της αρχαίας πόλης (από την αρχή του 7ου π.Χ. αιώνα). Σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο εκτίθεται η επιγραφή από το ?μνήμα? του Γλαύκου, ένα από τα πιο σεβάσματα μνημεία της αρχαίας πόλης, που βρέθηκε στην Αγορά της Θάσου. Μια μικρή προθήκη περιέχει αγγεία που έφεραν μαζί τους από την Πάρο οι πρώτοι άποικοι. Απέναντι βλέπουμε αντίγραφα των ανάγλυφων αιλουροειδών που τώρα βρίσκονται στο Μουσείο του Λούβρου και άλλοτε κοσμούσαν την είσοδο του ιερού του Απόλλωνα (640-630 π.Χ.). Εκτίθενται επίσης αρχιτεκτονικά μέλη από τα πρώτα κτίρια της πόλης (κιονόκρανα, γείσα), γλυπτά (κούροι, κόρες) και εισαγμένα ανατολίζοντα αντικείμενα που φανερώνουν τις έντονες ιωνικές και νησιωτικές επιδράσεις των πρώτων φάσεων. Στο δεύτερο μέρος της αίθουσας 6, εκτίθενται επιγραφές, δικαστικά πινάκια, γλυπτά και ένα πρόπλασμα της αρχαίας αγοράς.

Στην αίθουσα 7 επιχειρείται η ανασύσταση της πολεοδομικής οργάνωσης της πόλης, από τη δημιουργία της πρώτης αποικιακής εγκατάστασης μέχρι και τους βυζαντινούς χρόνους. Παράλληλα, σκιαγραφείται η καθημερινή ζωή των κατοίκων της. Με αφορμή την έκθεση του αποσπασματικά σωζόμενου αναγλύφου από την πύλη του Δία και της Ήρας ο θεατής πληροφορείται για το τείχος και τις πύλες της πόλης. Σχέδια, τρισδιάστατες αναπαραστάσεις, φωτογραφίες και πληροφοριακά κείμενα διαφωτίζουν την μορφή, εξέλιξη και λειτουργία των θασιακών σπιτιών. Από αυτήν την αίθουσα είναι ορατά και τμήματα από αρχαία σπίτια που διατηρούνται στο υπόγειο του Μουσείου. Σ?αυτό το σημείο της πόλης υπήρξε συνεχής κατοίκηση από τον 5ο αιώνα π.Χ. έως και τον 5ο αιώνα μ.Χ. Αντικείμενα από τον οικιακό εξοπλισμό (μαγειρικά σκεύη, οικοσκευή συμποσίων, εργαλεία, παιχνίδια?) εικονογραφούν με εύγλωττο τρόπο την καθημερινή ζωή και τις δραστηριότητες των ανθρώπων που τα κατοικούσαν. Η έκθεση πλουτίζεται με έργα γλυπτικής, αγγειογραφίας και κοροπλαστικής με παραστάσεις ανδρών και γυναικών σε τυπικές εκφάνσεις του καθημερινού τους βίου.



Στην αίθουσα 8 επιγραφικά μνημεία και γλυπτά δίνουν στοιχεία για την πόλη κατά τη ρωμαϊκή περίοδο με έμφαση στην αυτοκρατορική λατρεία. Χαρακτηριστικά είναι τα πορτραίτα επιφανών πολιτών, ενώ ιδιαίτερα επιβλητικός είναι και ο ανδριάντας του αυτοκράτορα Αδριανού που ευεργέτησε την πόλη. Στην αίθουσα 9, αρχιτεκτονικά μέλη και κινητά ευρήματα από τις πρωτοβυζαντινές εκκλησίες της Θάσου και κάποια κοσμικά αντικείμενα αντιπροσωπεύουν μορφές της τέχνης που προσαρμόζεται στις θρησκευτικές και πολιτικές εξελίξεις των καιρών. Στο δεύτερο μέρος της έκθεσης για τις ιστορικές περιόδους, με ενότητες εκθεμάτων που αναπτύσσονται στις αίθουσες 10-16, επιχειρείται να δοθεί διαχρονικά η εικόνα των διαφορετικών τομέων της ζωής της πόλης. Έτσι, επιλέχθηκε να παρουσιαστούν τα ευρήματα σε ξεχωριστές ενότητες με τη σειρά για τη θρησκευτική ζωή, τις παραγωγικές και τις οικονομικές δραστηριότητες των Θασίων, τις τέχνες της αγγειογραφίας, της κοροπλαστικής και της κατασκευής πήλινων ακροκεράμων ή γείσων, της γλυπτικής σε μάρμαρο, τα έθιμα ταφής και την οργάνωση των νεκροπόλεων. Πρώτη ενότητα είναι αυτή της θρησκευτικής ζωής (αίθουσα 10) όπου τα ευρήματα που την αφορούν παρουσιάζονται ομαδοποιημένα για τους θεούς τους οποίους τιμούσαν ιδιαίτερα οι Θάσιοι (Απόλλων, Αθηνά, Δήμητρα και Κόρη, Ποσειδών, Άρτεμις, Ηρακλής, Θεαγένης, Ήρωες, Κυβέλη και ανατολικές θεότητες). Η μικρή αίθουσα 11 λειτουργεί ως μικρή στάση και ανάπαυλα για ξεκούραση του επισκέπτη πριν συνεχίσει την περιήγησή του στην υπόλοιπη έκθεση του Μουσείου. Στην αίθουσα 12 συνεχίζεται η έκθεση για τη θρησκευτική ζωή και τα ιερά (Διόνυσος και συνοδοί, Αλέξανδρος, Θέατρο). Στην αίθουσα 13 παρουσιάζονται χαρακτηριστικοί τομείς της οικονομικής ζωής του νησιού που βασίζονταν στις άφθονες πλουτοπαραγωγικές πηγές του. Η οργάνωση της παραγωγής αντικατοπτρίζεται στα αντιπροσωπευτικά σύνολα νομισμάτων της Θάσου που καλύπτουν όλες τις χρονικές περιόδους. Βασική καλλιέργεια, κυρίως στα κλασικά και ελληνοιστικά χρόνια, ήταν αυτή του αμπελιού. Η Θάσος παρήγαγε κρασί ανώτερης ποιότητας, διάσημο στον τότε γνωστό κόσμο. Η διαδικασία της παραγωγής και πώλησης του κρασιού βρισκόταν κάτω από στενό κρατικό έλεγχο. Αυτό φαίνεται τόσο από νόμους που σώθηκαν σε επιγραφές, όσο και τα σφραγίσματα στους αμφορείς στους οποίους συσκεύαζαν το κρασί για την παλαιώση και την πώλησή του. Στην αίθουσα 14 παρουσιάζονται τα εργαστήρια και οι τεχνίτες του πηλού με χαρακτηριστικά παραδείγματα της κοροπλαστικής (δηλαδή της κατασκευής πήλινων αγαλματιδίων), της αγγειοπλαστικής και της αγγειογραφίας. Ο πηλός σε όλες τις εποχές είναι το κατεξοχήν υλικό για την κατασκευή των κεράμων για τις στέγες καθώς και για άλλα στοιχεία της ανωδομής των κτιρίων, οπότε στην αίθουσα 14β παρουσιάζεται η τέχνη του πηλού στην αρχιτεκτονική. Η αίθουσα 15 είναι αφιερωμένη στη γλυπτική σε μάρμαρο, που είναι ιδιαίτερα ανθούσα τέχνη στη Θάσο, νησί πλούσιο σε μαρμαροφόρα κοιτάσματα και ανοικτό στις επιρροές από τον αιγαιακό κόσμο. Στην αίθουσα 16, εκτίθεται ένα σύνολο ημίεργων γλυπτών, αφορμή για τον επισκέπτη να γνωρίσει τα διαφορετικά στάδια της εργασίας του γλύπτη. Στην ίδια αίθουσα εκτίθενται χαρακτηριστικά σύνολα ταφικών κτερισμάτων και επιτύμβιων μνημείων, ευρήματα των ανασκαφών κυρίως των τελευταίων ετών. Η επίσκεψη στο Μουσείο ολοκληρώνεται με το πέρασμα από το υπερώο (αίθουσα 17) από το οποίο οι επισκέπτες μπορούν να θαυμάσουν την πίσω όψη του αγάλματος του Κούρου.

08.30-15.00 (1 Νοεμβρίου 2009-31 Μαρτίου 2010), 2 ευρώ, Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΗ΄ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο : +302521031365

The Archaeological Museum in the port of Thassos, is a small but well organized museum that takes you step - step in the long history of the island. Significant findings from the Paleolithic to the Byzantine age, with great care narrate one of the most important civilizations in the Aegean. Upon entering the museum, you will be impressed by the tall Kouros, intended for the sanctuary of Apollo, you will experience the way of life during different historical periods have put their stamp on the island and admire the creations and culture first residents. In the museum you will learn about the importance of the Paleolithic ocher and mines of Thasos were discovered in position Tzines and cave paintings discovered in the castle, will admire prehistoric jewelry while in the history of ancient multi medalist Theagenes becoming the legend and the reality of Olympic Games.

08.30 a.m - 15.00 (November 1 - March 31), 2 euros, Service Unit: 18th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Tel.: +302521031365

Αγορά της αρχαίας Θάσου (Λιμένας Θάσου) | Market of ancient Thasos (Limenas of Thasos)

Η αγορά της Θάσου αποτελούσε το πολιτικό, διοικητικό και θρησκευτικό κέντρο της αρχαίας πόλης του νησιού. Αποτελεί ένα μνημειακό συγκρότημα που πήρε την οριστική του μορφή στη διάρκεια πολλών αιώνων. Οι πρωιμότερες κατασκευές που έχουν εντοπιστεί σε αυτό χρονολογούνται στον 6ο αιώνα π.Χ..

Μια σταδιακή ανοικοδόμηση της αγοράς που ξεκινά από τις αρχές του 4ου αιώνα π.Χ., εποχή γενικής αναδιοργάνωσης της θασιακής πολιτείας, και φτάνει μέχρι τα ρωμαϊκά χρόνια (1ος αιώνας π.Χ), της έδωσε τη μορφή μιας σχεδόν ορθογώνιας πλατείας, περικλειστης με κιονοστοιχίες. Ο χώρος εμπλουτίζεται με κτήρια, ναούς, μνημεία, αγάλματα σε όλη τη διάρκεια της ρωμαϊκής περιόδου μέχρι και τον 3ο αιώνα μ.Χ. Η αγορά καταστρέφεται στα μέσα του 3ου αι. π.Χ. από την επιδρομή των Ερούλων. Στις αρχές του 5ου αιώνα μ.Χ. κτίζεται με το οικοδομικό της υλικό, στη βόρεια πλευρά της η αρχαιότερη βασιλική του νησιού, στη θέση του "κτηρίου με τα παρασκήνια". Το 14ο αιώνα μ.Χ τμήμα της μεσαιωνικής οχύρωσης του λιμανιού περνά από τη βορειοδυτική πλευρά της. Η αγορά της Θάσου ήρθε στο φως κατά τη διάρκεια των ανασκαφών της Γαλλικής Αρχαιολογικής Σχολής που ξεκίνησαν το 1911. Το μεγαλύτερο μέρος της ανασκαφικής έρευνας και αποκάλυψης του χώρου πραγματοποιήθηκε από το 1948 έως το 1955. Η ανασκαφική δραστηριότητα της Γαλλικής Αρχαιολογικής Σχολής συνεχίζεται στον ίδιο χώρο μέχρι σήμερα.



The Market of ancient Thasos (Limenas) was a focal point of the homonymous city and the area where the most important buildings of the administrative and commercial life were assembled. On the north side of the market there were administrative buildings, and the southeast side of the square was covered by a Doric portico opened via four entrances and windows to a pillared, covered portico, while the southwestern side of the market was occupied by an arcade of 1st century AD while the other three sides are defined by arches which were manufactured in different chronological periods. In the market square there were also significant temples associated with the public life of the city such as the temple of Zeus Agoraios and temple of Theagenes. In the middle of the 3rd century AD the market was destroyed by the invasion of the Heruli, and its building material is used for the construction of the houses and of basilice in place of "the building with wings" in the early of 5th century AD.

Παραλία Λιμένα Θάσου | Limenas Beach - Thassos

Ένα από τα πολλά πρόσωπα του καλοκαιριού συναντάει κανείς μέσα στην ίδια της πρωτεύουσα του νησιού. Πρόκειται για μια από τις πιο οργανωμένες παραλίες με ξαπλώστρες, ομπρέλες και ντους, καθώς και καφέ, ταβερνούλες και beach bars! Όλα είναι στα πόδια σας, για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας! Μην παραλείψετε ένα ουζάκι με ωραίους μεζέδες και φρέσκο ψαράκι!



One of the many faces of summer it can be found within its own capital of Thasos. In Limena there is one of the most organized beaches with sun beds, umbrellas and shower, as well as coffee, taverns and beach bars! Everything is within an arm's reach, for your convenience! Do not miss drink Greek ouzo and eat fresh fish!

Καλογερίκο | Kalogeriko

Το «Καλογερίκο» όπως επικράτησε τελικά να ονομάζεται από τους ντόπιους, είναι μετόχι της μονής Βατοπεδίου του Αγίου Όρους, το οποίο οικοδομήθηκε το δεύτερο μισό του 19ου αιώνα και έχει δεσπόζουσα θέση στο κέντρο του αρχαίου λιμανιού της Θάσου. Το κτίριο σήμερα είναι πλήρως ανακαινισμένο και φιλοξενεί στις αίθουσές του πλήθος καλλιτεχνικών και πολιτιστικών εκδηλώσεων, όπως εκθέσεις ζωγραφικής, χαρακτηριστικής και φωτογραφίας, διαλέξεις, συνέδρια και μουσικές εκδηλώσεις. Σε ιδιαίτερη αίθουσά του παρουσιάζεται μια εξαιρετική απομίμηση του Θασίτικου σπιτιού του παρελθόντος και ο επισκέπτης έχει την ευκαιρία να κάνει μια αναδρομή στην λαογραφία της περιοχής.



The "Kalogeriko" as it prevailed eventually to be called by locals, is the monastery of Vatopedi on Mount Athos, which was built in the second half of the 19th century and has a dominant position in the center of the ancient port of Thassos. The building is now fully renovated and is home to numerous halls of artistic and cultural events such as exhibitions, printmaking and photography, lectures, conferences and music events. In its particular hall, is presented an excellent imitation of Thasitis house of the past and the visitor has the opportunity to make a survey of the folklore of the region.

Η Ακρόπολις της Αρχαία Θάσου | The Citadel of Ancient Thassos

Από την αρχαία πόλη της Θάσου σώζονται μέσα στο σύγχρονο οικισμό του Λιμένα, μνημεία και συγκροτήματα. Η αγορά, η ακρόπολη με τα τείχη της, το θέατρο και τα ιερά της, τα ιερά έξω από τα τείχη και άλλα μικρότερα οικιστικά σύνολα είναι τα κυριότερα μνημεία που ερείπια τους σώζονται σήμερα.

Στο λόφο της ακρόπολης, που περιβάλλεται από επιβλητικά αναλήμματα και τείχη, ήταν εγκαταστημένα τα πατρογονικά ιερά της Αθηνάς Πολιούχου και του Απόλλωνα Πυθίου. Από το πρώτο σώζονται σήμερα τα θεμέλια του ναού του 5ου αι. π.Χ. Στη θέση του ιερού του Απόλλωνα οικοδομήθηκε στα Βυζαντινά χρόνια ένα κάστρο. Στη νοτιότερη κορυφή βρισκόταν το μικρό, υπαίθριο ιερό του θεού Πάνα, μια ημικυκλική κοιλότητα λαξευμένη στο βράχο, με ανάγλυφο του θεού του 4ου αι. π.Χ. Το θέατρο εκμεταλλεύεται το φυσικό ανάγλυφο του λόφου, και το πίσω τμήμα του ακουμπά στο τείχος. Η ύπαρξη του μαρτυρείται ήδη από τον 5ο αι. π.Χ. Μαρμαροθετήθηκε τον 4ο αι. π.Χ. Τη ρωμαϊκή εποχή το κίλο επεκτάθηκε, ανακατασκευάστηκε η σκηνή, η ορχήστρα διευρύνθηκε και μετατράπηκε σε αρένα με την προσθήκη θωρακίου. Στους πρόποδες της ακρόπολης, κάτω από το θέατρο, βρισκόταν το ιερό του Διονύσου. Μέσα στον τριγωνικό περίβολο αποκαλύφθηκαν δύο ναόσχημα χορηγικά μνημεία, με ορατά σήμερα μόνο τα θεμέλια του ενός, και δύο αρχαιότεροι βωμοί. Τα μνημεία στέγαζαν αγάλματα, έργα Αθηναίων γλυπτών του 4ου αι. π.Χ.

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΗ΄ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλ. : +302521031365



At the top of the hill at a height of 137 meters, above the ancient market is the citadel. Citadel was fortified with marble walls and was the last defense in an emergency. The wall of the citadel was constructed in the Archaic period. However at various times, was repaired and strengthened. Walking beside it, easily discern the different phases.

Service Unit: 18th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Tel.: +302521031365

Παραλία Νυστέρι | Nysteri Beach

Σε μια υπέροχη τοποθεσία, μόλις 1,5 χλμ από το Λιμένα, βρίσκεται η παραλία Νυστέρι. Χαρακτηριστικό της είναι η καθαρή χρυσή άμμος και τα πεντεκάθαρα ρηχά νερά της. Κατάλληλη για παιδιά και για όποιον αναζητά ξεκούραση και γαλήνη. Η πρόσβαση στην ακτή είναι πολύ εύκολη.



Nisteri Beach is one of the beaches of Limenas and is located just at 1 kilometer distance of the capital of Thassos. It is a sandy beach surrounded by forested mountains. Nisteri Beach is an organised beach with sun beds and umbrellas. Its waters are shallow and children can play with safety. It is a beach perfect for sunbathing and swim!

Παραλία Παπαλιμάνι | Papalimani Beach

Σχεδόν δίπλα στο Λιμένα (3 χλμ) βρίσκεται η παραλία Παπαλιμάνι. Η πρόσβαση είναι πολύ εύκολη τόσο από στεριά όσο και με καραβάκι από θάλασσα. Αν και δεν έχει ιδιαίτερη οργάνωση, ωστόσο έχει φιλόξενους ανθρώπους στα beach bars και ταβέρνες της περιοχής.



Almost next to Limenas (3 km) located the Papalimani beach . Access is very easy both by land and by boat. Although no particular organized, there are beach bar and taverns.

Ιερός Ναός Αγίου Γεωργίου Σκάλα Ραχωνίου | Holy Church of Saint George Skala Rachoni

Η εκκλησία γιορτάζει στις 15 Αυγούστου οπότε και, μετά τη λειτουργία, γίνεται το πανηγύρι της Παναγίας, το περίφημο /Κουρμπάνι/ ή /Κλουμπάνι/, κατά το οποίο προσφέρεται μοσχαράκι στιφάδο. Το χωριό φημίζεται για την παραγωγή λαδιού, καθώς και για το μέλι του, το ανθόμελο και το γλυκό κουταλιού καρυδάκι. Λέγεται μάλιστα ότι οι ελαιώνες του Ραχωνίου μαζί μ' αυτούς του Πρίνου είναι οι αρχαιότεροι στο νησί και πολλά δέντρα είναι παραπάνω από 900 χρονών. Η περιοχή είναι γνωστή για την παραγωγή ελαιόλαδου και μελιού.

The church celebrates on August 15, when, after the operation, the feast of Holy Mary, the famous Qurbani or Kloumpani, takes place, in which it is offered veal stew. The village is famous for the production of oil, and honey, flower honey and sweet walnut. It is said that the olive groves of Rachoni together with them of Prinos are the oldest on the island and many trees are older than 900 years old. The area is known for producing olive oil and honey.

Παραλία Γλυφονέρι | Glyfoneri beach

Μόλις 7 χλμ από το Λιμένα και σχεδόν στη Σκάλα Ραχωνίου συναντά ο επισκέπτης την παραλία Γλυφονέρι. Η καλύτερη επιλογή για οικογένειες με μικρά παιδιά καθώς έχει χρυσαφί αμμουδιά και ρηχά πεντακάθαρα νερά.



Between Limenas (7 klm) and Skala Pachoni visitor can find Glyfoneri Beach. Best choice for families with children because of the golden sand and shallow crystal clear waters.

Παραλία Γλυκάδι | Glykadi beach

Αμμουδερή παραλία με λίγα βότσαλα, με ομπρέλες, ξαπλώστρες και beachbar. Απέχει μόλις 4 χλμ από το Λιμένα. Το χρώμα της θάλασσας είναι πράσινο, όπως ακριβώς και τα πεύκα που την περιβάλλουν. Υπάρχει χώρος στάθμευσης και είναι ιδανική παραλία για χαλάρωση.



Glykadi beach is a quiet and beautiful place located 4 km from Limenas, the capital of Thassos. It is the ideal location if you want to enjoy the panoramic views of the majestic scenery. The homonymous sandy beach with umbrellas, sun loungers and a beach bar offering cold drinks. It overlooks the island Thasopoula and Port.

Παραλία Παχύς | Pahis beach

Ένα από τα πιο δημοφιλή καλοκαιρινά θέρετρα του νησιού, η παραλία Παχύς βρίσκεται ανάμεσα στην Σκάλα Ραχωνίου, και το Λιμένα της Θάσου (5χλμ). Ελαιώνες και πευκοδάσος προσκαλούν τον επισκέπτη να βουτήξει στα καταπράσινα νερά, σε μια οργανωμένη παραλία με ξαπλώστρες, ομπρέλες, με γραφικές ταβέρνες αλλά και θαλάσσια σπορ, ενοικιαζόμενα κανό, θαλάσσια ποδήλατα για πολλές ώρες διασκέδασης και χαλάρωσης.



The beach of **Pachis** is a long and narrow sandy beach in the most northern point of the island. It is 600 meters of fine, thin and white sand and is one of the most famous beaches of Thassos for swimming, water sports and of course sunbathing. You will still enjoy the variety of restaurants and cafes along, where you can admire the incomparable sunsets.

Σκάλα Ραχωνίου | Skala Rachoniou - Rachoni

11 χλμ Βορειοδυτικά από το Λιμένα, ο επισκέπτης έχει την ευκαιρία να πλανευτεί σ' ένα τοπίο με πανέμορφους γραφικούς κολπίσκους, όπου τα πεύκα «κολυμπάνε» στην πεντακάθαρη θάλασσα και παρέχουν φυσική προστασία από τον ήλιο. Στο Ραχώνι και στον Άγιο Γεώργιο μεγάλωσε ο Μοχάμεντ Άλη, στη συνέχεια έζησε στην Καβάλα και αργότερα έγινε Σουλτάνος της Αιγύπτου.



In Skala Rachoniou there are traditional ouzeries, as well as a long beach. In recent years, the village has been developed significantly, as has the entire island, offering an important tourist infrastructure and all kinds of amenities to visitors. Driving up from Skala, one comes across two mountainous villages spread along the mountain slopes: Rachoni and Agios Georgios, where Mohamed Ali was brought up; subsequently he lived in Kavala and later he became Sultan of Egypt.

Μουσείο Λαδιού - Ελιάς | Museum of the Olive and Olive Oil

Εδώ και 6000 χρόνια, για τα οποία υπάρχουν στοιχεία, η ελιά και το ελαιόλαδο αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της ζωής των Ελλήνων και φυσικά των κατοίκων της Θάσου. Η ελιά και το ελαιόλαδο αποτελούν κομμάτι της ιστορίας και του πολιτισμού της Ελλάδας και της Θάσου. Προκειμένου να συνδέσουμε την παραγωγική διαδικασία με την ιστορία και τον πολιτισμό του τόπου μας, δημιουργήσαμε δίπλα στις εγκαταστάσεις του ελαιοτριβείου μας έναν επισκέψιμο χώρο 400 τμ που στεγάζει το Μουσείο Ελιάς και Ελαιολάδου Θάσου. Η έκθεση περιλαμβάνει χώρο αναπαράστασης των μεθόδων παραγωγής, χώρο έκθεσης & φωτογραφίας, χώρο έκθεσης ποικιλιών ελιάς, χώρο προβολών και ενημέρωσης και χώρο έκθεσης προϊόντων ελιάς. Το μουσείο βρίσκεται πολύ κοντά στο λιμάνι του Πρίνου. Στον δρόμο προς το χωριό Ραχώνι, στα 500 περίπου μέτρα από την διαστάυρωση της Σκάλας Πρίνου στρίβετε δεξιά αμέσως μόλις περάσετε τον Μελισσοκομικό Συνεταιρισμό, και σε περίπου 100 μέτρα φτάνετε στην είσοδο του κτήματος που φιλοξενεί τα Βιολογικά Ελαιοτριβεία Θάσου και το Μουσείο Ελιάς και Ελαιολάδου.

Το μουσείο είναι ανοιχτό καθημερινά από 08:00-16:00 .



For 6000 years, for which data is available, the olive and olive oil are an integral part of the life of the Greeks and of course the residents of Thassos. The olive tree and olive oil are part of the history and culture of Greece and Thassos as well. In order to link the production process with the history and culture of our country, there was created next to the mill facilities, an area of 400 sq.m. that house the Museum of Olive and Oil. The exhibition includes a representation space of production methods, showroom & photo showroom of olive varieties, views and information space and the showroom of olive products. The museum is located close to the port of Prinos. On the way to the village Rahoni, around 500 meters from the intersection of Skala Prinou, you turn right immediately after you pass the Beekeeping Association, and in about 100 meters you will reach the entrance of the property hosting the Organic Olive Oil Mills of Thassos and the Museum of the Olive and Olive Oil. www.oliveoilmuseum.gr

The museum is open Monday-Saturday 08:00-16:00

Καζαβίτια | Kazavitia

Τα Καζαβίτια, είναι ίσως τα πιο γραφικά χωριουδάκια της Θάσου. Με αυτή την ονομασία αποκαλούνται σήμερα ο Μικρός και ο Μεγάλος Πρίνος, δυο πανέμορφα ορεινά-παραδοσιακά χωριά σε ύψος 350 μέτρων. Η φύση στην περιοχή αυτή είναι ιδιαίτερα γενναιόδωρη ενώ τα σπίτια που διατηρούνται μέχρι σήμερα είναι της μακεδονικής αρχιτεκτονικής. Σήμερα, μπορεί κανείς να επισκεφθεί τα Καζαβίτια και να θαυμάσει ό,τι έχει απομείνει από τα σχολειά, τα παλιά αρχοντικά και τις εκκλησίες, αλλά προπαντός να ηρεμήσει και να ταξιδέψει με τους ήχους των αηδονιών και του τρεχούμενου νερού.



Kazavitia, is perhaps the most picturesque villages of Thassos. With this name we now call the Little and Big Prinos, two beautiful and traditional mountain-villages at a height of 350 meters. The nature in this region is very generous and homes were preserved up today are of Macedonian architecture. Today, somebody can visit Kazavitia and admire what is left of the schools, old mansions and churches, but above all to relax and travel with the sounds of nightingales and running water.

Παραλία Σκάλα Σωτήρος | Skala Sotiros Beach

Η παραλία Σκάλα Σωτήρος είναι αμμόδης παραλία με ρηχά καθαρά νερά μέσα στον οικισμό Σκάλα Σωτήρος. Οργανωμένη με ξαπλώστρες, ομπρέλες, beach bar και restaurant που λειτουργούν όλη τη μέρα. Οι φοίνικες που βρίσκονται κατά μήκος της παραλίας δίνουν ένα εξωτικό τόνο στον τόπο και τον καθιστούν μια εξαιρετική επιλογή για ήρεμες διακοπές.



At Skala Sotiros there is a long beach with shallow clear waters. Besides, the village itself is a marvellous colourful place, due to the huge plane trees and the fountains where crystal-clear water springs from. At the village's tavern and at the café, one may enjoy the popular traditional goat kid's meat or just a coffee, along with some tasty stewed fruit with syrup, for which Thassos is very famous.

Σκάλα Καλλιράχης | Skala Kalirachis

Η Σκάλα Καλλιράχης είναι ένα παράκτιο χωριό στο δυτικό τμήμα της Θάσου περίπου 21 χλμ από το Λιμένα. Εκτός από την ομώνυμη παραλία που εκτείνεται κατά μήκος του οικισμού σε πολύ κοντινή απόσταση βρίσκονται οι παραλίες Κλύσμα (μοναδική με στρογγυλό βότσαλο), Πλάκα και Λαγκάδα. Ο επισκέπτης πρέπει να έχει την ευκαιρία να δοκιμάσει τη μαύρη μαρίδα, το παρθένο ελαιόλαδο αλλά και γλυκά του κουταλιού.



A fishing village that preserves its simplicity and local colour as years go by. The secluded beaches of Ano and Kato Lagada are inviting for the visitor. The small port looks equally beautiful both in the summer with the fishing boats and other vessels that moor there and in the winter, when it is beaten by the wind. The village is just two kilometres away from Skala Kallirachis. Make a brief stop for a coffee at its square. After your wandering in its narrow alleys, visit the Church of Agios Dimitrios (St. Demetrius), marvel its hundred-year-old iconostasis. Moreover, do not miss the visit to the folklore art museum.

Ιερά Μονή Κοιμήσεως της Θεοτόκου στις Μαριές | Holy Monastery of the Dormition of Holy Mary in Maries

Γραπτές μαρτυρίες για την πρώτη ανέγερση του ναού της Παναγίας στη θέση που βρίσκεται σήμερα δεν έχουμε πριν από το 1813. Δεν ξέρουμε ακόμη μάλιστα αν ο ναός αυτός κτίστηκε ως απλό εξωκκλήσι του χωριού Μαριών στη θέση αυτή ή αν κάποτε ήταν ναός κάποιου μετοχίου που αργότερα παραχωρήθηκε στο χωριό. Το βέβαιο πάντως είναι ότι δυτικά και βόρεια αυτού, σε απόσταση ενός έως τριών χιλιομέτρων, υπήρχαν τουλάχιστον τρία μετόχια των Αγιορείτικων μονών Ξηροποτάμου, Σταυρονικήτα και Καρακάλου. Σήμερα όλος ο χώρος που περιέβαλλε τα μετόχια αυτά μαζί με τα ελαιόδενδρά τους που άλλοτε ανήκαν στις αντίστοιχες αγιορείτικες μονές, από το 1932 έχει απαλλοτριωθεί και τον κατέχουν οι κάτοικοι των Μαριών και των Λιμεναρίων. Σήμερα, εκτός από τον κεντρικό ναό που είναι αφιερωμένος στην Κοίμηση της Υπεραγίας Θεοτόκου, υπάρχει μισολοκληρωμένη, τουλάχιστον η βορεινή πλευρά των κτισμάτων της μονής, στην οποία βρίσκονται τα κελλιά των μοναχών, η βιβλιοθήκη και το πανέμορφο εκκλησάκι του Τιμίου Προδρόμου που είναι πράγματι ένα σωστό κομψοτέχνημα. Υπάρχει ακόμα ένα ανεξάρτητο κτίσμα στα δεξιά της εισόδου της Μονής όπου στεγάζεται το μαγειρείο, ο ξενώνας και τα δωμάτια, στα οποία φιλοξενήθηκαν προσωρινά και οι υπέργηρες μοναχές της μονής του Αγίου Παντελεήμονος Θάσου με την ηγουμένη αυτών, γερόντισσα Φιλοθέη, μέχρις ότου εγκαταστάθηκαν οριστικά στις εγκαταστάσεις της Μονής. Τέλος, στη νοτιοανατολική πλευρά της Μονής, αριστερά της εισόδου αυτής, ολοκληρώθηκε τα Χριστούγεννα του 1989, η ανέγερση μιας θαυμάσιας αίθουσας υποδοχής των προσκυνητών που θα παίζει το ρόλο του αρχονταρικίου. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στην ιστοσελίδα της Μητρόπολης Φιλίππων, Νεαπόλεως & Θάσου.



We have not written testimony for the first building of the Church of Holy Mary, in its current location, before 1813. Also, we do not know if this church was built as a simple chapel in the village of Maries in this position or if it was once a church dependesey which was later donated to the village. However, the certain thing is that in the west and north of this, within one to three kilometers, there were at least three monasteries of Mount Athos dependencies of Xiropotamos, Stavronikita and Karakalos. Today the whole space surrounding the dependencies together with the olive trees that once belonged to their respective monasteries of Athos, since 1932, has been acquired and held by residents of Maries and Limenaria. Today, apart from the main temple that is dedicated to the Dormition of the Holy Mary, there in a not integrated, at least the north side of the buildings of the monastery, which are the cells of the monks, the library and the beautiful church of Saint John the Baptist, and is indeed a right masterpiece. Still, there is a separate building to the right of the entrance of the monastery of Saint Panteleimon of Thasos with the leader Filothei, until they were temporatily housed in the monastery. At last, at the southeast side of the monastery, left of this entrance, in Christass of 1989 was completed, the erection of a wonderful room for the welcoming of the pilgrimages. More information you will find in the web page of the Metropolis of Philippi of Neapolis and Thasos.

Σκάλα Μαριών | Skala Maries

Στο νοτιοδυτικό τμήμα της Θάσου και 30χλμ. από το Λιμένα βρίσκεται το παραθαλάσσιο χωριό Σκάλα Μαριών. Ο ένας λόγος που είναι ξεχωριστό είναι η ιδιαίτερη αρχιτεκτονική. Εύκολα διακρίνει κανείς τις εποχές οικονομικές ευμάρειας που γνώρισε, από τα φουρούσια στα μπαλκόνια και τα σκαλιστά ταβάνια. Ο άλλος λόγος είναι οι τρεις θαυμάσιοι κόλποι, της Πλατάνας, το Λιμανάκι και τον Ατσπά. Τα πολλά πλεούμενα μαρτυρούν, πεντανόστιμο και πάντα φρέσκο ψάρι. Η επίσκεψη εδώ είναι σχεδόν...υποχρεωτική επιλογή.



Marvellous sandy beaches, crystal-clear waters and picturesque taverns complete the beauty of this little village. Driving up the mountainous village of Maries, make a stop at the monastery of Panagia (the Virgin Mary). Out of the village, on the road leading to Ypsario and the Castle, the visitor has the opportunity to visit the lake Gena. It is worth noticing that this is the unique wetland on the island and that stop to visit certainly constitutes a unique experience.

Παραλία Ατσπός | Atspas Beach

Έξω από τη Σκάλα Μαριών βρίσκεται η μικρή και ήσυχη παραλία Ατσπός, που όμως πολλοί την θεωρούν ως την καλύτερη του νησιού. Οργανωμένη, συνδυάζει το ήσυχο περιβάλλον, τα κρυστάλλινα ρηχά νερά, και τη χρυσαφένια άμμο. Ιδανική για οικογένειες με μικρά παιδιά.



Atspas is a small quiet beach just outside Skala Maries. Despite the fact that it is a small beach, many people consider it to be one of the best beaches because it combines the calm environment, the quietness, the clear crystal water and the gold sand. It has shallow waters thus children can play with safety.

Παραλία Τρυπητή | Trypiti Beach

Σε απόσταση 35 χλμ από Λιμένα και 3 χλμ από Λιμενάρια, Βρίσκεται η παραλία της Τρυπητής. Ονομάστηκε έτσι λόγω του ιδιόμορφου ανάγλυφου που έχει δημιουργήσει το νερό στους βράχους. Ιδανική περιοχή και για τους λάτρεις των καταδύσεων. Είναι οργανωμένη παραλία με άμμο και βότσαλο με εύκολη πρόσβαση για τον επισκέπτη. Το τμήμα της παραλίας δίπλα στα βράχια «λειτουργεί» ως παραλία γυμνιστών.



Tripiti beach is found at the end of a downward road. Many new hotels are constantly under construction over there. If you visit this beach and you are the adventurous type, explore the caves that have been formed into the huge rocks. They are at the back side of Tripiti beach. Organised beach with umbrellas and deck-chairs that you can rent, with a tavern and a beach bar. It is rest of the beach of Limenaria. It is located 3 km before the entrance of the village Limenaria.

Λιμενάρια | Limenaria

Όμορφο παραθαλάσσιο χωριό με τις περίφημες παραλίες της Τρυπητής και των Μεταλλείων. Πολλά ξενοδοχεία, μπαρ, ταβέρνες, εστιατόρια και καταστήματα με είδη δώρων καλύπτουν τις ανάγκες κάθε επισκέπτη. Ξεχωριστή ομορφιά, λόγω της αρχιτεκτονικής του, έχει το Παλατάκι που αξίζει να δείτε, καθώς και οι αποθήκες των Μεταλλείων που λειτουργούν πλέον ως πολιτιστικά κέντρα. Αν είστε λάτρεις της φύσης και των αποδράσεων ανεβείτε στον παλιό οικισμό στα ορεινά του χωριού, στο Κάστρο.



A beautiful coastal village with the renowned beaches of Trypiti and Metallia. A wide array of hotels, bars, taverns, restaurants and gift shops meet the demands of every guest. Palataki, an edifice of particular beauty due to its architectural style, is certainly worth a visit and so are the warehouse of Metallia (= mines) that operate as cultural centres nowadays. If you are a nature lover who enjoys hiking adventures, climb up the mountainous part of the village and arrive at the Castle, which lies in the old settlement.

Παλατάκι στα Λιμενάρια Θάσου | Palace in Limenaria of Thasos

Μεγαλόπρεπο το "Παλατάκι", δεσπόζει πάνω σε βραχώδες ακρωτήριο, στα όρια του λιμανιού των Λιμεναρίων. Είναι κτίσμα διώροφο, ορθογώνιο, με δυο πυργίσκους στις στενές του πλευρές. Δείγμα εκλεκτικιστικής αρχιτεκτονικής, χαρακτηρίζεται από αυστηρή συμμετρία και επιρροές από κεντροευρωπαϊκά ρεύματα. Κατασκευάστηκε το 1903/4, ως κτήριο διεύθυνσης της Γερμανικής εταιρείας Spreidel, που εκμεταλλευόταν τότε τα μεταλλεία της Θάσου. Η χρήση του σταμάτησε το 1963 με την εγκατάλειψη των βιομηχανικών εγκαταστάσεων.

Υπηρεσία Νεωτέρων Μνημείων και Τεχνικών Έργων Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης, Τηλέφωνο: +302541026760



The impressive "Palataki," dominates the rocky cape where it stands just at the end of Limenaria harbor. It is a two-storied building, rectangular, with two little towers on its narrow facets. As a vivid example of eclectic architecture, it is characterized by a strict geometry and influenced from central European adherents.

It was built between 1903 and 1904 to house the administration of Speidel, the German company which by then was exploiting the Thassos mines. In 1963 though, it stopped being used since the industrial installations were deserted.

Modern Monuments Service and Construction of East Macedonia and Thrace
Phone: +302541026760

Παραλία Μεταλλεία | Metalleia (Mines) Beach

Στα Λιμενάρια βρίσκεται και η πασίγνωστη παραλία των Μεταλλείων. Πίσω ακριβώς από το Παλατάκι ο επισκέπτης έχει την ευκαιρία να γνωρίσει μια οργανωμένη αμώδη παραλία με καταγάλανα νερά. Στο ίδιο χώρο εκεί πραγματοποιούνται πολλές εκδηλώσεις του Δήμου Θάσου.



If you wish to live a unique experience then visit the beach of **Metalleia** (Mines)! It is located just outside of Limenaria, at the south part of the island, behind the famous monument "Palataki". Here the sand is white, a unique phenomenon of originality and beauty, while the surrounded area is covered with black metal, thus creating a rare natural work of art. Here you can enjoy your swim viewing the remains of the buildings that used to be the workshops where all the mines were elaborated, in an amazing location surrounded by pine trees.

Λαογραφικό Μουσείο Λιμεναρίων Θάσου | Folklore Museum of Limemaria of Thasos

Το Λαογραφικό Μουσείο Λιμεναρίων Θάσου άρχισε να λειτουργεί το 1993, με ευθύνη του Πολιτιστικού Συλλόγου Λιμεναρίων, «Το Κάστρο». Στεγάζεται στο πρώην κοινοτικό κατάστημα, στο κέντρο του χωριού, και στη συλλογή του περιλαμβάνονται είδη οικιακής χρήσης κι ένδυσης (κεντήματα, υφαντά, στολές, θερμάστρες, αργαλειός και βοηθητικά εργαλεία, σύνεργα παρασκευής καφέ κ.α.), επαγγελματικά εργαλεία (είδη γραφείου, κουρείου, πάγκους υποδηματοποιείου και μαραγκού, εργαλεία συλλογής και μεταφοράς ρετσινιού, εργαλεία υλοτόμου, αποστακτήρες τσίπουρου, είδη ελαιοσυλλογής, σύνεργα μελισσοκόμου, είδη κυνηγιού κ.α.), καθώς κι εργαλεία από την πρώτη περίοδο λειτουργίας των μεταλλίων της περιοχής.

Ωράριο λειτουργίας: Καθημερινά μετά τις 18:00 μ.μ



The Folklore Museum of Limenaria of Thasos began to operate in 1993, with responsibility of the Limenaria Cultural Association, "The Castle". It is housed in the former Community store in the center of the village, and in its collection it includes household items and clothing (embroidery, textiles, clothing, stoves, loom and auxiliary tools, paraphernalia coffee, etc.), professional tools (office supplies, hairdresser, shoemaker and carpenter's benches, tools for collecting and transporting rosin tools Logger, hooch stills, olive harvesting species, paraphernalia beekeeper, hunting species, etc.), and as tools of the first operation session of the medals in the region.

Daily after 18:00 pm

Παραδοσιακός Οικισμός Κάστρου- Λίμνη της Γέννας | Traditional Settlement of Castle- Gennas Lake (Birth lake)

Το Κάστρο είναι ο παλιότερος οικισμός του νησιού και βρίσκεται 12χλμ. βορειοανατολικά των Λιμεναρίων και σε υψόμετρο 500μ. Το όνομά του το πήρε από τα ερείπια του κάστρου που υπάρχει, το τείχος του οποίου κατασκευάστηκε το 1403. Από το 1905 άρχισε να ερημώνεται όταν οι κάτοικοι μεταφέρθηκαν στα παράκτια χωριά. Τα τελευταία χρόνια τα σπίτια επισκευάζονται από τους ιδιοκτήτες τους και χρησιμοποιούνται ως εξοχικά. Στο χωριό υπάρχει η εκκλησία του Αγίου Αθανασίου η οποία χτίστηκε το 1804, σε 40 μέρες, με σχετική άδεια του Σουλτάνου. Η εκκλησία λειτουργεί το τελευταίο Σάββατο κάθε μήνα και γιορτάζει στις 18 Ιανουαρίου όπου γίνεται πανηγύρι. Αξίζει να αναφέρουμε ότι το Κάστρο χαρακτηρίστηκε ως ιστορικό μνημείο με υπουργική απόφαση του 1880. Ο δρόμος προς το κάστρο είναι χωμάτινος και προτείνεται να πάτε με κάποιο τετρακίνητο ή άλλο ψηλό όχημα. Λίγα χιλιόμετρα βορειότερα από τις Μαριές και συνεχίζοντας προς το βουνό, βρίσκεται η μοναδική τεχνητή λίμνη του νησιού με τον μικρό καταρράκτη, η λίμνη της Γέννας, και η οποία έχει εξελιχθεί σε έναν ενδιαφέροντα βιότοπο.



The Castle is the oldest settlement on the island and is located 12km. northeast of Limenaria and at 500m altitude. The name was taken from the ruins of the castle there, the wall of which was built in 1403. Since 1905 it started to be deserted, when the inhabitants were transferred to coastal villages. In recent years the houses were repaired by their owners and are used as holiday homes. In the village there is the church of Agios Athanasios which was built in 1804, in 40 days, with the permission of the Sultan. The church operates on the last Saturday of each month and is celebrated on January 18 where there is a feast. It is worth mentioning that the Castle was declared a historical monument by decree of 1880. The road to the castle is earthen and it's suggested to go with a four-wheel drive or other tall vehicle. A few kilometers north of the Maries and continuing towards the mountain, you can find the only artificial lake on the island with the small waterfall, The lake of Birth, which has evolved into an interesting biotope.

Παραλία στο Πευκάρι Ποτού | Limenas Beach, Thasos

Ανάμεσα στα Λιμενάρια και τον Ποτό βρίσκεται ο οικισμός «Πευκάρι» που παρέχει στον τουρίστα, απλά τα πάντα. Εξωτικό τοπίο με τα πεύκα να χαϊδεύουν τα καταγάλανα νερά καθώς και μια όμορφη οργανωμένη παραλία με water sports, με καφέ και εστιατόρια!



One of the many faces of summer it can be found within its own capital of Thasos. In Limena there is one of the most organized beaches with sun beds, umbrellas and shower, as well as coffee, taverns and beach bars! Everything is within an arm's reach, for your convenience! Do not miss drink Greek ouzo and eat fresh fish!

Παραλία Ποτός | Potos Beach

Πολυσύχναστο μέρος με οργανωμένη παραλία και έντονη νυχτερινή ζωή. Πολύ κοντά βρίσκεται ο οικισμός του Αγίου Αντωνίου με πολυτελή ξενοδοχεία και υπέροχες παραλίες. Λίγο πιο πέρα συναντάς την παραλία του Ρωσογκρεμού με πεντακάθαρη αμμουδιά, ρηχά και καθαρά νερά.



A village very popular with tourists, thanks to its organized beach and intense nightlife. The village of Agios Antonios with its luxurious hotels and wonderful beaches lies nearby. A little further, one comes across the beach Rossogremos with clean sand and clear shallow waters.

Παραλία Άγιος Αντώνιος | San Antonio Beach

San Antonio Beach ή παραλία Αγίου Αντωνίου είναι το μέρος της παραλίας που είναι η συνέχεια της παραλίας του Ποτού. Είναι από τις πιο κοσμικές και πολυσύχναστες του νησιού. Η παραλία είναι αμμουδερή και τα νερά είναι πεντακάθαρα. Είναι πλήρως οργανωμένη με ό,τι μπορεί να ζητήσει κανείς.



Just outside of Potos, you will find the famous San Antonio beach. It is an organized large and wide beach which has shallow waters. It is perfect for children. You can have your lunch or dinner in one of the many taverns and restaurants or enjoy your drink or cocktail in one of the beach bars, viewing the sunset!

Παραλία Ρωσογκρεμός | Rosogremos beach

Στα 45 χλμ από το Λιμένα και 1 από τον Ποτό βρίσκεται η αμμουδερή παραλία του Ρωσογκρεμού. Ιδανική για οικογενειακή χαλάρωση με κρυστάλλινα νερά, ομπρέλες και ξαπλώστρες.



A little further from the beach of Potos you come across the Rosogkremo beach with clean sand, shallow and clear waters.

Παραλία Ψιλή Άμμος | Psili Ammos Beach

Από τις πιο κοσμικές παραλίες της Θάσου. Πασίγνωστη και πολυσύχναστη ιδιαίτερα από τους νέους. Πολύ οργανωμένη με λευκή ψιλή άμμο, που λέγεται ότι έχει και θεραπευτικές ιδιότητες, ενώ η θάλασσα είναι ρηχή και πεντακάθαρη. Ικανοποιεί και τον πιο απαιτητικό επισκέπτη. Είναι μόλις 5 χλμ. από τον Ποτό.



Well-known and...of course crowded, is also the beach of Psili Ammos. With clean water, said to have healing properties, this beach usually gathers young people, who seem to be in mood for parties from morning...till the next one! There is also a tavern where you can enjoy your lunch or diner. Finally you can choose between various water sport activities which are available there.

Παραλία Αστρίς | Astris beach

Η παραλία Αστρίς είναι μια μικρή αλλά πολύ γραφική 7χλμ από τον Ποτό. Τα νερά εκεί είναι ρηχά, πεντακάθαρα και γαλήνια ενώ η αμμουδιά έχει λιγοστές πέτρες. Απέναντι ακριβώς είναι το νησάκι της Παναγίας. Οι βραχώδεις ακτές υπόσχονται πλούσιες ψαριές στους λάτρεις του ψαρέματος. Ιδανική και σε όσους αγαπούν τον περίπατο στη γαλήνη της φύσης.



Παραλία Σαλονικιός | Salonikios beach

Στο νοτιότερο σημείο της Θάσου και σε απόσταση 7 χλμ από τον Ποτό βρίσκεται μια από τις πιο απομονωμένες παραλίες του νησιού, ο Σαλονικός που έχει πάρει το όνομα από το ομώνυμο ακρωτήριο. Οργανωμένη παραλία με κρυστάλλινα νερά μέσα στην αγκαλιά των πεύκων. Κατάλληλη για ηλιοθεραπεία και για snorkeling, όπως επίσης και για μοναδικές στιγμές χαλάρωσης στο beach bar που διαθέτει.



Salonikios in one of the most isolated beaches, because it is far from other ones, and far from the main road. We suggest you drive there. It is located outside of Astris. It is a peaceful area with pine trees and amazing waters. You will definitely enjoy you swim of sunbathing there.

Παραλία Καλάμι | Kalami

Στη νότια Θάσο και σε απόσταση 10χλμ. από τον Ποτό βρίσκεται η παραλία Καλάμι. Είναι μια όαση ηρεμίας. Μικρή, ιδανική για τους λάτρεις του ψαρέματος και του ψαροντούφεκου, καθώς έχει πέτρες και βότσαλα.



Γκιόλα | Giola

Εδώ η φύση αυτοσχεδίασε και έκανε υπέροχη δουλειά! Μια φυσική πισίνα λαξευμένη μέσα στο βράχο, δίπλα στη θάλασσα. Το ύψος του βράχου φτάνει μέχρι και τα 8 μέτρα και πολλοί βουτούν. Το νερό εκεί είναι πιο ζεστό και ότι πρέπει για κολύμπι. Η Γκιόλα βρίσκεται κοντά στην παραλία της Αστρίδας. Η πρόσβαση με το αυτοκίνητο φτάνει μέχρι ενός σημείου. Από τον κεντρικό δρόμο η απόσταση είναι περίπου 2 χλμ σε χωματόδρομο. Ο επισκέπτης θα χρειαστεί να κάνει τα τελευταία 300 μέτρα με τα πόδια.



Nature has worked its magic here! A natural pool sculpted in a rock by the sea. The rock stands 8 metres tall and many dare to dive. The water is much warmer and suitable for swimming. Giola is close to the beach Astrida. Access by car is possible only up to a point. From the main road it's a total distance of 2km on dirt road and the last part is within walking distance of 300 metres.

Παραλία Λιβιάδι | Livadi Beach

Κάτω από το μοναστήρι του Αρχαγγέλου, μέσα σ' ένα μοναδικό τοπίο που κόβει την ανάσα, βρίσκεται η παραλία Λιβιάδι. Είναι οργανωμένη, με καθαρά και ασφαλή νερά, κατάλληλη για παιδιά. Δίπλα βρίσκεται η παραλία του Αρσανά. Βρίσκεται 38χλμ από το λιμμένα.



Livadi Beach is situated in the east of the island of Thassos at a 20 kilometer distance of the capital Limenas, close to Aliki. It is a quiet beach that is popular with backpackers and campers. The beach consists of sand and small pebbles. The beach is right next to the Monastery of Michail Archangel.

Παραλία Αρσανάς | Arsanas Beach

Η παραλία πήρε το όνομά της από τον τερσανά της μονής του Αρχαγγέλου που βρίσκεται από πάνω. Τα πεντακάθαρα νερά είναι κρύα καθώς εκεί εκβάλουν 2 πηγές της περιοχής. Ο επισκέπτης έχει πρόσβαση με ιστιοπλοϊκό ή κολυμπώντας από την απέναντι ακτή, το Λιβάδι.



The beach got its name from Tarsanas of the Monastery Archangelos which is right above. The clear blue water is usually cold as it's an estuary for 2 local fountains. Visitors can access it by sailing yacht or by swimming from Livadi, the opposite coast.

Ιερά Μονή Αρχαγγέλου Θάσου | Monastery of Archangel Thassos

Η γυναικεία Ιερά Μονή του Αρχαγγέλου Μιχαήλ είναι η πιο μεγάλη και η πλέον γνωστή μονή της Θάσου και αποτελεί σημαντικό προσκύνημα. Είναι χτισμένη στο χείλος ενός γκρεμού, κοντά στο χωριό Θεολόγος και η θέα στο Αιγαίο είναι πραγματικά μαγευτική, δίνοντας την αίσθηση στον επισκέπτη ότι αιωρείται. Στη θέση αυτή ο ασκητής Λουκάς, υπακούοντας στο πρόσταγμα του Αρχαγγέλου Μιχαήλ, έχτισε το 1110 μ.Χ. μικρό εκκλησάκι μέσα στο οποίο ανέβλυσε αγίασμα. Σύμφωνα με την παράδοση, την πηγή θέλησαν κάποτε να μιάνουν άπιστοι Τούρκοι. Τότε αυτή στέρεψε με θαυματουργικό τρόπο και ανέβλυσε, και αναβλύζει ακόμη, σε μια σπηλιά κοντά στη θάλασσα. Οι ιερόσυλοι έπεσαν νεκροί. Ύστερα από χρόνια, πάλι θαυματουργικά, κατέληξε στην εκκλησία ο Τίμιος Ήλος (το καρφί που μπήκε στο δεξί χέρι του Εσταυρωμένου Χριστού) που είχε αφιερώσει ο αυτοκράτορας Νικηφόρος Βοτανειάτης στη Ιερά Μονή Φιλοθέου του Αγίου Όρους. Έπειτα από χρόνια στη θέση της εκκλησίας ιδρύθηκε η Μονή, ως μετόχι πλέον της Μονής Φιλοθέου. Το 1974 ήρθαν μοναχές από το Πήλιο, οι οποίες μαζί με Αγιορείτη ιερομόναχο εργάστηκαν σκληρά και μεταμόρφωσαν το μοναστήρι. Για τη Θάσο και ιδιαίτερα για τους κατοίκους του Θεολόγου ο Αρχάγγελος Μιχαήλ είναι ο προστάτης Άγιός τους. Η Χάρη του Αρχαγγέλου και η μοναδικότητα και ευλογία του Τιμίου Ήλου είναι αιτία μεγάλης προσέλευσης προσκυνητών. Εορτάζει στις 8 Νοεμβρίου, στην εορτή του Αρχαγγέλου και την Τρίτη της Διακαινησίμου. (Πηγή: <http://www.monastiria.gr>) Η Ιερά Μονή Αρχαγγέλου βρίσκεται 35 χιλιόμετρα δυτικά από το Λιμένα Θάσου. Το μοναστήρι είναι γυναικών και αποτελεί μετόχι της Ι.Μ. Φιλοθέου του Αγίου Όρους.



The Nunnery of Archangelos Michael is the greatest and most famous monastery of Thassos and is an important pilgrimage. It is built on the edge of a cliff near the village of Theologos and the view of the Aegean is really fascinating, giving the visitor the feeling of being suspended. In this position, ascetic Loukas, obeying the command of Archangel Michael, built in 1110 AD small chapel in which holy water gushed. According to tradition, infidel Turks wanted once to destroy the source. Then it dried up miraculously and flowed, and still gushes in a cave near the sea. The sacrilegious fell dead. Years later, again miraculously, reached to the church the Holy Nail (the nail that came at the right hand of the crucified Christ) which was dedicated by Emperor Nikiforos Botaniatis to Philotheos Monastery in Mount Athos. After years in the position of the church founded the Monastery, as a dependency of the Monastery Philotheos. In 1974 came nuns from Pilion, which together with Athonite monk worked hard and transformed the monastery. For Thassos and particularly for residents of Theologos, Archangelos Michael is their patron saint. The Grace of Archangelos and the uniqueness and blessing of the Holy Nail is a reason of large turnout of pilgrims. Celebrated on November 8, the feast of the Archangel and Easter

Tuesday. (Source: <http://www.monastiria.gr>) The Monastery of Archangelos is located 35 kilometers west of the Port of Thassos. The Monastery is a dependency of the Monastery Philotheos of Mount Athos and it is Monastery of nuns.

Πύργος Θυμωνιάς | Tower of Thimonia

Ο κυκλικός πύργος της Θυμωνιάς βρίσκεται στο ΝΑ. τμήμα του νησιού, σε μικρή απόσταση από την Αλυκή και την παράκτια αγροικία των Σχιδίων. Είναι ο μεγαλύτερος πύργος του νησιού, βρίσκεται στην κορυφή ενός ασβεστολιθικού λόφου, και φαίνεται να δεσπόζει στην περιβάλλουσα εύφορη πεδιάδα. Δεν έχει πραγματοποιηθεί ως σήμερα ανασκαφική έρευνα στον πύργο, αλλά ο εντυπωσιακός αριθμός αρχιτεκτονικών μελών που βρίσκονται σε όλη την περιοχή περιμετρικά του, μαρτυρεί τόσο το μεγάλο αρχικό του ύψος όσο και την αλκυστική δυνατότητα αναστήλωσης και αξιοποίησής του. Σήμερα διακρίνουμε την εφοδιασμένη με εκφορικό ανακουφιστικό τρίγωνο είσοδό του αλλά και τα λείψανα άλλων κτισμάτων στην περιφέρειά του, ένδειξη ότι πρέπει να είναι 'εγγεγραμμένος' σε ευρύτερο ορθογώνιο κτιριακό συγκρότημα, πιθανόν μια αγροικία μικρής σχετικά έκτασης. Μπορεί να χρονολογείται στα όψιμα αρχαϊκά και πρώιμα κλασικά χρόνια.

Στη Θάσο, ελάχιστες είναι οι ανασκαμμένες αγροικίες και ορισμένες, όπως αυτή στη Μαρμαρόμαντρα, δίπλα στο αρχαίο άστυ, δεν φαίνεται να ανήκουν στον τύπο της αγροικίας με πύργο. Τέτοιες γνωρίζουμε από πολλές περιοχές της Αττικής και των Κυκλάδων. Συνύπαρξη αγροικιών με πύργο και άλλων χωρίς, - κάτι που προφανώς σχετίζεται με τη λειτουργία/προορισμό της- παρατηρούμε και αλλού, όπως, λόγου χάριν, στη Μαύρη Θάλασσα, Στη Heracleian Χερσόνησο η παρουσία πύργου αποτελεί κανόνα, αλλά όχι και στη Χερσόνησο του Φάρου .

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΗ΄ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων
Τηλ. : +302521031365



© Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού
Εφορεία Αρχαιοτήτων Καβάλας-Θάσου

The circular tower of Thimonia is located in SE. part of the Thasos island, a short distance from Aliki and the coastal dentate of Shidia village. It is the largest tower in the island, it is situated on the top of a limestone hill, and it seems to dominate the surrounding fertile plain. Until today, no excavations have taken place in the tower, but the impressive number of architectural elements found throughout the area, testifies the large original height and the attractive possibility of restoration and utilization. Nowadays, we discern the equipped with ekforic relieving triangle entrance and the remains of other buildings in the region.

Service Unit: 18th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Tel.: +302521031365

Παραλία Θυμωνιά | Thymonia Beach

Η παραλία Θυμωνιά βρίσκεται στον οικισμό της Θυμωνιάς, ανάμεσα στην Αλυκή και το Μοναστήρι του Αρχαγγέλου Μιχαήλ. Απέχει 32 χιλιόμετρα από τον Λιμένα και 16χλμ από τον Ποτό. Είναι μία ήρεμη βραχώδης παραλία ιδανική για τους λάτρεις του ψαρέματος, αλλά και για όποιον αναζητά την ησυχία και τη γαλήνη. Στον οικισμό υπάρχει ακόμα καλοδιατηρημένος ένας αρχαίος, ψηλός, κυκλικός πύργος διαμέτρου 15 μέτρων.



The beach of Thymonia is located in the settlement of Thymonia, between Aliky and the Monastery Archangelos. It's at a distance of 32km from Limenas and 16km from Potos. It's a quiet rocky beach, ideal for those keen on fishing and for whoever seeks some peace and quiet. Within the settlement there is another preserved tall, round ancient tower of 15 metres diameter. The lush vegetation of olive and pine trees covers the surrounding hillsides, while its panoramic view is absolutely breathtaking. The beach is not so crowded, providing a lot of free space.

Παραλία Αλυκή | Alykes Beach

Στην νοτιοανατολική πλευρά της Θάσου σε απόσταση 32 χιλιομέτρων από το Λιμένα βρίσκεται μία από τις πιο μαγευτικές παραλίες του νησιού. Τοποθετημένη σ' ένα καμβά χρωμάτων, το πράσινο της φύσης και το γαλάζιο του νερού, μαγεύει με τη διπλή της όψη. Υπάρχουν δύο κόλποι στην Αλυκή με παραλίες από βότσαλο, άμμο και κρυστάλλινα νερά. Η δυτική παραλία είναι πολυσύχναστη, οργανωμένη, με ταβέρνες και ουζερί. Η ανατολική παραλία είναι ήσυχη και όχι τόσο οργανωμένη. Δίπλα από τις παραλίες βρίσκεται μία χερσόνησος με αρχαιολογικό ενδιαφέρον, ιδανική για σύντομες πεζοπορίες.



On the southeast side of Thasos at a distance of 32km from Limenas is one of the most magical beaches on the island. Nature's green colours and the water's blue compose a stunning colourful canvas. There are two bays in Aliki with pebbled beaches and crystal clear waters. The western part is more crowded, organized, with taverns and ouzeri (small fish taverns serving Greek meze). The eastern part is quieter and not as organized. Next to the beaches there is a small peninsula of great archaeological interest, ideal for short hiking trips.

Αρχαιολογικός Χώρος Αλυκής | Archaeological Site of Alyki

Η χερσόνησος της Αλυκής βρίσκεται στην νοτιοανατολική πλευρά της Θάσου σε απόσταση 32 χλμ. από τον Λιμένα. Στις δύο πλευρές της χερσονήσου σχηματίζονται δυο φυσικοί κολπίσκοι που από την αρχαιότητα χρησιμοποιούνταν ως λιμάνια. Στην άκρη καθώς και σε ολόκληροι τη Νοτιοανατολική πλευρά της χερσονήσου βρίσκονται τα αρχαία λατομεία μαρμάρου το οποίο λειτουργούσε σε όλη τη διάρκεια της αρχαιότητας μέχρι τα βυζαντινά χρόνια. Η συνεχής δραστηριότητα είχε ως αποτέλεσμα να απολαυστεί ένα μεγάλο μέρος της χερσονήσου σχεδόν ως την επιφάνεια της θάλασσας και όταν η στάθμη της θάλασσας κατεβαίνει, να απομένει το αλάτι στα τοιχώματα. Οι φυσικές αυτές αλυκές έδωσαν και το όνομα Αλυκή στην περιοχή, τοπωνύμιο βεβαιωμένο από την υστεροβυζαντινή εποχή. Ίχνη ανθρώπινης κατοίκησης στη χερσόνησο εντοπίζονται ήδη από τον 7ο αι π.Χ σε λατρευτικό σπήλαιο στον ανατολικό κολπίσκο όπου όπου εντοπίζονται δύο αρχαίοι ναοί αφιερωμένοι σε άγνωστη προς το παρόν θεότητα, τα ερείπια του οποίου βρίσκονται στην παραλία του ανατολικού κολπίσκου. Επιπλέον, αρχαιολογικό ενδιαφέρον παρουσιάζουν τα ερείπια δύο παλαιοχριστιανικών βασιλικών που χρονολογούνται στον 5ο και 6ο αιώνα μ.Χ. Τα λατομεία εγκαταλείφθηκαν απότομα, λόγω των σλαβικών επιδρομών. Σήμερα η Αλυκή έχει χαρακτηριστεί αρχαιολογικός χώρος και αποτελεί τοπίο ιδιαίτερης φυσικής ομορφιάς και αρχαιολογικού ενδιαφέροντος.

Υπηρεσιακή Μονάδα: ΙΗ΄ Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, Τηλέφωνο: +302521031365



The peninsula of Alyki is located on the southeastern side of Thassos, 32km from the port. On both sides of the peninsula, there are formed two natural creeks that were used as ports from ancient times. At the edge and across the Southeast side of the peninsula lies the ancient marble quarry which operated throughout antiquity until the Byzantine period. The ongoing activity had as a result a big part of the peninsula to be incurved almost to the sea and when the sea level goes down, the salt remains on the walls. Those natural salt marshes gave their name to the Salt Lake area, a name that is certified by the late Byzantine season. Traces of human occupation on the peninsula already were traced back to the 7th century BC in cave sanctuary in the eastern creek, where it is believed two ancient churches dedicated to currently unknown deity, the ruins of which lie on the beach of the eastern creek. Moreover, archaeological interest present the ruins of two early Christian basilicas which dating from the 5th and 6th century AD the fifth century A.D.. The quarries were abandoned sharply, because of the Slavic invasions. Today the Alyki area has been declared as an archaeological site and a landscape of natural beauty and archaeological interest.

Service Unit: 18th Ephorate of Prehistoric and Classical Antiquities, Tel.: +302521031365

Παραλία Άη Γιάννης | Agios Ioannis Beach

2 χλμ. από την Αλυκή (προς Λιμένα), στο ακρωτήριο Μπάμπουρας βρίσκεται η οργανωμένη παραλία του Άη Γιάννη. Οργανωμένη παραλία, αλλά ήσυχη με καθαρά νερά και άμμο, σ' ένα τοπίο μαγευτικό είναι ιδανική για χαλάρωση, ηρεμία και ηλιοθεραπεία. Το σκηνικό συμπληρώνουν οι αρχαιότητες που υπάρχουν στην περιοχή.



Agios Ioannis beach is located 2 km far from Aliko, heading towards Limenas. It is a quiet beach which has clean water and sand. You can relax swimming there, and sunbath at the beach. There are ancient remains of altars in that location thus a visit to Agios Ioannis beach worth your time.

Παραλία Παράδεισος | Paradise beach

Σε απόσταση 22 χιλιομέτρων από το Λιμένα και μέσα σ' ένα καταπράσινο κόλπο με χρυσαφένια αμμουδιά και πεντακάθαρα νερά, το τοπίο απλά δικαιώνει την ονομασία του. Είναι οργανωμένη παραλία με ξαπλώστρες, ομπρέλες, δυνατότητα διατροφής και beach volley. Το τμήμα της παραλίας δίπλα στα βράχια στην αριστερή και στη δεξιά πλευρά «λειτουργεί» ως παραλία γυμνιστών.



Paradise beach is considered the best beach of the island!! With its “tropical” waters, it takes the visitor to exotic places! The white sand is ideal for long walks, the verdant mountain all around makes the

landscape even more impressive, while if you are lucky enough to get to see the huge waves, then it will feel like being in Hawaii! It should be noted that half of the beach, quite often hosts the daring...lovers of naturism.

Παραλία Κοίνυρα | Kinira beach

Τα Κοίνυρα έχουν μια μακριά παραλία κατά μήκος της ακτής του χωριού που αποτελείται ως επί το πλείστον από βότσαλα κι άμμο, και μια μικρότερη πιο αμμώδη. Τα Κοίνυρα έχουν μια πλούσια ιστορία που χρονολογείται από την εποχή των Φοινίκων. Τα Κοίνυρα μαζί με τα Αίνυρα ήταν τα κέντρα των ορυχείων της περιοχής. Τώρα είναι γνωστό κι ως «Λουτρό» των ντόπιων. Πυκνή βλάστηση από ελαιόδεντρα και πεύκα καλύπτει τις γύρω πλαγιές, ενώ η πανοραμική θέα που προσφέρουν κόβει την ανάσα του επισκέπτη. Στη παραλία υπάρχει πάντα ελεύθερος χώρος, αφού δεν μαζεύει πολύ κόσμο.



Kinira beach is a long area along the coast of the village and is mostly pebbled and sand, while there is another smaller sand one. Kinira's rich history dates back to the Phoenician civilization. Kinira along with Enira were the centers of the gold mines in the area. Nowadays it's known as "Loutro" by the locals. The lush vegetation of olive and pine trees covers the surrounding hillsides, while its panoramic view is absolutely breathtaking. The beach is not so crowded, providing a lot of free space.

Ταρσανάς | Tarsanas

Στο κέντρο του λιμανιού της Σκάλας Ποταμιάς θα συναντήσετε ένα πέτρινο γραφικό κτήριο, τον λεγόμενο Ταρσανά. Ο Ταρσανάς αποτελούσε αλιευτικό καταφύγιο των μοναχών του Αγίου Όρους ενώ σήμερα φιλοξενεί πολιτιστικές εκδηλώσεις.



In the harbor of Skala Potamias, you will find a quaint stone building, known as “Tarsana”. The boatyard was a fishing shelter the monks of Mount Athos and it now hosts cultural events.

Σκάλα Ποταμιάς | Skala Potamia

Η παραλία της Σκάλας Ποταμιάς είναι πανέμορφη με πεντακάθαρα νερά. Μετά τη βουτιά σας στη θάλασσα δοκιμάστε λιαστό χταπόδι και χταποδοκεφτέδες στις ταβέρνες του χωριού.



The beach of Skala Potamias is beautiful with crystal clear waters. After your dip in the sea try sun-dried octopus and octopus balls at the taverns of the village.

Παραλία Χρυσής Αμμουδιάς | Beach of Chrysi Ammoudia

Είναι μία από τις ομορφότερες και πιο δημοφιλείς παραλίες του νησιού με χρυσή άμμο και καταγάλανα ρηχά νερά. Βρίσκεται στην ανατολική ακτή της Θάσου, ανάμεσα στα χωριά Σκάλα Παναγιάς και Σκάλα Ποταμιάς. Η παραλία της είναι μεγάλη σε μήκος και πλάτος και έχει λεπτή άμμο. Το μήκος της φτάνει τα 5 Km και οι επιλογές για την καθημερινή σας απόδραση πολλές. Τα νερά είναι ρηχά και η παραλία διαθέτει εγκαταστάσεις για θαλάσσια σπορ. Η παραλία βραβεύεται με Γαλάζιες Σημαίες.



It is one of the most beautiful and popular beaches with golden sand and shallow turquoise waters. It is located on the east coast of Thasos, between the villages of Skala Panagias and Skala Potamias. The beach is long and wide and has fine sand. Its length is 5 Km and the options for your daily escape are many. The water is shallow and the beach has facilities for water sports. The beach has been awarded with Blue Flags.

Μουσείο Γλυπτικής Πολύγνωτου Βαγή | Sculpture Museum Polygnotou Vagi

Το Μουσείο γλυπτικής Πολύγνωτου Βαγή λειτουργεί στην Ποταμιά Θάσου από τον Αύγουστο του 1981 κι είναι αφιερωμένο στη ζωή και τα έργα του γλύπτη Πολύγνωτου Βαγή, που κατάγονταν από εκεί. Στεγάζεται σε ένα διώροφο πέτρινο κτίσμα, στο κέντρο του χωριού, το οποίο παλαιότερα λειτουργούσε ως δημοτικό σχολείο. Η συλλογή του περιλαμβάνει 98 γλυπτά του Βαγή, 25 από τα οποία είναι πολύ μικρού μεγέθους και 15 ζωγραφικούς πίνακες του ίδιου καλλιτέχνη. Τα έργα της πρώτης καλλιτεχνικής περιόδου του Βαγή (1919-30) είναι εμπνευσμένα κυρίως από την αρχαία ελληνική ιστορία και μυθολογία κι από τη σύγχρονη ελληνική ιστορία. Τα υλικά που χρησιμοποιεί είναι ο γύψος, ο χαλκός και το μάρμαρο. Τα έργα της δεύτερης περιόδου (1932 και έπειτα) του γλύπτη χαρακτηρίζονται από αφαιρετικότητα και χυτεύτηκαν σε χαλκό, πέτρα ή τσιμέντο ή λαξεύτηκαν σε πέτρα, μάρμαρο, ξύλο ή γρανίτη. Πρόκειται για μορφές και κεφάλια σχηματοποιημένα φεγγάρια, αετούς και ψάρια. Τέλος, υπάρχει μια σειρά μνημειακών έργων, όπως η Αρκούδα με το νεογέννητο, ο Κόσμος και μια σειρά έργων μικρογλυπτικής.

Καθημερινά 9.30-12.30, 18.00-21.00, Κυριακή 10.00-12.30, Δευτέρα κλειστά, Είσοδος ελεύθερη



The Sculpture Museum of Polygnotos Vagi works in Potamia of Thassos by August 1981 and is dedicated to the life and works of sculptor Polygnotos Vagi, who came from there. Housed in a two storey stone building in the center of the village, which used to be a primary school. The collection includes 98 sculptures of Vagi, 25 of which are very small and 15 paintings by the same artist. The works of the first artistic period of Vagi (1919-1930) is mainly inspired by the ancient Greek history and mythology and the modern Greek history. The materials used are gypsum, copper and marble. The works of the second period (1932 onwards) of the sculptor characterized by abstractness and were molded in bronze, stone or cement or carved in stone, marble, wood or granite. These forms and heads shaped moons, eagles and fish. Finally, there is a series of monumental works, such as the Bear with her newborn, the World and a series of miniature sculpture.

Daily 9:30 a.m - 12:30 p.m, 18:00 p.m - 21.00 p.m , Sunday 10:00 a.m - 12:30 a.m, closed on Mondays, Free entrance

Παραδοσιακό Ελαιοτριβείο στη Παναγία της Θάσου | Traditional Oil Press in Holy Mary of Thasos

Πρόκειται για ένα οικογενειακό εργοστάσιο στο οποίο παράγουμε ελαιόλαδο εδώ και τέσσερις γενιές παράγεται λάδι. Όταν ξεκίνησε η λειτουργία του εργοστασίου το 1915, η παραγωγή ελαιολάδου βασιζόταν εξολοκλήρου στο νερόμυλο και το νερό κινούσε το νερόμυλο μεταφερόταν από τις τρεις πηγές του χωριού. Το νερό περιέστρεφε το νερόμυλο και η ενέργεια που παραγόταν μεταφερόταν στα μηχανήματα για την παραγωγή του ελαιολάδου. Ο νερόμυλος είναι ο μόνος που λειτουργεί σήμερα στην Ελλάδα και είναι επισκέψιμος. Στο ελαιοτριβείο σημειώθηκε σημαντική τεχνολογική πρόοδος με το πέρασμα των χρόνων όταν ηλεκτροδοτήθηκε το νησί το 1968. Ο επισκέπτης μπορεί να δει πολλά μηχανήματα που κατά καιρούς βοήθησαν στη βελτίωση της ποιότητας του λαδιού, την αύξηση της παραγωγής και την ταχύτητα της επεξεργασίας. Το ελαιοτριβείο λειτούργησε μέχρι το 2007. Σε όλη τη διάρκεια της λειτουργίας του εφαρμόστηκαν πολλές καινοτομίες που οδήγησαν στη μεγαλύτερη παραγωγή ελαιολάδου σε σύγκριση με τα υπόλοιπα παραδοσιακά ελαιοτριβεία στην Ελλάδα. Τα προϊόντα εκτίθενται σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο όπου υπάρχει δυνατότητα μικρής ξενάγησης. Στην έκθεση μπορείτε να παρακολουθήσετε τη διαδικασία παραγωγής ελαιολάδου με την κλασική – παραδοσιακή μέθοδο. Με μια σειρά φωτογραφιών και βίντεο ο επισκέπτης μπορεί να παρακολουθήσει ολόκληρη τη διαδικασία της παραγωγής, από τη συγκομιδή του ελαιοκάρπου μέχρι την εμφιάλωση του ελαιολάδου και να μάθει ενδιαφέρουσες πληροφορίες για το ελαιόλαδο, τα ελαιόδεντρα και τις ελιές. Από τον ίδιο χώρο μπορεί επίσης να προμηθευτεί και προϊόντα.



This is a family factory which produce olive oil for four generations. When it started to operate in 1915, oil production was based entirely on the mill and the water that was initiating the mill, was transported from the three sources of the village. Water rotated the mill and the energy that was produced, was transferred to the machinery for the production of olive oil. The watermill is the only currently operating in Greece and is open to visitors. The mill had a significant technological progress after the island was electrified in 1968. Visitors can see many machines that occasionally helped to improve the quality of the oil, the increase of production and processing speed. The mill operated until 2007. Throughout its operation it implemented several innovations that led to the largest oil production compared with other traditional mills in Greece. The products are displayed in a special area with a potentially short tour. In the report you can watch the process of olive oil production in the classical - traditional method. With a series of photographs and video, visitors can watch the whole process of production, from harvest to bottling olive oil and learn interesting information about the olive oil, olive trees and olives. From the same area, someone can also purchase products.

Δάσος Ιψαρίου | Forest of Ipsario

Στο νησί της Θάσου υπάρχει το σημαντικό δάσος Ιψαρίου, μία περιοχή με σπάνια χλωρίδα και σπάνιας ομορφιάς δάσος. Το κύριο χαρακτηριστικό της περιοχής είναι η παρουσία ενός αρκετά μεγάλου βουνού για τα δεδομένα των Μεσογειακών νησιών, ενώ η μεγαλύτερη απειλή προέρχεται από το οδικό δίκτυο, τις φωτιές και την υλοτόμηση.



In the Thassos island there is the important forest Icarus, an area with rare flora and rare beauty. The main feature of the region is the presence of a very big mountain for the data of Mediterranean islands, while the biggest threat comes from the roads, fires and logging.

Παραλία Βάθη | Vathi beach

Μη σας μπερδεύει το όνομα. Τα νερά εδώ είναι ρηχά και ήρεμα. Γι αυτό το λόγο αποτελεί και χώρο επίσκεψης από πολλά ιστιοπλοϊκά και πλεούμενα. Εύκολη πρόσβαση και από στεριά.





Don't be confused by its name (Vathi means "deep" in Greek). The water here is shallow and calm. That's why it's popular with yachts and other vessels. Easy access by land.

Παραλία Μαρμαράδικα | Marmaradika beach

Είναι μια εκπληκτική παραλία με πράσινα νερά και τριγύρω της πέυκα. Είναι ήρεμη, ερημική και δεν υπάρχει καμία οργάνωση. Η πρόσβαση από τη ξηρά είναι δύσκολη και γίνεται μέσω χωματόδρομου από τη Μακρύαμμο. Είναι πολύ δημοφιλής παραλία στα σκάφη και μπορούμε να την επισκεφθούμε εύκολα με ένα τουριστικό καραβάκι.



It's an amazing beach with clear waters and surrounding pine trees. It's calm, isolated and not organized. Access by land is tough but possible by a dirt road from Makriammo. It's a beach mostly popular with boats and also accessible by tourist boats.

Παραλία Σαλιάρα | Saliara Beach

Μια μικρή εξωτική παραλία βρίσκεται στα 5 χλμ από το Λιμένα. Η Σαλιάρα. Μια οργανωμένη παραλία με πεντακάθαρα καταγάλανα νερά και λευκή άμμο που δίνουν την αίσθηση τροπικού τοπίου. Είναι ιδιαίτερα δημοφιλής τα τελευταία χρόνια. Για να φτάσετε θα πρέπει να κατευθυνθείτε προς την παραλία Μακρύαμμο, και αντί να περάσετε την πύλη του ξενοδοχείου, όπου είναι και η είσοδος της παραλίας της Μακρύαμμου, θα κατευθυνθείτε προς το δρόμο του λατομείου που βρίσκεται σε εκείνο ακριβώς το σημείο. Έπειτα από 20 λεπτά προσεκτικής οδήγησης (καθώς μπορεί να συναντήσετε φορτηγά του λατομείου) θα συναντήσετε την μαγευτική αυτή παραλία. Υπάρχει χώρος στάθμευσης.



The white sand and white small pebbles, give a dazzling emerald green color to the crystal waters of this beautiful, exotic, beach! Saliara (also called Marble beach, because of its sand) is a small lush green bay –totally remote up to a few years ago. Now, you will find there a beach bar, as well as umbrellas and beach chairs to rent. Since the beach is quite small, expect to find it packed with people if you go there in August or on a weekend, despite the fact that access to Saliara is not very easy. Access: By car: Saliara is located at the northeastern shore of Thassos island, south of the beach Makryammos. When you get to the entrance to Makryammos beach (it's the entrance of a hotel – don't enter), turn to the track road that starts from there. Follow the truck road (drive cautiously) and after about 20 minutes you will get to the beach.

Παραλία Μακρύαμμου | Makriammos Beach

Παραδεισένια και πλήρως εξοπλισμένη παραλία, η Μακρύαμμος βρίσκεται σε απόσταση λίγων χιλιομέτρων από την πρωτεύουσα της Θάσου Λιμένα και μπορείτε ν' απολαύσετε θαλάσσια αθλήματα και δραστηριότητες.

Makriammos Beach is a heavenly and fully organized beach, at a distance of only a few kilometers from Limenas, the capital of Thasos, where you can enjoy water sports and other activities.



Αλεξανδρούπολη - Θρακικές Ακτές - Λιμένας Θάσου | 57 ναυτικά μίλια

Ξεκινήστε από την Αλεξανδρούπολη, κατά προτίμηση πρωί, ώστε να έχετε ευνοϊκό βορειοανατολικό άνεμο. Μετά το μεσημέρι, τις θερμές καλοκαιρινές ημέρες, ο άνεμος στρέφεται σε νοτιοδυτικές διευθύνσεις σε όλη την θρακική ακτή. Είναι το φαινόμενο που οι ντόπιοι ονομάζουν μπουκαδούρα.

Δυτικά από το λιμάνι της Αλεξανδρούπολης μείνετε έξω από την ισοβαθή των 5 μέτρων, όπου δεν υπάρχουν ναυτιλιακοί κίνδυνοι. Όλες οι παραλίες μέχρι το λιμανάκι της Μάκρης είναι προσβάσιμες με το σκάφος και μπορείτε να αγκυροβολήσετε όπου βρείτε σημεία με άμμο. Αν δέσετε στο λιμανάκι της Μάκρης (βλ. πλοηγό) επισκεφθείτε την σπηλιά του Κύκλωπα Πολύφημου που βρίσκεται σε πολύ κοντινή απόσταση.

Συνεχίζοντας δυτικά θα συναντήσετε την Αγία Παρασκευή, την πιο διάσημη παραλία της Αλεξανδρούπολης, όπου θα βρείτε beach bars, ταβερνάκια και μια υπέροχη θάλασσα για απολαυστικές βουτιές. Αξίζει να σημειωθεί ότι χρειάζεται προσοχή στους βράχους που βρίσκονται στο ανατολικό άκρο της παραλίας.

Μόλις 1,5 μίλι δυτικότερα από την Αγία Παρασκευή, βρίσκεται η διάσημη παραλία των Δικέλλων, με λευκό ψιλό βότσαλο και πεντακάθαρα νερά. Αγκυροβολήστε όπου βρείτε άμμο προσέχοντας τους διάσπαρτους βράχους και ελέγχοντας τον χάρτη για τα υποβρύχια καλώδια που ξεκινούν από εδώ προς την Σαμοθράκη. Παραπλέοντας τον Σκορπιό, μια μύτη με αβαθή νερά, φθάνετε στον αρχαιολογικό χώρο της Αρχαίας Ζώνης. Εκεί, σας περιμένει μια εκτεταμένη, μη οργανωμένη παραλία, μέχρι το μικρό ακρωτήριο που υπάρχει η όμορφη παραλία της Βρύσης Μουσά. Η αγκυροβολία εδώ θα σας αποζημιώσει με ένα μπάνιο σε πεντακάθαρα νερά και ψαροτούφεκο κοντά στα βράχια.

Συνεχίζοντας δυτικά παραπλέετε τα Πετρωτά, μια ακτή που προτιμούν οι κάτοικοι της ανατολικής Ροδόπης και πλησιάζετε το ακρωτήριο της Μαρώνειας, το οποίο είναι ορατό από την Αλεξανδρούπολη. Μετά το ακρωτήριο η Σύναξη και η Μαρμαρίτσα είναι δύο ερημικές και όμορφες παραλίες όπου μπορείτε να ρίξετε άγκυρα με προσοχή. Στην συνέχεια συναντάτε το λιμανάκι του Αγίου Χαράλαμπου, όπου μπορείτε να δέσετε (βλ. πλοηγό). Δυτικά από τον Άγιο Χαράλαμπο θα συναντήσετε όμορφες παραλίες, όπως οι Καγκέλες, η Αλκυώνα, η παραλία Ίμερου, όπου υπάρχουν διάσπαρτα beach bars.

Από αυτό το σημείο της ακτογραμμής μέχρι και δυτικότερα στις εκβολές του Νέστου η θάλασσα είναι ρηχή για αρκετά μέτρα μακριά από την ακτή, οπότε η προσέγγιση για να ρίξετε την άγκυρα θέλει προσοχή.

Μετά τον Ίμερο διακρίνεται στα Δυτικά η χαρακτηριστική Άκρη Κουρουσμιλού που περιβάλλεται από αβαθή. Αφού παραλλάξετε την βραχονησίδα Μερμήγκια, μπορείτε να στραφείτε βόρεια και να αγκυροβολήσετε στην παραλία της Μολυβωτής που έχει λεπτή άμμο και ενδιαφέροντα βυθό.

Ανατολικότερα από Φανάρι, βρίσκεται η παραλία Αρωγής μια δημοφιλής παραλία κοντά στην Κομοτηνή.



Συνεχίζοντας με δυτική κατεύθυνση διακρίνεται η πιο γνωστή παραλία της Ροδόπης, το Φανάρι. Μπορείτε να δέσετε στο λιμανάκι του Φαναρίου (Βλ. πλοηγό) και να κάνετε τις βασικές σας προμήθειες και να επισκεφθείτε τα γραφικά ταβερνάκια της περιοχής.

Βόρεια από το Φανάρι βρίσκεται το λιμάνι του Πόρτο Λάγους (Βλ. πλοηγό), όπου αξίζει μια επίσκεψη στο εκκλησάκι του Αγίου Νικολάου.

Βάζοντας πορεία προς τα νοτιοδυτικά από το Πόρτο Λάγος βλέπετε την Άκρα Μπαλούστρα με το μικρό εκκλησάκι του Αη Γιάννη. Ανατολικά από τον κάβο εκτείνεται μια δημοφιλής παραλία της Ξάνθης ο Αη Γιάννης.

Μετά τον κάβο θα βρείτε το λιμανάκι των Αβδήρων (Βλ. Πλοηγό) που είναι η τελευταία στάση πριν την Θάσο. Δυτικά από το λιμανάκι των Αβδήρων εκτείνεται η παραλία Μυρωδάτου με τα beach bars και τις ταβέρνες που προσελκύουν κόσμο από όλη την Ξάνθη.

Από τα Άβδηρα πάρτε Νοτιοδυτική πορεία για να κατευθυνθείτε προς τον Λιμένα της Θάσου. Μην πλησιάζετε πολύ την παραλία κοντά στις εκβολές του Νέστου γιατί οι προσχώσεις δημιουργούν ανυψώσεις στον βυθό που δεν σημειώνονται στον χάρτη. Ανοικτείτε έξω από την ισοβαθή των 20 μέτρων και αφού παραλλάξετε καθαρά από τις εκβολές τότε στρίψτε προς τον Λιμένα.

Η προσέγγιση στον Λιμένα Θάσου (Βλ. Πλοηγό) δεν παρουσιάζει ιδιαίτερες δυσκολίες. Χρειάζεται αυξημένη επαγρύπνηση από την κίνηση των Ferry Boat και των σκαφών αναψυχής τους καλοκαιρινούς μήνες.

Alexandroupolis - Thracian coastlines - Limenas, Thassos |57 miles

Set off from Alexandroupolis, best in the morning, so as to sail with good northeastern winds. In the afternoon, during the hot summer days, the winds along the whole Thracian coast; what the locals call “boukadoura”.

On the west of the Port of Alexandroupolis stay clear off the 5 meters depth contour, where navigational dangers are not prevalent. All the beaches leading to the small port of Makri are accessible by boat, and you may moor in sandy areas. If you moor at the small port of Makri (see navigator), pay the Cave of the Cyclops Polyphemus a visit, which is at a close distance.

On your way, you will come across Agia Paraskevi, the most well-known beach of Alexandroupolis, where you will find beach bars, small taverns and a wonderful sea, ideal for diving. It is worth mentioning to look out for the rocks on the eastern edge of the beach.

Just 1,5 mile west of Agia Paraskevi you can find the well-known beach of Dikella, a beach with white pebbles and clear blue waters. Moor wherever you find sand, looking out for scattered rocks and checking the map for underwater cables, which start from here to Samothraki. Sailing along Skorpios, an edge with shallow waters, you will reach the archaeological site of the Ancient Zone. There you will come across a vast, unorganized beach, up to the small cape of the beautiful beach of Vrissi. Mooring here will compensate you with a swim in clear blue waters and gun spearing close to the rocks.



Continuing to the west, you sail by Petrota, a coast which is popular with the locals of the eastern Rodopi area and you reach the cape of Maronia, which is visible from Alexandroupolis. After the cape, Sinaxi and Marmaritsa are two beautiful remote beaches where you can moor, always with caution. Then, you come across the small port of Agios Charalambos, where you can moor. (see navigator) West of Agios Charalambos you will find beautiful beaches, such as Kangeles, Alkiona and the beach of Imeros, with scattered beach bars.

From the point of this coastline until the western estuary of Nestos the sea is quite shallow for a few metres from the coast; therefore, when approaching to moor, special caution is required. After Imeros, on the West you can see the distinctive edge of Koursoumilo, which is surrounded with shallow waters. After sailing by the rocky islet Mermigia, you can turn to the north and moor at the beach of Molivoti, which has fine sand and an intriguing seabed. Far on the east from Fanari is the beach Arogi, a very popular beach close to Komotini.

Sailing to the West, you come across the most well-known beach of the Rodopi area, Fanari. You can moor at the small port of Fanari (see navigator), find basic provisions and visit beautiful local taverns of the area. North of Fanari is the port of Porto Lagos (see navigator), which is worth a visit for its small chapel, Agios Nikolaos. Setting off from Porto Lagos towards the southwest you will see the edge Baloustra with the small chapel of Ai Giannis. On the east of the cordage is the extensive popular beach of Xanthi, Ai Giannis.

After the cordage you will find the small port of Avdira (see navigator), which is the last stop before Thassos. The beach of Mirodato is extended on the west of the small port of Avdira, with its beach bars and taverns attracting people from all over Xanthi.

From Avdira take the northwest route and head to Limenas, Thassos. Keep well off the beach close to the estuary of Nestos as the silts form small hills on the seabed but are not listed on the map. Sail into the open sea far from the 20 metres depth contour and after sailing by the estuary, turn towards Limenas. Approaching Limenas, Thassos (see navigator) does not cause any hardships. Special caution is required to the circulation of the ferry boats and leisure boats the during the summer months.

Αλεξανδρούπολη - Σαμοθράκη | 29 ναυτικά μίλια

Ξεκινήστε από την Αλεξανδρούπολη κατά προτίμηση πρωί ώστε να έχετε ευνοϊκό Βορειοανατολικό άνεμο που είναι πιθανότερο να πνέει τις πρωινές ώρες. Η διαδρομή δεν έχει ναυτιλιακούς κινδύνους. Το νησί είναι ορατό συνήθως από την αρχή του ταξιδιού. Για να πάτε στην Καμαριώτισσα όπου είναι το λιμάνι παίρνετε Νοτιοδυτική πορεία προς το δυτικό άκρο της Σαμοθράκης. Υπάρχει πιθανότητα στην διαδρομή σας να συναντήσετε αλιευτικά που σέρνουν γρίπο ή το καλοκαίρι γρι γρι τα οποία ψαρεύουν νύχτα με χρήση βοηθητικών λέμβων με φώτα. Και στις δύο περιπτώσεις χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή και πρέπει να τηρείστε τουλάχιστον 500 μέτρα μακριά από τις πρύμες τους. Καταφανή σημεία σε όλη την διαδρομή είναι ο φάρος της Αλεξανδρούπολης και το φανάρι του Αγίου Ανδρέα στην Σαμοθράκη την νύχτα, ενώ την ημέρα τα δύο άκρα της Σαμοθράκης και η χερσόνησος της Μαρώνειας Δυτικά. Με καλές καιρικές συνθήκες φαίνεται και το όρος Άθως. Η προσέγγιση και η πρόσδεση στην Καμαριώτισσα είναι εύκολη (Βλ. Πλοηγό). Όταν πλησιάζετε τις βόρειες ακτές της Σαμοθράκης και είστε με ιστιοπλοϊκό, υπάρχει



πιθανότητα καπελωτών δηλαδή απότομης αναστροφής της διεύθυνσης του ανέμου λόγω της γεωμορφολογίας του εδάφους που παρατηρείται έως και 2 ν.μ από τις ακτές.

Alexandroupolis to Samothraki | 29 nautical miles

Set off from Samothraki preferably in the morning to take advantage of the northeastern wind usually blowing during early hours. The route presents no nautical dangers. The island is visible from the beginning of the journey. To get to Kamariotissa, where the port is located, steer southwest to the western edge of Samothraki. On your route you may come across fishing boats with shore seine, or purse seine nets in summer, fishing at night with the help of light boats. In both cases, special attention is required, and a distance of at least 500 metres from their stern must be kept. Distinctive highlights on the route are the lighthouse of Alexandroupolis and the traffic lights of Agios Andreas in Samothraki at night time, while at day time it's the two edges of Samothraki and the peninsula of Maronia on the West. In good weather conditions, even Mount Athos is visible. Approaching and mooring in Kamariotissa is rather easy (see Guide). When reaching the northern coast of Samothraki by yacht, there is a high chance of kapeloto; that is a sudden reverse in the direction of the wind due to the geomorphology of the land at a distance of up to 2 nautical miles from the coast.

Ο γύρος της Σαμοθράκης | 30 ναυτικά μίλια

Ξεκινώντας από την Καμαριώτισσα προς τα Ανατολικά θα δείτε την Παλαιόπολη όπου δεσπόζει ο μεσαιωνικός Πύργος των Γκατελούζι και ακριβώς από επάνω βρίσκεται ο αρχαιολογικός χώρος. Αν σας το επιτρέπει ο καιρός αγκυροβολήστε στα 5 μέτρα βάθος που έχει σημεία με άμμο.

Συνεχίζοντας Ανατολικότερα περνάτε από τον Βασιλικό και τους Καρυώτες όπου έχει ωραίες ταβέρνες. Κι εδώ μπορείτε να ρίξετε άγκυρα όπου βρείτε αμώδη περιοχή. Από αυτό το σημείο και μετά η βλάστηση γίνεται πιο πυκνή και πλέον οι μυρωδιές της ρίγανης και του θυμαριού είναι αισθητές ακόμη και μέχρι το σκάφος.

Στην συνέχεια βλέπετε το λιμανάκι των Θέρμων που όμως λόγω προσχώσεων είναι κλειστό το μεγαλύτερο μέρος του χρόνου. Ωστόσο κι εδώ μπορείτε να αγκυροβολήσετε και να πάρετε βασικές προμήθειες από το Super Market κοντά στο λιμάνι ή στο χωριό των Θέρμων. Αξίζει μια επίσκεψη στην Γριά Βάθρα την σειρά από φυσικές λίμνες με καταρράκτες περίπου μισή ώρα με τα πόδια από το λιμανάκι και φυσικά φαγητό ή καφές στα Θέρμα.

Από την Καμαριώτισσα μέχρι και τα Θέρμα η αγκυροβολία είναι επισφαλής όταν επικρατούν ισχυροί Βορειοανατολικοί άνεμοι (μελτέμια). Αγκυροβολήστε άφοβα όταν έχει καλό καιρό και χαμηλές εντάσεις ανέμου.

Συνεχίζοντας Ανατολικότερα από τα Θέρμα παραπλέετε την Πλατειά όπου λειτουργεί Camping. Αξίζει να κάνετε μια βουτιά δίπλα στα πλατάνια. Κατόπιν περνάτε από τους Βαράδες όπου λειτουργεί το οργανωμένο Camping και στην συνέχεια βλέπετε το ακρωτήριο του Φονιά με τον μεσαιωνικό πύργο. Στην περιοχή από την Πλατειά μέχρι και τον Φονιά ακόμη και όταν παντού έχει ισχυρούς Βορειοανατολικούς ανέμους, θα βρείτε καταφύγιο αφού για κάποιο λόγο ο άνεμος και ο κυματισμός είναι κατά πολύ μικρότερος από την υπόλοιπη Βόρεια ακτή.

Στον Φονιά τηρηθείτε ανοιχτά γιατί έχει αβαθή στο ακρωτήριο. Αγκυροβολείτε όπου βρείτε άμμο και αν κάνετε ψαροτούφεκο σίγουρα εδώ θα αποζημιωθείτε.

Ανατολικά από τον Φονιά βρίσκεται το εκκλησάκι της Αγίας Παρασκευής και από εδώ και πέρα το τοπίο γίνεται λιγότερο πράσινο. Στην παραλία κοντά στο εκκλησάκι πάντα έχει σμιλεμένα από την θάλασσα και τον αέρα μικρά και μεγάλα ξύλα με εντυπωσιακά σχήματα.

Σειρά έχει ο Άγκιστρος ένας μικρός κάβος που είναι φημισμένος ψαρότοπος για τους ντόπιους ψαράδες. 6 ναυτικά μίλια Ανατολικά από τον Άγκιστρο βρίσκεται η Ζουράφα ή Λαδόξερα όπως την αποκαλούν οι



ντόπιοι, φημισμένος ψαρότοπος στο Βόρειο Αιγαίο με πολλά όμως ρεύματα που κάνουν την παραμονή άβολη.

Μετά τον Άγκιστρο συνεχίζετε Νότια προς τους Κήπους μια εντυπωσιακή παραλία με γκρι βότσαλο και η τελευταία προσβάσιμη που μπορεί να πάει κάποιος με αυτοκίνητο. Εδώ μπορείτε να αγκυροβολήσετε όταν το επιτρέπει ο καιρός καθώς τα βάθη είναι αρκετά μεγάλα ακόμη και κοντά στην ακτή.

Συνεχίζοντας πλέον Δυτικά ξεκινάτε τον περίπλου των νότιων ακτών του νησιού. Θα συναντήσετε τα Πανιά της Γριάς, εντυπωσιακούς σχηματισμούς στους κάθετους βράχους και κατόπιν το Γιάλι όπου θα θαυμάσετε ένα καταρράκτη ύψους 180 μέτρων να πέφτει κατευθείαν στην θάλασσα.

Λίγο πιο κάτω, θα πλεύσετε πάνω από ένα ναυάγιο που σημαίνεται στον χάρτη και ξεκινάει από τα 11 μέτρα βάθος και καταλήγει στα 20. Από μαρτυρίες των ντόπιων πρόκειται για ένα εμπορικό πλοίο με σημαία Ρουμανίας που μετέφερε ξυλεία και ναυάγησε σε αυτό το σημείο την δεκαετία του '50. Αν έχετε καταδυτικό εξοπλισμό αξίζει μια βουτιά εδώ. Μετά το ναυάγιο υπάρχει ένας απομονωμένος όρμος με μια ερημική παραλία περιτριγυρισμένη από βράχους χωρίς πρόσβαση από την στεριά, το Κατάρτι. Εδώ μπορείτε να αγκυροβολήσετε. Βάλτε όμως έναν κλέφτη στην άγκυρα.

Δυτικότερα είναι ο Βάτος μια εξαιρετική παραλία προσβάσιμη μόνο από θάλασσα με εντυπωσιακούς σχηματισμούς βράχων. Κι εδώ μπορείτε να ρίξετε άγκυρα και να απολαύσετε το μπάνιο σας.

Μετά τον Βάτο βάζετε πλώρη για την Παχιά Άμμο όπου πλέον ξαναξεκινάει ο πολιτισμός. Ο μεγάλος κόλπος προσφέρει ασφαλές αγκυροβόλιο με Βόρειους ανέμους παρά τις δυνατές σπηλιάδες που πιθανόν να έχει.

Μετά την Παχιά Άμμο σειρά έχει το Λάκωμα μια ωραία παραλία με βότσαλο που προσφέρει καταφύγιο σε σκάφη με τον Βοριά. Απολαύστε φρέσκο ψάρι στα παραθαλάσσια ταβερνάκια.

Συνεχίζοντας παραπλέετε τον κάβο του Αγίου Ανδρέα, καλό ψαρότοπο και φθάνετε στο λιμάνι του νησιού την Καμαριώτισσα έχοντας ολοκληρώσει τον γύρο. Με ισχυρό Βοριά, ο περίπλους του Αγίου Ανδρέα είναι αρκετά δύσκολος ειδικά για τα μικρότερα σκάφη.

Tour of Samothraki | 30 nautical miles

Setting off from Kamariotissa towards the East, you will spot Paleopoli, where the majestic Tower of the Gattilusi and the archaeological site above are located. If given the opportunity by the weather, moor at a depth of 5 metres with sandy areas. On your route towards the East, you pass by Vasilikos and Kariotes, with its beautiful taverns. Here you can also moor, wherever you find a sandy area. From this point and on, the vegetation becomes more and more lush and the smell of oregano and thyme can be scented even up to the boat. On the way you find the small port of Therma, which due to the silts is closed almost all year long. However, you can moor and buy basic provisions from the supermarket close to the port or at the village of Therma. The Gria Vathra, a line of natural pools with waterfalls, about half an hour on foot from the small port, is worth a visit and so is a stop for food or coffee at Therma. From Kamariotissa to Therma mooring is unsafe when strong northeastern winds are prevailing. Moor safely when the weather is good and with low level winds. On the East from Therma you sail by Platia where a camping is located. A dive by the plane trees is a must. Then, you pass by Varades where the organised camping is situated and farther down you see the cape of Fonias with its medieval tower. In the area from Platia to Fonias, even when strong northeastern winds are prevailing, you will find shelter because for some reason the winds and the waves are smaller than on the rest of the northern coast. Keep well off Fonias because there are shallow waters on the cape. Moor whenever there is sand and if you are into spear-fishing, this is the ideal spot for you. On the East of Fonias is the chapel of Agia Paraskevi and from here onwards the landscape is even more lush. On the beach close to the chapel



there are always long sticks, sculpted into beautiful shapes by the sea and wind. Next is Agistros, a small cordage and also a fishing area, popular with the local fishermen. 6 nautical miles East of Agistros is Zourafa, or Ladoxera as the locals call it, a well-known fishing area in the northern Aegean sea, with strong currents though, making mooring difficult. Following Agistros, you continue to the South towards Kipi, an impressive beach with grey pebbles and the last accessible beach by car. Here you can moor only when the weather allows it, because the waters are very deep even close to the shore. Continuing to the West, you start the rounding of the southern coasts of the island. You will come across Pania tis Griass, impressive structures on the vertical cliffs and then Giali, where you can admire a waterfall, 180 metres tall, falling right into the sea. Further down, you will sail over a wreckage which is noted on the map and starts from a depth of 11 metres and reaches 20 metres. Testimonials from the locals conclude that it's a commercial ship flagged in Romania, which was transporting timber and sank in this spot in the 1950s. If you have diving equipment, diving here is worth it. After the wreckage there is a remote cove with an isolated beach surrounded by rocks, inaccessible by land from Katarti. Here you can moor. But equip the anchor with a block.

On the West is Vatos, an amazing beach, accessible only by the sea, with impressive rock formations. You can also moor here and enjoy a swim. After Vatos you set sail for Pahia Ammo where civilization reappears. The large bay offers safe mooring with northern winds despite the strong squalls prevailing. After Pahia Ammo it's Lakoma, with a beautiful pebbled beach offering shelter to boats from the northerly wind. Enjoy some fresh fish at the small coastal taverns.

On the way you sail by the cordage of Agios Andreas, a nice fishing area and you reach the port of the island, Kamariotissa, having completed the tour of the island. With strong northerly winds, rounding Agios Andreas is hard, especially for small vessels.

Ο γύρος της Θάσου | 45 ναυτικά μίλια

Ξεκινώντας από τον Λιμένα προς τα ανατολικά θα δείτε το Εβραιόκαστρο. Εκεί υπήρχε το άδυτο των πατρογονικών θεών του 5ου αιώνα π.Χ., όπου μεταγενέστερα χτίστηκε το παρεκκλήσι των Αγίων Αποστόλων. Αξίζει να σημειωθεί ότι στην ευρύτερη περιοχή θα συναντήσετε αρκετούς αρχαιολογικών χώρων.

Το Εβραιόκαστρο βρίσκεται μερικά μέτρα πάνω από τη θάλασσα και το ηλιοβασίλεμα από το σημείο αυτό είναι μαγευτικό. Αν σας το επιτρέπει ο καιρός, αγκυροβολήστε στα 5 μέτρα βάθος που έχει σημεία με άμμο και γαλαζοπράσινα νερά.

Συνεχίζοντας ανατολικότερα, περνάτε από τον κόλπο της Μακρύαμου όπου υπάρχει οργανωμένη παραλία με ξενοδοχείο και beach bar. Κι εδώ μπορείτε να ρίξετε άγκυρα, όπου ο βυθός είναι αμμώδης. Από αυτό το σημείο και μετά η βλάστηση του πευκοδάσους του νησιού σε συνδυασμό με τα γαλαζοπράσινα νερά δημιουργούν εντυπωσιακές εικόνες.

Στο σημείο αυτό μπορείτε να διακρίνετε τα λατομεία του λευκού μάρμαρου της Θάσου που βρίσκονται στο βουνό. Το θασίτικο μάρμαρο είναι γνωστό σε όλο τον κόσμο, χρησιμοποιήθηκε κατά τα κλασικά, ρωμαϊκά και βυζαντινά χρόνια. Μεταφέρθηκε σε διάφορες περιοχές της Ελλάδας, της Μ. Ασίας, της



Αίγυπτου και της Ρώμης για την κατασκευή μεγαλόπρεπων μνημείων. Από εδώ. Κάτω από τα λατομεία βρίσκεται η γνωστή για την ομορφιά της παραλία της Σαλιάρας. Το ολόλευκο βότσαλο και τα εντυπωσιακά καταγάλανα νερά της, σας ταξιδεύουν σε ονειρικά καλοκαίρια.

Κατευθυνόμενοι ανατολικά, φτάνουμε στον κόλπο της Χρυσής αμμουδιάς όπου ~~εκεί δεσπόζει~~ βρίσκεται το χωριό Παναγία με τη Σκάλα Παναγίας, ένα μικρό αλιευτικό καταφύγιο, όπου μπορείτε να ρίξετε άγκυρα στα 5 μέτρα βάθος. Η παραλία της Χρυσής αμμουδιάς είναι από τις πιο οργανωμένες του νησιού με πολλά beach bars, εστιατόρια, ταβέρνες, καφέ κλπ. Λίγο παρακάτω βρίσκεται το λιμανάκι της Σκάλας Ποταμιάς, όπου λόγω προσχώσεων δεν μπορούν να μπουν μεγάλα σκάφη.

Ανατολικότερα συναντάμε το μικρό νησάκι Γραμβούσα όπου για ασφάλεια περνάμε από την έξω μεριά. Στο νησάκι υπάρχει ένα γραφικό εκκλησάκι του Οσίου Δανιήλ.

Περίπου στα 2 ν.μ. θα συναντήσετε τη νησίδα Κοίνυρα, όπου μπορείτε να ρίξετε άγκυρα στην υπήνεμη πλευρά του νησιού, ώστε να προστατευτείτε από τον ανατολικό κυματισμό. Στα 3 ν.μ. από τα Κοίνυρα φτάνετε στον Μπάμπουρα, το νοτιοανατολικό άκρο της Θάσου και ένας από τους πιο φημισμένους ψαρότοπους της περιοχής. Θα αντικρίσετε απόκρημνα βράχια και ένα υπέροχο τοπίο άγριας φυσικής ομορφιάς.

Συνεχίζοντας νότια φθάνετε στην Αλυκή, ένα φυσικό λιμάνι, όπου μπορείτε να ρίξετε άγκυρα και να μείνετε το βράδυ, εάν το επιτρέπει ο καιρός. Θα βρείτε ταβέρνες, super market, καφέ, beach bars, αλλά το στοιχείο που την ξεχωρίζει είναι τα διαυγή, γαλαζοπράσινα νερά της. Στην Αλική λειτουργούσε το αρχαίο λατομείο από τον 6ο π.Χ. μέχρι τον 6ο μ.Χ. και μικρή απόσταση από την ακτή, κάτω από το νερό, βλέπουμε ακόμη και σήμερα πλήθος μαρμάρινων όγκων, τμήματα κιόνων και άλλα αρχιτεκτονικά υπολείμματα.

Στην πορεία σας θα δείτε ψηλά το μοναστήρι του Αρχάγγελου, όπου δεσπόζει επάνω στους βράχους. Συνεχίζοντας νότια θα δείτε την νησίδα Παναγία και το νότιο ακρωτήριο της Θάσου, όπου μπορείτε να ρίξετε άγκυρα στον κόλπο Σαλονικιός και να κάνετε μια βουτιά. Βάζοντας πλώρη για τον πολιτισμό αφήνοντας τις άγριες ομορφιές του νησιού και τα ερημικά κολπάκια, συναντάτε τον Ποτό και το Πευκάρι, όπου μπορείτε να απολαύσετε τις οργανωμένες παραλίες αγκυροβολώντας. Λίγο πιο κάτω στα Λιμενάρια λειτουργεί οργανωμένη μαρίνα, όπου μπορείτε να κάνετε ανεφοδιασμό και να δέσετε με ασφάλεια. Το βράδυ αξίζει να κάνετε μια βόλτα στα γραφικά δρομάκια, στις ταβέρνες και στα μπαράκια. Με λίγο περπάτημα ή ταξί πηγαίνετε στον Ποτό, όπου θεωρείται το χωριό με την πιο έντονη νυχτερινή ζωή στη Θάσο.

Κατευθυνόμενοι δυτικά προς τη Σκάλα Μαριών θα δείτε ένα φυσικό κόλπο όπου μπορείτε να αγκυροβολήσετε ή να δέσετε στην μικρή προβλήτα—Εδώ μπορείτε να δοκιμάσετε τα φρέσκα ψάρια του νησιού στα ταβερνάκια και να απολαύσετε το ηλιοβασίλεμα. Πλέοντας δυτικά και λίγο πιο ανοιχτά συναντάμε τις πλαγιές με τους περίφημους ελαιώνες της Θάσου. Θέλει προσοχή αυτή η πλευρά του νησιού όταν πνέουν δυτικοί / νοτιοδυτικοί άνεμοι. Ακολουθεί η Σκάλα Καλλιράχης, όπου το λιμανάκι μπορεί να σας φιλοξενήσει στη δεξιά του πλευρά. Υπάρχουν λίγα καφέ, ταβέρνες και μάρκετ για τις βασικές προμήθειες. Συνεχίζοντας Βόρεια συναντάτε τη Σκάλα Σωτήρος, όπου ~~είναι~~ μπορούν να δέσουν κυρίως μικρά σκάφη. Ακολουθείτε την πορεία για τον Πρίνο, όπου χρειάζεται προσοχή στα αβαθή για να



φτάσετε στη σκάλα Πρίνου. Εδώ υπάρχει τακτική συγκοινωνία με την Καβάλα και θέλει λίγη προσοχή λόγω της συχνής διέλευσης Ferry Boat.

Δυτικότερα θα δείτε την Σκάλα Ραχωνίου, όπου μπορούν να δέσουν στο λιμανάκι μικρά σκάφη.

Προς το δυτικό άκρο του νησιού θα δείτε το Γλυφονέρι, ένα καταπράσινο μικρό κόλπο με μία ταβέρνα, όπου μπορείτε να ρίξετε άγκυρα να απολαύσετε το όμορφο τοπίο κάνοντας τις βουτιές σας.

Πηγαίνοντας βόρεια στον κάβο Παχύς μπορείτε να ρίξετε άγκυρα στα γαλαζοπράσινα νερά. Για να ολοκληρώσετε τον γύρο του νησιού, κατευθύνετε το Γλυκάδι, το Παπαλιμάνι και διάφορα κολπάκια με οργανωμένες παραλίες, όπου μπορείτε να ρίξετε άγκυρα στην άμμο.

Μετά το Παπαλιμάνι βλέπετε μπροστά σας τα ~~επιβατικά~~ Ferry Boat στον Λιμένα που σας καθοδηγούν στην είσοδο της μαρίνας ανατολικά από αυτά κι εδώ ολοκληρώνεται ο γύρος του νησιού.

The tour of Thassos | 45 nautical miles

Setting off from Limenas towards the east you will see Evreokastro. The sanctuary of the ancestral gods of the 5th century B.C. was allegedly situated there and in the more recent times the chapel of Agion Apostolon was built there. It is worth mentioning that in the area you will come across several archaeological sites. Evreokastro is situated a few metres above the sea, therefore the sunset from this point is magical. If the weather allows it, moor at a depth of 5 metres which is a sandy area with clear blue waters. Continuing to the east, you go past the bay of Makriammos, which provides an organized beach with a hotel and a beach bar. Here you may moor, wherever the seabed is sandy. From this point and on, the vegetation of the pine forest combined with the clear blue waters create a stunning scenery.

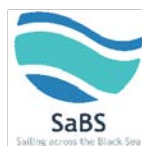
At this point you can make out the white marble rock quarries of Thassos, which are situated on the mountain. The marble of Thassos is well-known throughout the whole world and was used during the classical, roman and byzantine times. It was delivered to several areas of Greece, to Asia Minor, to Egypt and to Rome for constructing grand monuments. Below the rock quarries is the famous beach Saliara, known for its exceptional beauty. The pure white pebbles and its impressive clear blue waters take you to dreamy summer times. Moving towards the east, we reach Golden Beach bay where the village Panagia is situated. Skala Panagias is a small fishing sanctuary where you can moor at a depth of 5 metres. The beachfront at Golden Beach is one of the most organized on the island with a lot of beach bars, restaurants, taverns, café bars etc. Further down is the small port of Skala Potamias, which is not accessible to large vessels because of the silts.

On the east we come across the small islet Gramvousa, which we sail on the outer part, to be safe. On the islet there is a picturesque chapel, Osios Daniil.

At approximately 2 nautical miles you will see the islet Kinira, where you can moor on the sheltered side of the island, to be protected from the eastern waves.

At 3 nautical miles from Kinira you reach Baboura, the southeastern edge of Thassos and one of the most famous fishing areas in the area. Your eye will meet steep rocks and a scenery of raw wild beauty.

On your way to the south, you reach Alikí, a natural port, where you can moor and stay overnight; if the weather allows it. You will find taverns, supermarkets, café and beach bars, but what its clear blue waters are its most distinctive trait. The ancient rock quarry was in function from the 6th century B.C to



the 6th century A.D. Within a short distance from the coast, underwater, we can still see a number of marble stones, fragments of ancient pillars and other architectural ruins.

On your route, you will see the monastery of Archaggelos, situated magnificently on the rocks. Continuing to the south, you will see the islet Panagia and the cape of Thassos. Where you can moor at the Salonikios bay and take a swim.

Heading towards civilization and leaving behind the wild beaches of the island and the remote bays, you come across Potos and Pefkari, where you can moor and enjoy organized beaches. Further down from Limenaria, there is an organized marina where you can find provisions and moor with safety. At nighttime, a walk along the beautiful streets, taverns and bars is recommended. Within a walking distance or by taxi you can reach Potos, which is considered to have the liveliest nightlife on Thassos.

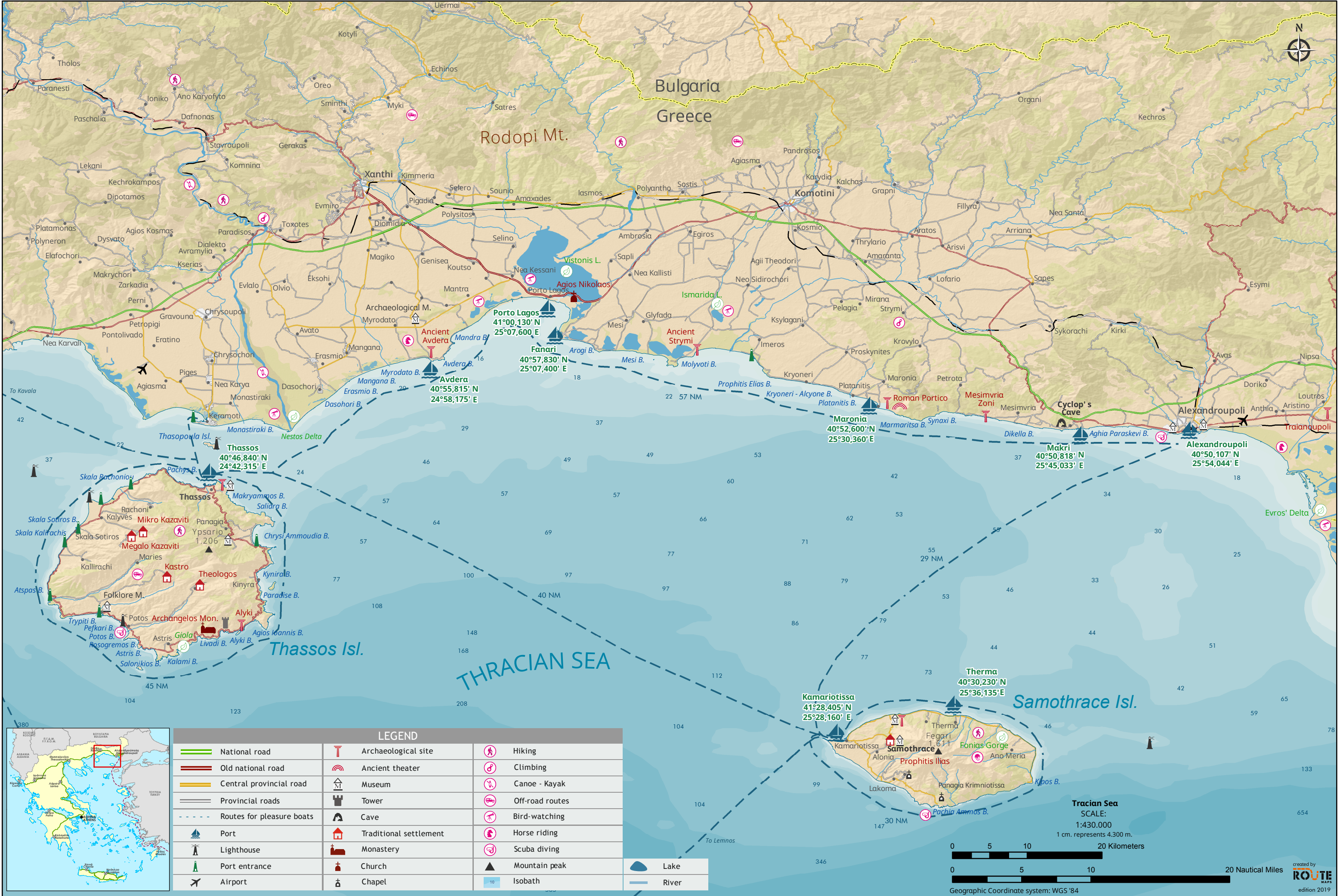
Moving towards the west to Skala Marion, you will see a natural bay where you can moor or deck at the small pier. Here you can try local fresh fish at the small taverns and enjoy the sunset.

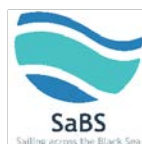
Sailing to the west and towards the open sea, we come across the slopes with the beautiful olive oil trees of Thassos. Special caution is required on this part of the island when west or southwest winds are blowing. Next is Skala Kallirachis, whose small port can accommodate you on the right part. There are a few café bars, taverns and mini markets for basic provisions.

Continuing to the north, you come across Skala Sotiros, where mostly small boats can moor. Follow the route to Prinos, where special caution is required at the shallow waters in order to reach the coast of Prinos. There is frequent circulation to and from Kavala and caution is required because of the frequent passage of ferry boats. On the west you will see Skala Rachoniou, where small boats can deck at the small port. Towards the west edge of the island you will see Glifonero, a lush green little bay with one tavern, where you can moor and enjoy the beautiful scenery while taking a swim. Heading to the north to the cordage Pachis, you can moor in the clear blue waters. To complete the tour of the island, head to Glikadi, Papalimani and other small bays with organized beaches, where you can moor in the sand.

After Papalimani, you face the ferry boats at Limena which guide you to the entrance of the marina on their east, and here the tour of the is completed.

Οι πληροφορίες και φωτογραφίες του τουριστικού οδηγού προέρχονται από την ηλεκτρονική πλατφόρμα της ΠΑΜΘ <http://www.jti-rhodope.eu/index1.php?lang=el> .





Οργανισμός Λιμένος Αλεξανδρούπολης Α.Ε | Port Authority of Alexandroupoli S.A.

Αλεξανδρούπολη, Ελλάδα, ΤΚ 68100, Τ. 25510 26251/28463 | Alexandroupolis, Greece, PC 68100

T. +30 25510 26251/28463

E-mail: secretary@ola-sa.gr

Official website: www.ola-sa.gr